工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

今日出紙三大張每份壹毫

致生公司東區分行

灣仔洛克道三七九號

今日開幕

暨

總代理 MITSUBISHI DAIYA 三菱重工業株式會社

柯式印刷機陳列展覽

（日本出口商——大同洋紙店）

謹訂於一九七一年八月十二日（星期四）為本公司東區分行舉行開幕典禮暨本公司總代理之三菱重工業株式會社柯式印刷機同時在分行內陳列展覽敬備酒會恭候

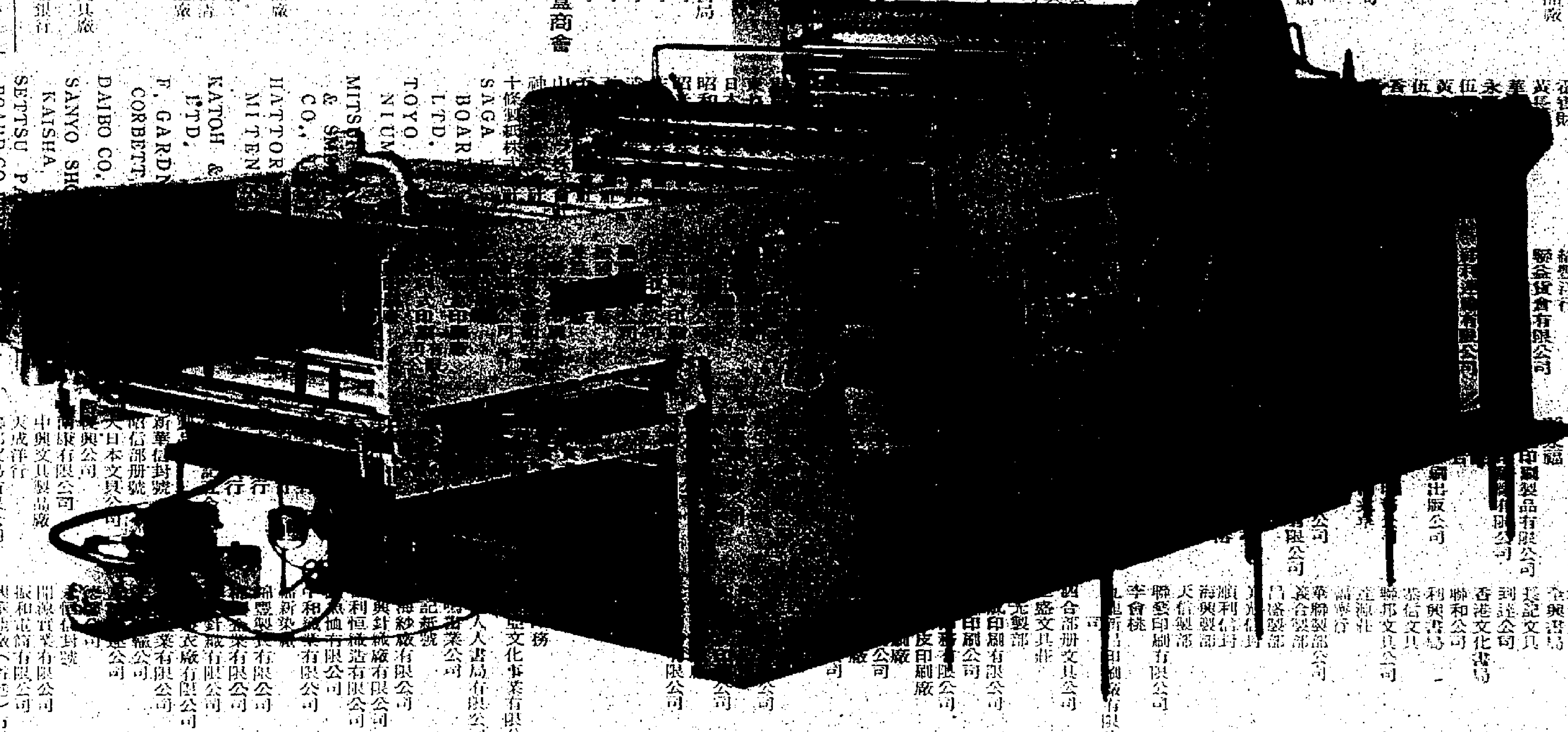
光臨指導

（恕柬未週）

致生公司總經理馮錦聰敬約

酒會時間：是日下午五時至八時

分行地址：灣仔洛克道三七九號



華南洋紙商會

齊泰公司　源興公司　生記行有限公司　裕福公司　先發公司　志榮公司　福昌行　成昌紙行　建華紙行　有裕行有限公司　廣德公司　新光教育用品公司　日發公司　華達公司　恒興行　廣福興紙行　興發公司　永發印務有限公司　德記紙行　德興公司　義和興紙行　德昌行有限公司　合發公司　南泰紙行　新宇宙紙行

香港互通紙業廠商會

大西洋紙業廠有限公司　謙和紙品廠有限公司　聯合紙器廠有限公司　萬金源　九龍紙品廠有限公司　陳敬章　香港紙品廠有限公司　聯安紙品廠有限公司　通達紙品廠　新華瓦通紙品廠有限公司　廣興瓦通紙品廠　東南紙品廠有限公司　華興紙品廠有限公司　天祥紙品廠有限公司　中央紙品廠　新奇瓦通紙品廠有限公司

香港印刷業商會

港九電版

港九紙盒商會

同敬賀

（排名不分先後）

泰外次下週官式訪華 堅決維持我聯大席位

【曼谷十一日合衆國際社電】泰國外交部次長山婆今日說，他將於本月十六至十八日，赴台灣作為期三天的官式訪問，以便討論即將召開的聯大會議中國席位問題。

山婆說：「我們將與亞太地區各國商討此問題，因為它和這些國家的安全關係深切。」中華民國與泰國一向保持友好關係，而泰國亦一向承認台灣代表中國，我們任何涉及這方面政策的改變，都必須與中華民國討論後出之。」山婆說泰國將繼續承認中華民國為聯合國的會員國。

他說：「在我們提及另外一個中國的時候（按指中共），我們一定會考慮其他國家所提的理由，雖然我們對其他國家在這問題的決定已有所知悉，但我們無步其後塵的義務。」

在他於台北訪問的期間，山婆預料將會和蔣總統、行政院長嚴家淦與其他官員，舉行一連串的會商。

日相佐藤重申拒絕排我提案

【東京十一日法新社電】日本首相佐藤[illegible]不能同意一項排除中華民國出聯合國的建議。

佐藤是在今日下午與南韓外相金溶植的會談中，發表上述的談話的。南韓幹部長級諮商會議結束後，造訪佐藤的。[illegible]關在尼克遜總統最近宣佈準備訪問中共後。日本政府方面人士說：佐藤重申日本[illegible]中華民國出聯合國的建議。

【東京十一日美聯社電】日本官員們[illegible]曾代表中國人民簽訂過戰後很多重要的[illegible]和波茨坦宣言。

佐藤又對南韓外相金溶植說：身為聯[illegible]華民國，是經常遵守聯合國憲章的。

在今早十時及十一時之間金價，下跌了二角五分美元，成每安士四十二點九五美元。

【倫敦十一日合衆國際社電】此間黃金市場價牌，每安士是四十二元七角五仙美元，降低了五角。

南韓促美日協助 以對付共黨威脅

【東京十一日時事社電】據外務省有關人士十日透露：當日本召開的第五屆韓日定期閣員會議上，南韓方面對於來自北方的威脅表示強烈不安，希望日本促請美國在未來的美國與中共會談中，對於緩和朝鮮半島局勢，進行努力。對此，日方閣員答稱：美國與中共首腦會談時，將對整個亞洲問題進行協商，朝鮮半島當然也包括在內。並說，對於南韓方面的要求，當儘力而為。

歐洲炒家心存觀望 美元滙率止跌回順
投機者獲利回吐黃金跌數價位

【倫敦十一日合衆國際社電】美元今日在歐洲金融市場的價格，保持穩定，在今日交投之始一度穩定的金價，再度報跌。

美元在星期二日繼續有起色，外滙市場交投不靜，但頗緊張。

外滙市場專家們說：在投機分子觀望貨幣穩定而準備於本週末見利回吐之際，美元最近的下跌已告遏止。

倫敦外滙市場方面人士說：歐洲政府銀行最近採取的遏制投機局面已生效。但迄今日下午較早時，美元在若干外滙市場與較早時之價格相比，已略見下跌，有時由於技術性的理由，美元遂告稍跌。

【法蘭克福十一日美聯社電】蘇俄於星期三日加入對抗在西歐金融市場繼續以財價溢價式價格買賣的美元。「真理報」預料美元的前途惡劣，因為華盛頓無法保證現有五百億流通在西歐的美元。

除蘇黎世外，其餘歐洲金融市場在星期一日的波動後，似有喘息的時刻，在蘇黎世，開市的情況仍激烈。

美元在巴黎和米蘭跌至最低點。在法蘭克福稍為疲弱，在倫敦和蘇黎世則與較早時的買賣價一樣。

一位法蘭克福外滙經紀說：「所有人都在等待九月國際貨幣基金會會議的結果。在此之前，我們將會無所適從。」

各希望，國際貨幣基金將可以恢復混亂中的國際金融的若干秩序。

歐洲很多銀行家和金融經紀，希望看到美元貶值，其一途徑將是增加金價，目前官方金價為每安士三十五美元。

蘇俄將在適補漲價下吸取美元，因為它和南非是主要黃金生產國。

【倫敦十一日路透社電】曾搜購黃金作為對付貨幣比值浮動而保證投資安全的投機家們，過去一週中，曾控制了歐洲黃金市場，今日已成為拋售者。

此舉表示因美元價值而導致的歐洲金融危機，微有好轉。來自歐洲各外滙市場今早的報導[illegible]安穩，而在龐大的黃金經紀出示其黃金牌價後，若干交投中，每安士售價是四十二元九角五分美元左右。

蘇黎世黃金市場，

圖穩定美元滙率 日銀行大量吸入

【東京十一日路透社電】據此間銀行界人士說，於上月底已告緩下來的美元流入，現已再度洶湧。

這些人士相信，日本銀行自本月以來，在三五七點三零日元官價最低價下吸入五億五千美元，來支持美元。日本銀行於七月份已購入八億美元，如果依目前的經濟趨勢繼續下去的話，日本銀行將自市場購入十億美元。

他們指出，日本的出口繼續保持高水平，而入口仍維持同一水平，甚至比一年前較低，其部分理由由於美國西岸碼頭罷工的關係。

華僑投資人入出境 政院修正處理原則

【台北十日中央社電】行政院最近修正公佈華僑回國投資人申請核發一年效期多次入出境證處理原則，以適應目前華僑回國投資需要。

這個原則，包括三點：㈠華僑回國投資事業，經濟主管機關核准有案，並正在籌備進行實行投資，其僑資總額在美金四萬元以上，且有具體事實表現者（以滙入現金或輸入自用機器設備之金額達美金一萬元以上為準），為便利其投資業務需要，應依據現行「戡亂時期台灣地區入出境管理辦法」第三十條第二款之規定，由經濟部核發證明，函轉台灣警備總司令部憑發一年期多次入出境證，但以一人為限。

㈡凡是規模較大之華僑投資事業，並已實行投資在美金四十萬元以上，經經濟部查明其業務上確有需要，得核發證明，函轉台灣警備總司令部增發一人。

㈢經濟部如發現華僑投資人對所報投資實行情形與事實不符，或久未完成投資計劃，或投資事業轉讓或停頓者，應隨時函請台灣警備總司令部取消其已領之一年期多次入出境證，或予停止換發新證。

前捷克將領透露 俄與附庸擬就計劃 一週內可席捲全歐

【巴黎十一日法新社電】巴黎「競賽雜誌」在最新一期刊出前捷克將領西納的訪問記。據西納的說法：如果歐洲在明天爆發戰爭，蘇俄將首先發動襲擊。

西氏在一九六八年反正，投奔美國。他說：從一九六三年起，蘇俄即已訂就作戰計劃，由華沙公約各簽字國採取主動，擬在不及一週的時間內橫掃整個歐洲。

他隆總理極力支持 他納度過政治危機

【曼谷十一日中央社電】乃他納外長于昨天因他隆總理決定要他繼續留在內閣內，同時執政黨「人民聯合黨」撤銷一項考慮將他逐出內閣的建議，渡過他的政治生涯中的一場最嚴重危機。

人民聯合黨總部舉行一項會議後，該黨發言人巴錫告訴記者說，衆議員薩大蒲提出的建議，在乃他納外長提出解釋，及他隆總理的請求下，已被撤銷。

在本月五日，因乃他納外長答覆有關他親共並試圖透過第三人與中共接觸的談話，在衆院引起一場衝突後，薩大蒲提出這項建議，並獲其他四十一名人民聯合黨議員的支持。

這事件，引起許多議員們退出議會。巴錫引述他隆的話說，乃他納外長遵照政府的政策，以國家利益為中心，執行他的職責。他隆否認乃他納曾出國在巴黎與前總理蒲里地討論政策事項。他說，泰國從未請求任何政府與中共進行接觸。

圖片說明：「太陽神十五日號」太空人站在月球黑利三角洲的山麓，用一個七十米厘攝影機拍攝月球景色。（合衆國際社無線電傳眞）

阮高祺將接見記者 澄清有關競選紛爭

【西貢十一日路透社電】南越副總統阮高祺辦公廳今日宣佈：阮高祺將於明日舉行一次記者招待會。

這次記者招待會，很可能是與阮高祺向最高法院上訴被取消總統競選資格，有關他現在祇剩下兩天的時間，進行上訴。

這位四十一歲的南越前空軍少將自上星期三日在法庭初步被取消競選資格後，一直未有公開露面。他的副官說：阮高祺和他的家人都染上最近在西貢流行的眼結膜炎。

在中共外交攻勢下 華沙公約呈現危機
俄警告羅共不得守中立

【莫斯科十一日美聯社電】蘇俄於星期三日警告羅馬尼亞，在俄共集團內對中共的中立，是無法容忍的。

這項警告是刊於蘇俄作家協會喉舌的「文學報」內。

「文學報」轉載波蘭共黨「人民論壇報」的一篇專文，經它的轉載，顯示蘇俄官方認為華沙公約在中共外交攻勢下，已呈危機。

這篇專文猛烈抨擊中共在美國加緊在越南、高棉和寮國的侵略戰之時，邀請尼克遜訪問中共。

但它特別抨擊中共把「反蘇和分裂社會主義集團」的升級。

該報說，由於中共很明顯認為蘇俄為其主要敵人。因此，任何社會主義集團國家放縱中共，將被認為有害的。

雖然羅馬尼亞未被提及，但很明顯，文章是針對在中俄共衝突中保持中立的羅馬尼亞。

【倫敦十一日合衆國際社電】外交人士今日稱？蘇俄領袖布里什紐夫，將于短期內訪問南斯拉夫，與狄托總統展開重要政治會談。

他們稱：這位蘇俄共黨首腦之訪問（可能是在本月或下月），對南斯拉夫將是重要的。該國脫離了莫斯科的支持達廿三年之久。

外交人士稱：布氏決定作出訪問，同時接受狄托提出已久之邀請。又說，布氏明顯地作出此舉，乃因克宮對北平對南斯拉夫及羅馬尼亞增長中之影響力感到關注。更對巴爾幹半島國家的一個可能形成的聯盟，將會在東方集團中組成陣營，及對狄托十月前赴華盛頓會晤尼克遜事感到關懷。

再者，目前蘇俄之壓力，及華沙公約組織在南斯拉夫邊境舉行之演習，引起伯爾格萊德之憤慨。同時，對蘇俄之意向極表關注。伯爾格萊德方面認為：蘇俄未有停止過把南斯拉夫視之為莫斯科領導下的共黨集團內的一個共黨國家。

約旦王叔訪華 考察我青年活動設施

【台北十一日中央社電】約旦國王哈辛的叔父瑞德親王，今天飛抵台北時說：他在華期間，將考察中華民國的青年育樂活動設施，以為約旦發展青年活動組織的參考。

默迪卡足球賽 香港敗於緬甸

【吉隆坡十一日路透社電】本屆默迪卡足球賽，今天的第二天，為B組的緬甸隊對香港隊，兩隊交鋒結果，緬甸隊以四比零勝香港隊。上半場完場時，緬甸隊即以二比零領先。

南韓與部分東歐國 將締雙邊貿易協定

【漢城十一日美聯社電】南韓政府預料不久將會和某些東歐國家締結雙邊貿易協定。這是南韓貿易拓展會社的主席安光賀（譯音）對記者透露的。他說，自一九七〇年十二月，南韓國會通過准許與非敵對的共黨國家進行貿易以來，政府各機構已草擬與共黨國家進行貿易程序。較早時，這種貿易是被禁止的。

他說這項主要以物易物的貿易協定，將會在本年九月間完成。

日利用塑膠空樽 代石替印尼築路

【東京十一日路透社電】一家日本公司正使用被遺棄的空樽，在印尼興建公路。同時透過這方法，協助解決日本國內空氣污濁問題。

原因塑膠製品公司正把普通塑膠製造之空樽溶化，作為敷設公路之用。該種塑膠空樽，是在日本作為盛載一種普通奶品之用。

該公司一位發言人稱：該種經溶化的物體與泥土混合後，即產生一個堅固的路面，而其上將鋪上瀝青，以代替小石。築路的小石，印尼甚為短缺。迄今已有五十噸已溶化的空樽運往印尼。每平方公尺路面，需要五百個空樽。該公司稱，該等空樽之處置，一向構成了空氣污濁而令人頭痛的問題。

印急電宇丹求助 促拯救東巴領袖

【新德里十一日路透社電】印度已發出一封急電給聯合國秘書長宇丹，要求他運用他的影響力，以挽救已被禁止活動的東巴人民聯盟的領袖拉希曼的生命。

印度外交部長史華朗星今日通知國會說：該封急電，已於昨日發出。他又說：兩日前在此間簽訂一項印、俄友好條約的蘇俄外長葛羅米柯，亦「贊成向巴基斯坦總統施用壓力，以勸阻他對拉希曼的強加的審訊」。

史華朗星說：印度政府又已向世界所有重要國家，洽商該事件。

俄航機境內墜毀 約百餘旅客喪生

【莫斯科十一日美聯社電】旅客們於星期三日報導：上星期一架蘇俄客機在西伯利亞伊爾庫茨克機場着陸之際墜毀，估計有一百人罹難。他們說：該架飛機是隸屬蘇俄民航公司，相信當時的民航飛行是在西伯利亞境內。

對於較早時可靠消息報導此間所發生的境內飛機墜毀事件，蘇俄民航部於星期三日宣稱：「我們對此事件，並無所聞。」

圖片說明：一名警察於八月十日在南韓中－光州用水撲滅一部被焚燒的警察巡邏車的火勢。該車是第一次要求房屋土地的示威中被暴徒焚毀的。（合衆國際社無線電傳眞）

社論

印度公開投靠莫斯科

[illegible]

里結盟，完全是為了它的利益設想——保持與擴大蘇俄在初步已呈動搖狀態的亞洲的影響力量。

尼克遜總統的計劃訪問毛共，對莫斯科來說，無異是晴天霹靂。自詹森總統時期以來，美國決策人士的「錦囊妙計」之一，就是利用中、俄共分裂，從中加以運用。中、俄共的裂痕愈濶，華府的可乘機會愈增。美國官方雖然對此聲聲否認，但明眼人一望而知，否認也無濟於事。尼克遜總統的北平之行如果實現，顯然是華府加緊進一步分化中、俄共關係的積極行動，不論尼氏將來有無協議帶回華府，至少在表面上已使毛共的國際地位與它在共黨集團內的身價，有漲無落，這對莫斯科來說，無異是一次最慘重的逆挫。它因此加緊拉攏印度，一個人口僅少於中共大陸的國家，與毛共接壤之外，而且對北平滿懷仇意，蘇俄能控制印度，在亞洲就可以保有立足點，長期牽制中共防綫的南翼，美、毛如進一步勾搭，莫斯科有所憑藉，可以抵銷美、毛的「合縱」壓力。

一九六九年時，莫斯科曾倡組「亞洲安全體系」，其目的顯欲對抗美國在亞洲的力量，但曲高和寡，僅印度與馬來西亞有反應，其他亞洲國家俱無表示。蘇俄之計未售後，改變手法，採取雙邊「友好合作條約」的方式，企圖從個別國家下手，最後遂其「亞洲安全體系」的計劃。印度被選為第一個國家作為企圖的嘗試，早在意料之中。

印度因為締結此一紙條約，得不償失，戰後的獨立，至此已受損害。蘇俄是個新沙皇的帝國主義國家，東歐國家受其統治摧殘與迫害，世所共知。印度以一個獨立自主的國家，如今竟不知自愛，公開的投入莫斯科懷抱，甘心做蘇俄的亞洲附庸，實在不智。聖雄甘地九泉有知，亦必難以瞑目。引狼入室，豈是印度之福？

居禮英文書院 招生
（一）班級：F.1—F.5（重讀生優先考慮）P.1—P.6暨幼稚園
（二）校址：九龍大埔道[illegible]街35至39號 電話：K817248
董事長[illegible] 校監兼校長詹黃慧芬 副校長秦乃煌

先嚴胡公仲晟老爺痛於中華民國六十年八月十日病終鄧肇堅醫院積閏享壽七十四歲奉移香港殯儀館治喪謹定本月十二日下午一時在該館大禮堂大殮二時出殯在哥連臣角政府火葬場舉行火化謹此報聞
孝男 式仲 止仲 次仲 小仲 亦仲 方仲
媳 梁鑫慶 褚鶯翔 王玉英 繆彭濟
孝女 斯慧 婿 李寶健
孫男 以定 希文 希全 以安
孫女 珏如
外孫男 李坤 外孫女 李小清
胞弟 楚樵 弟婦 章慧娟
侄 宗耀 宗葆 宗衡 姨 陳慶祥
泣告

隱形 神耳牌 耳聾機
愛華行 香港威靈頓街62號 九龍漢口道15號何鴻卿大廈二樓商場F17號

自動電子 血壓計
立刻自動知道血壓高低 不用聽筒不需別人幫助

[redacted]
招FORM1—FORM5各級新生
FORM5、重讀生可携同本屆會考成績表面見主任以定取錄
入學試日期：八月十七日（星期二）上午九時
校址：香港灣仔峽道七號 電話：725892
董事長李黃惠珍 監督楊國基 校長梅國彥

招投包辦公司食堂啓事
香港九龍貨倉有限公司及天星小輪有限公司現招商承辦員工食堂有意投承者須能供應粵菜及潮菜。
僅屬現正經營包辦伙食之商戶始獲得考慮。
有意投承者請於每日（星期日及例假除外）辦公時間携同商業登記證件前往香港九龍貨倉有限公司人事部索閱章程及投標表格投承者須繳交按金港幣五百元該筆按金係作為此次投標之殷實保證此標被接納後如投標者不履行或拒絕履行時此款將由有關公司沒收至於不中標者按金將獲發還。
投標必須在封面書明「投承包辦食堂」字樣在一九七一年八月廿五日以前寄交香港九龍貨倉有限公司人事部經理收。

工務司署佈告

工務局長發給后列工務局工人之身份證業經遺失故由即日起聲明作廢

工人姓名	身份證號碼
盧廣明	六一八六二
黎華	六一二二三
劉世賁	六三三七九
陳國培	六〇一七六
黎文傑	六三八九九
甄達明	二一二二五
秦中和	四四〇五九
李成威	六三八二七
梁孟怡	六一六九五
王偉航	六三九五一
黃全	四〇七七六
李華生	四一八八二
黃掠	四〇八七八
劉超	四〇七七八
陳耀忠	五〇八七二
鄭輝然	五〇九五六
翁有洪	四三一六五
李德培	六三八〇七
杜良生	六二四八九
伍尙志	六二一二七
王錦泉	六二七二七
馮宗耀	五〇九二五
郭葉雪霞	二〇四〇三
吳培	六二一二一
龍天眞	六一九五三
曾興	六三七六九
源述股	W一三一六
曾偉光	八七八〇
謝榮	九三二五
曾約瑟	九四八四
鄧立達	一九九七
蕭炳堯	七一九二八
周炳木	七〇三四一
曾基	七〇五一〇
李平	七一五二三
蔡玉娥	七二八三九
陳光	七〇一五八
鍾鶴齡	W一八四
唐國集	七二〇九八
劉國銓	七一一六七
朱權富	七二七八三
蘇國賢	七一九四一
黃水添	七二四一四
梁獻倫	七一三九八
何悅明	七〇八一六
吳志民	七一七五六

工人姓名	身份證號碼
陳耀	[illegible]
黃樹桂	[illegible]
馬光傑	[illegible]
胡志才	[illegible]
李俊生	[illegible]
丘錦波	[illegible]
曹甲榮	[illegible]
陳銳華	[illegible]
周國華	[illegible]
楊美華	[illegible]
劉壽朋	[illegible]
羅明基	[illegible]
鮑維綱	[illegible]
伍銳興	[illegible]
何衛德	[illegible]
陳吳尙華	[illegible]
黃照	[illegible]
黃森泉	[illegible]
黃玉波	[illegible]
黃漢	[illegible]
胡紹棠	[illegible]
Iqbal Singh	[illegible]
曾慶精	[illegible]
葉廣盈	[illegible]
潘文多	[illegible]
廖錦林	[illegible]
張玉珍	[illegible]
莫杰北	[illegible]
I.M. Miller	[illegible]
嚴生	[illegible]
何馬生	[illegible]
陸劍輝	[illegible]
曾國慶	[illegible]
郭恩德	[illegible]
林添有	[illegible]
林錦湖	[illegible]
陳錦堯	[illegible]
黃澤文	[illegible]
李錦泉	[illegible]
王源祥	[illegible]
萬康	[illegible]
林德明	[illegible]
丘觀亮	[illegible]
袁棠	[illegible]
譚德堯	[illegible]

柏林談判獲進展 週內可望達協議

【柏林十一日法新社電】隨着昨日所獲致一項被蘇俄描述為「邁進兩大步」的成就之後，美、英、法、俄等國駐此間大使，今日在此間召開第廿八次四國會談，討論柏林問題。

但儘管昨日會談所出現的積極氣氛及商磋達九小時，觀察家仍疑懷該四國是否能在解決柏林問題所爭執的三點意見，獲得更多進展。

該三點意見是：㈠保證進入西柏林的通路問題；㈡西柏林對外的代表問題；㈢西德官方參加柏林事務的問題。

一般希望本週可望達成初步原則上的協議。

【波昂十日路透社電】西德總理勃蘭特今天許願說，西德政府當局或西方三盟國均不會接納一個令人不滿意的解決柏林分裂問題的辦法。

目前在度假的勃蘭特接見西德新聞通訊社記者時如此說。

他此次接見該社記者是為了紀念西德和蘇俄摒棄武力協定簽字一週年。會見記者之日正值美、英、法、俄恢復旨在使柏林不受國際磨擦影响之談判。

重開蘇彝士運河方案 以色列提反建議 願分兩階段撤軍

【耶路撒冷十一日路透社電】此間的「晚報」今日報導：以色列已按照一項與埃及達成互開蘇彝士運河的臨時協議，提出一項兩個階段撤退它在蘇彝士運河的部隊的提議。

「晚報」引述不願透[illegible]

該報說：據該項計劃的第一步，祇有極少數的以色列軍撤後，而埃及在清理及開放運河時，埃及軍不得渡過運河東岸。在這項步驟完成後，而運河沿岸的平民生活恢復至相當程度的正常時，以色列軍更撤[illegible]談時，並沒有指定他們後退至第二道防線的距離，但可以知道此距離必較埃及所要求的大規模撤退的距離大為減縮。

【特拉維夫十日法新社電】聯合國和平特使查寧今日在以色列電台說：於目前一項阿以中東和平解決辦法是不可能的。

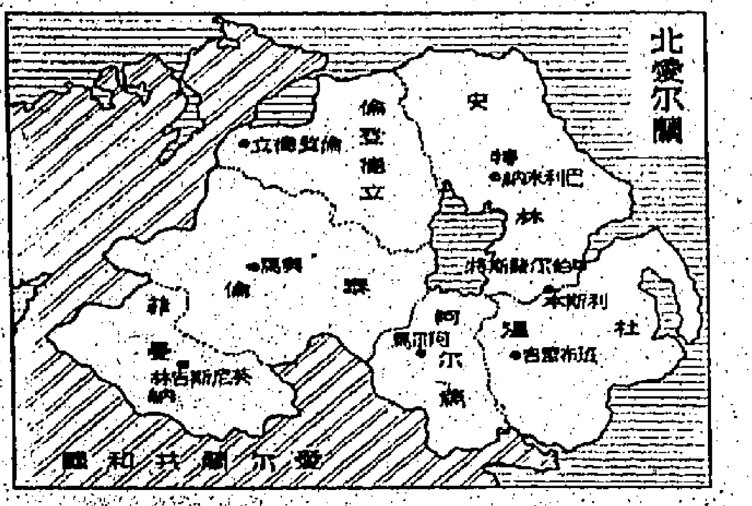
在瑞典一個度假地接受訪問時，查寧說：「我和美國助理國務卿西斯古所作的努力都是同一結果，中東局勢仍是僵局。」

目前是瑞典駐莫斯科大使的查寧說：他不會放棄他的任務和放棄中東建立和平的希望。

非清剿回教叛徒 勒令週日前投降

[illegible]

北愛暴亂裏因



【本報資料室】[illegible]因而受到宗教上的[illegible]同時，政客企圖利用[illegible]以求取政治上之聲望[illegible]北愛多年來暴亂事件的主要原因。

美國會預算審核委會 預料今年赤字 將達二百億元

【華盛頓十日合衆國際社電】美國國會預算審核委員會今日說：美國政府今年又面臨一項為數逆二百億元的收支逆差。這是連續第二年來發生收支逆差情形。參衆兩院委員會過去的估價都很準確，它估計在本財政年度（自本年七月始）內逆差數字達二百二十億四千萬美元。這比尼克遜去冬向國會呈交預算案時所估計的逆差數字大一倍。該委員會說：商業不景是收入減少的主因，而國會的各種措施不當亦是以增大這個逆差。國會批准給尼克遜的款項比尼克遜所要求的多出二十億九千萬美元，但卻不肯通過那幾項能增加國庫收入的法案。目前一項能替庫房帶來的二十億七千萬美元的法案，仍未能通過國會。

美勞工聯盟聲明 反對中共入聯國

【舊金山十日合衆國際社電】美國勞工聯盟——產業聯工會（簡稱「勞盟——產聯」）大會執行委員會今日說：中共無權進入聯合國，而尼克遜政府亦無權終止美國反對中共的政策。

勞盟產聯大會主席閔尼說，尼克遜總統之計劃訪問中共，是「我們時代中第一個表演絕技之人的第一流絕技表演」。

閔尼於該執行委員會現在此間集會時對記者招待會說：「紅色中國是一個獨裁者國家，它剝奪其人民的自由，而且不配佔有聯合國的會員席位。」

這執行委員會的一份聲明說：「毋忘國聯之經驗教訓，國聯於其違反其基本的目的而藉「現實」的名義和法西斯侵略者打交道時，註定失敗。」

閔尼說：這聲明在廿四對四票和一票棄權之情形下通過。

北愛繼續發生流血事件 首都居民陷饑饉 衝突地區婦孺續逃亡

[illegible]

愛爾蘭外長飛倫敦 緊急會商北愛危局 促取消特別扣留權法例

[illegible]由外交愛英聯邦部[illegible]特伯陪同。會議在內政部大廈[illegible]之際，若干股示威[illegible]大廈外巡行，高呼[illegible]撤出愛爾蘭」和「[illegible]囚禁者獲得釋放」之[illegible]號。據知道，希拉里促[illegible]英國結束在北愛實施[illegible]特別扣留權法例，據[illegible]在北愛有三百人被[illegible]和軍隊拘捕，一部[illegible]已扣在拘留營。[illegible]拉里似乎在尋求英[illegible]愛爾蘭總理林治呼[illegible]行三個政府討論危[illegible]北愛政府前途的反[illegible]林治建議，被委的北愛天主教十數派代表應被邀請參加這項會議。

會議的目的在建立「北愛政府的新形式」。希拉里計劃於今晚飛返都柏林，報導他此行的結果。

【紐約十日法新社電】「愛爾蘭自由國家協會」若干會員今日佔據此間英國總領事館的會客室，抗議英國士兵施行法西斯主義鎮壓及慘無人道剝削北愛爾蘭之民權。

他們遞交總領事一則公報，要求立刻釋放在愛爾蘭被英軍扣押之全部犯人，同時要保證愛爾蘭人民獲得民權及自決權。

愛德華甘迺迪碰灰 巴基斯坦禁其入境

【加爾各答十日美聯社電】美參議員愛德華甘迺迪今日在此間獲悉巴基斯坦政府決定取消他到該國訪問後，週二晚表示遺憾，並在此間發表一項聲明說：「雖然我承認任何一國的管制進入其領土的獨立主權，我感覺遺憾的是，對那些無辜被殺及支持可能幫助一個發生麻煩地區，解決人民需要的人道主義計劃，竟然會引用這樣的限制。」

甘迺迪表示：他原定要到東西巴旅行的，他並且將會於週四及週五逗留在印度，然後於週末往新德里與印度領袖會談。

[illegible]

【拉瓦爾品第十日合衆國際社電】由麻州來的民主黨參議員，原定八月十二日到達東巴首府達卡，並於八月十三日到西巴首都伊斯蘭馬巴[illegible]

[illegible]

世界童軍露營 九天盛會結束

【日本靜岡朝霧高原十一日時事社電】由本月二日起在富士山麓靜岡縣，富士宮市朝霧高原舉行的第十三屆世界童子軍大露營，十日下午七時起舉行閉幕典禮大會，結束為期九天的露營。

世界八十七國的童軍代表一萬三千人，日本代表八千人以及參觀者十三萬人的空前盛況下，於野外大集會場舉行。典禮開始時大營火熊熊發光，由世界童軍委員會代表費林致閉幕詞後，繼由巴西童軍代表團代表參加大露營全體童軍至詞，接着一千六百名手持火炬的隊伍陸續進場，其他各人則手持蠟燭，使整個會場編織成一幅美麗而充滿幻覺的光景。最後數百發煙火同時升空，大家緊握著手珍重道別。

圖片說明：在熊熊營火下，本日在朝霧高原舉行的第十三屆世界童軍大露營於八月十日結束。有七十九國的二萬多名童軍參與這次的大露營典禮。（合衆國際社無線電傳真）

參軍小姐：美國小姐菲麗絲．佐芝，於八月[illegible]抵達西貢新山一機場，與她一同抵達的有代表其他國家的六國佳麗，她們參加由「勞軍組織」主辦在越南美軍基地的勞軍訪問。（合衆國際社無線電傳真）

杜絕貪污

請閣下協助檢舉貪污部，若閣下發現任何貪污行為，請到雪廠街九號三樓二一二室或致電話H二四四五四四報告。

檢舉貪污部日常辦公時間為上午八時卅分至午夜十二時，星期六由上午八時卅分至下午五時，星期日及公衆假期則由上午九時至下午一時。

檢舉貪污部人員準備在任何適合閣下之時間及地點與閣下會面，任何報告均受秘密處理。

聖嘉伯烈英文書院

招收男女新生

中學部：英中一F 1新生經取錄註冊後，得免費參加暑期英文及英數補習。

F.2—F.5（中二，中三，中四，中五）插班生。（中四及中五）分文科，理科班。

小學部：P.5—P.6（小五，小六）插班生。（小六參加升中會考）

考試日期：八月十四日（星期六）上午九時

校址：九龍城界限街177號　電話K—373413

監督陳延瓏　校長莫培遜　副校長黃中廉

九龍塘學校

英文中學部

招收大學預科 UPPER.6及LOWER.6 文理科新生

（申請時須携証件）

報名日期：即日開始

報名地點：本校校務處

校址：九龍塘舒梨道十號　電話：K—370680

校監：譚澤霖

九龍大同夜中學招生

班級：小四至小六（畢業班）中一至中三（畢業班）中四、中五（會考班）分文理班　中六（預科班）

高初級商科班，會計速記專修班

報名：即日開始　電話：六四九六四〇。

校址：九龍亞皆老街一一三號

校長：古茂建

基督教樂道會樂道英文中學

班級：英文部F.1—F.5（商科班F.5COM）　中文部中一至中五　小學部一至六年級。

試期：八月十四日（星期六）上午九時（本校爲英國倫敦必文商科學院香港考試中心試場編號五八六一）　備註：凡家境清貧者得申請助學金

開學日期：中學部上午班九月一日上午九時、下午班九月一日下午二時　小學部九月二日下午二時

校址：何文田樂道台（搭正道直上或佛光街可直達）電話：八四四一七六、八四三九四七

監督　洪慧清

ST. TERESA'S GIRLS' COLLEGE 聖德肋撒女書院（附設男女英文小學）通告

簡介：本校課程及師資與著名天主教學校相同，由神父指導靈修生活，管教嚴格，校風淳樸。

設備：現代化獨立校舍由名則師設計，共有標準45人學位教室廿四間，可容納學生二千二百人，大禮堂乙間，室內外運動場，音樂室，圖書館，實驗室及新型語言實驗室，於短期內，訓練學生能聽能講流利英語。

招收一九七一至七二年度新生

班級：（一）英文中學F.1—F.4（祇招收女生）（二）英文小學P.1—P.6（招收男女生）

（續辦至大學預科班，參加一九七四年港大入學試）

報名：即日起（八月十三號下午五時截止）

考試：八月十四號上午十時在本校大禮堂舉行。

校址：九龍荔枝角美孚新村23A—23L

電話：K718335　K710001

附註：（一）本校男校已在籌建中。（二）凡家境清貧者，可申請助學金。（三）本校備有校車多部，接送各區學生

本校誠聘理科男教師及各科女教師多名，請具中英函本校校董會收。

宣道英文中學

招：初級中六文理生

本校一九七一年度初級中六文理生，入學申請表於八月十三日上午九時至十一時派發，擬申請入學者，務於上開時間來校索表。

校址：九龍窩打老道二號。

香港遠東書院招生

文科：中文、外文、社教、社會工作、新聞等學系

商科：經濟、工商管理、會計銀行、國際貿易等學系

專科：英文、德文、法文、日文，（分組由外籍教師講授），商業會計專修科（中英文）電話：H六〇五八五六

招收日夜校一年級新生及二三年級轉學生（大專部日夜校）

報名：每日上午九時至下午八時半　簡章備索

遠東中英文中學F.1—F.5（會考班）及中一至中六（大學預科）日夜校小一至小六及幼稚園同時招生

校址：齊安灣道海晏街三十三號福仁大廈　東大街184—146號（幼稚園）　工廠街10—14號（小學部）

校長：黎嘉潮

天主教聖若望英文書院

招生通告

班級：英文中學F.1至F.3　英文小學P.1至P.6　英文幼稚園高低班

校址：女校及小學：太子道三六〇號　電話：K八二三三三〇

男校：尖沙咀紅磡鐵路地段　電話：K六三七一五九

香港中文大學　徵聘教職員

甲、聯合書院教務處行政助理或見習行政助理

應徵者須有認可之大學學位，中文及英文程度良好。應徵行政助理職位者並須有三年以上之行政工作經驗。有處理學生事務及出版刊物經驗者優先考慮。

乙、聯合書院體育教員

應徵者只限男性，須有體育學位或文憑，或具有公認之專業資格且有教學經驗。三十五歲以下者將受優先考慮。

丙、大學電子計算中心暫任研究助理

應徵者須有認可之大學學位，中文及英文程度優良。諳熟電腦科學計劃或有編譯工作經驗者優先考慮。

待遇：（月薪港幣計算，起薪額視資歷及經驗而定）

行政助理：二〇四四元至三三九八元（男）　一七六八元至三一二二元（女）

見習行政助理：一七四〇元至二〇四四元（男）　一四八八元至一七六八元（女）

體育教員：一七六九元至二八七〇元（男）

暫任研究助理：一二〇〇元至一八〇〇元（男女同酬）

其他待遇包括醫療福利。獲聘職位甲及乙者並有公積金利益（按月薪由校方支付百分之十二點五，本人百分之五）及各種假期。

就聘日期：受聘者希於本年九月十五日起儘速就職。

應徵手續：應徵者可依下列地址索取申請表格，填妥後連同應徵函及證件副本於本年八月廿日前寄返有關院校收。應徵者如於本年九月十五日前未獲約晤，其申請作落選論。（本年五月間曾應徵大學校務處行政助理職位者，可無須再申請。）

應徵聯合書院職位者可函：香港般咸道聯合書院署理教務長。

應徵電子計算中心職位者可函：新界沙田香港中文大學人事組。

一九七一年八月十日

校務主任：楊乃舜

眞理英文中學招生

班級：本校續招F1—F5（英中會考班）男女新生

報名：即日開始

獎助學金：香港華人足球員聯誼會獎助本校學生，申請先得。

校址：北角英皇道繼園街38至44號　電話：七一三七一一

校長　徐虹磯

可立英文中學招生

黃色團主辦（政府津貼）

班別：英中五F.5

報名日期：一九七一年八月十日至二十日上午九時至十二時

報名手續：請親自携備最近成績表，出生證明書及最近照片一張

校址：九龍新蒲崗爵祿街十五號

ST. BENEDICT'S COLLEGE 天主教聖本篤英文書院

校址：太子道349號（近法國醫院）

電話：649672

歷年參加英文中學會考成績優良

英籍教師擔任英語會話課程

本校課程及師資與著名天主教學校相同，神父指導學生靈修生活，聖堂傳道員駐校教授要理及訓導學生品格。

招收男女新生通告

班級：中學部：F.1—F.5（會考班重讀生優先錄取）　小學部：P.3—P.6

報名日期：即日起上午九時至下午五時

考試日期：八月十四日（星期六）上午

一、為使新生與本校水準一致起見，特設新生免費暑期補習班。

二、課室寬爽，實驗設備完善，並有運動場。

三、備有校車接送。

本年木盾足球賽 決定廿四揭幕
預備組比賽修章後將取銷
十七隊丙組申請押候下屆討論

【本報訊】足總聯管小組，昨晚開會，議決本年度的甲組聯賽，於九月十一日揭幕，木盾賽，於八月廿四日揭幕，廿九日決賽。

出席會議的，計有主席廖烈武，委員李亮能、胡祖堅、陳炳榮、張子威和足總的正副秘書等，首先推舉去年聯管小組主委周滙樞，蟬聯本年度主委之職，但由於周氏刻正在吉隆坡，率領香港隊參加默迪卡賽，故又選陳炳榮爲代主席，主持昨日的會議。

在討論本年度甲乙丙組各隊的隊數時，由於乙組的息影，申請留班，同時丙組第三的保濟又申請升班，所以通過明年乙組增加一隊，即甲組共十四隊，乙組十三隊，及丙組廿八隊，並定九月十一日，爲甲組聯賽開鑼的日期。

本年有十七個會擬加入丙組作賽，但經胡祖堅解釋場地不足，及球証不够支配的問題後，各委員亦認爲它們的熱心雖可嘉，但由於足總能力所限，故難做到「來者不拒」的地步。但主席陳炳榮解釋，謂修章小組，已有意取消預備組比賽，俾能讓甲組序幕戰的時間和球証，來疏通乙丙組的賽程，於是，各委員亦無異議。

於是會議通過，押後至明年方討論這十七支隊伍的加入足總，同時希望他們能參加明年軍。且告知他們，有關目前足總的場地及球証的困難情況，及有意修章的事宜。

本年度木盾賽，將於本月十四日截止報名，初賽將於本月廿四至廿七日，在港會場舉行，決賽於本月廿九日在大球場舉行。

各週聯賽秩序編定
南華戰流浪 消防對九巴

茲錄本屆足總報名的甲乙丙組球隊如下：

甲組（十四隊）：陸軍、加山、東方、消防、愉園、警察、流浪、電話、九巴、星島、南華、荃灣、東昇、元朗。

乙組（十三隊）：中健、港會、傑志、九巢、光華、鐵行、獄吏、空軍、精工、息影、天天、市政、保濟。

丙組（廿八隊）：強華、友邦、中華、公民、流打、中青、五一七、香港、煤氣、青漁、港會、金銀、航海、港體、港大、中電、麗星、獄吏、流華、海軍、紐約、海蜂、瑞聯、天鵝、東華、華灶、港青、先得勝。

一九七一至七二年度甲組足球聯賽秩序如下：

第一週：電話對元朗，星島對警察，東方對荃灣，流浪對南華，消防對九巴，陸軍對愉園，東昇對加山。

第二週：電話對加山，星島對元朗，東方對警察，流浪對荃灣，南華對消防，九巴對陸軍，愉園對東昇。

第三週：電話對星島，東方對元朗，流浪對警察，消防對荃灣，陸軍對南華，東昇對九巴，愉園對加山。

第四週：星島對加山，電話對東方，流浪對元朗，消防對警察，荃灣對陸軍，南華對東昇，愉園對九巴。

第五週：東方對星島，流浪對電話，消防對元朗，陸軍對警察，東昇對荃灣，愉園對南華，九巴對加山。

第六週：東方對加山，星島對流浪，電話對消防，陸軍對元朗，警察對東昇，荃灣對愉園，南華對九巴。

第七週：東方對流浪，消防對星島，電話對陸軍，元朗對東昇，愉園對警察，九巴對荃灣，南華對加山。

第八週：加山對流浪，東方對消防，星島對陸軍，電話對東昇，元朗對愉園，九巴對警察，南華對荃灣。

第九週：流浪對消防，東方對陸軍，東昇對星島，愉園對電話，九巴對元朗，南華對警察，荃灣對加山。

第十週：加山對消防，流浪對陸軍，東方對東昇，星島對愉園，電話對九巴，元朗對南華，警察對荃灣。

第十一週：消防對陸軍，東昇對流浪，東方對愉園，九巴對星島，荃灣對元朗，南華對電話，警察對加山。

第十二週：陸軍對加山，消防對東昇，愉園對流浪，東方對九巴，星島對南華，電話對荃灣，元朗對警察。

第十三週：東昇對陸軍，九巴，消防對愉園，南華對東方，流浪，星島對荃灣，電話對警察，加山對元朗。

默盃賽續有兩仗
中國出戰越南 大馬對抗韓國
印尼昨擊敗菲律賓

【本報訊】默迪卡盃足球錦標賽，今日繼續有兩場，在吉隆坡默迪卡球場上演，下午七時，中華民國對越南。下午九時，馬來西亞對韓國。

「國腳」踢完今仗後，在分組初賽中，祇有對日本一仗，除非「國腳」輕敵，否則，實力平平的日本及越南，定非中華民國敵手，是則中華民國成爲A組冠軍呼聲甚高。

馬來西亞對韓國，爲今晚之主力戰，大馬現與中隊同獲五分，如果今晚擊敗韓國，在A組獲得出綫權有望。

【吉隆坡十一日美聯社電】今晚在此間舉行的默迪卡足球賽「B」組賽事中，印尼輕易以三比一擊敗菲律賓。（尚有香港對緬甸戰果，請看電訊版）

迎戰紐約華僑隊 華聯昨選陣
賽期或改卅及卅一日

【本報訊】華人足球聯會，昨日召開遴選小組會議，選出本月廿九日迎戰紐約華僑足球隊的華聯陣容如下：

領隊：周志強，教練：曾啓榮，隊長：劉倫焯，隊醫：李子[illegible]。

陳光榮（電話）、伍[illegible]、何義新（警察）、溫冠華（消防）、劉[illegible]、劉家駿（南華）、劉榮憲（警察）、梁金發（警察）、黎偉峯（消防）、梁樂祺（光華）、盧福興（愉園）、符致光（東昇）、連[illegible]。

副選：余啓華（南華）、賴汝福、[illegible]二生（警察）。

紐約華僑足球隊，已定于本月廿一日上午十時廿五分由美國飛抵本港，華人足球聯會爲妥善安排華僑隊訪港賽事，昨日在華協會議室召開埠際小組會議，商討結果，華僑隊在港兩場比賽排定如次（均在花墟場舉行，劵價一律一元二角）：

廿八：下午四時十五分星島對警察，下午六時，星島對紐約華僑隊。

廿九日：下午四時十分，九巴對東方，下午六時，華聯對紐約華僑隊。

是次客軍來港比賽，條件是客軍佔百分之六十分賬。足聯埠際小組昨日討論及盈虧問題時，決議如虧蝕五百元以內者，由會方負責。

華聯與客軍對抗一場比賽，由會長雷中元行開球禮。

一切安排妥當之後，得悉足總木盾賽于廿八及廿九日舉行，爲避免賽期與木盾賽有衝突，通過必要時紐約華僑訪港兩仗，順延于本月卅日及卅一日上演。

足聯埠際小組會議結束後，接着開遴選會議，選出對抗紐約華僑隊的華聯陣容如上。

愉園東昇代表 又在足聯叫囂
要求退出華協
結果被否決全無表情

【本報訊】華人足球聯會，昨在華協會議室召開執委會議，主要爲討論東昇及愉園來函反對足聯代華協選拔球員代表中華民國出席默迪卡足球賽。

席上，楊子祥、劉亞平、宋孝慈及廖廷楷分別發言，指出足聯是華協足球部，有權負責華協會選陣，此乃依章辦理，否則便是違章。

愉園代表李毓宏則堅表示，要加強本港足球界團結，盡量避免受到外間影響。

至此，總幹事宋孝慈乃詢問李毓宏，是否要求足聯退出華協，李氏則答謂：足聯應辭去華協足球部之職，不替華協選人。

朱叔達馬上指出，此一建議涉及到修章問題，吾人就要依章辦理，照會章規定，凡有修章建議，應由執委十人聯名向執委會用書面提出，再召開特別同人大會討論。

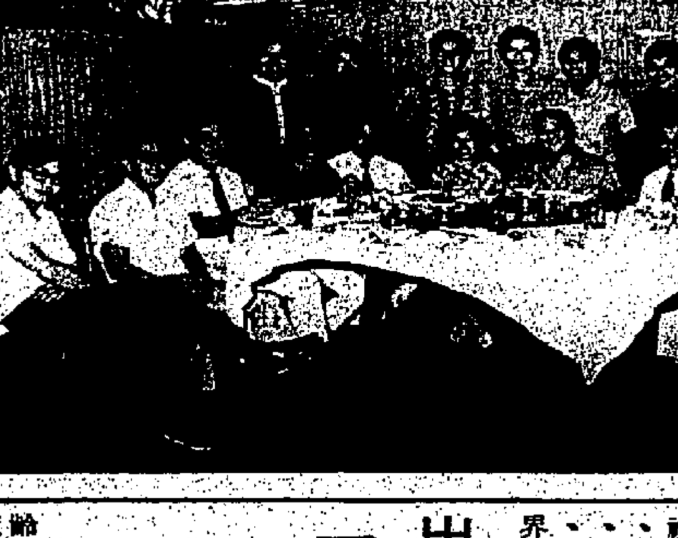
于是兩個提案提付表決，反對朱叔達提案者，僅得愉園代表李毓宏及倪龔歐，東昇代表陳均隆四人，其餘均舉手贊成，遂獲得通過。

在宣讀來函中，有東昇來函，改派周向祥代張志威出席足聯，但因爲依照會章，改派代表須要七十二小時之前通知，因不足法定時間，故不被接納。

出席昨日足聯執委會者，任培（主席）、宋孝慈、彭[illegible]、楊子祥、廖廷楷、許安、[illegible]、周國仁、倪龔歐、李毓宏、許寬成、朱叔達、劉亞平、梁仲祥、胡祖堅等。

泳總公開賽 今截止報名

【本報訊】香港游泳總會主辦的本年度全港公開游泳錦標賽今日下午五時截止報名，泳總通告屬會凡報名泳員，須爲本年度屬會註冊泳員，同時每泳員祇准參加四項（男子一千五百公尺，女子八百公尺自由式，和接力泳項目不在此限）各屬會須于今日辦理報名手續，報名處：香港郵箱一二七號泳總秘書收，便可。



香港保齡代表隊，定十四日出發，參加世界大賽，香港保齡界人士，特於昨晚設宴餞行，圖爲賓主合影。

日專大乒隊 十四訪港

日本乒乓勁旅專修大學乒乓隊，日內來港，定十四、十五日作兩晚比賽。

該隊曾是去屆全日本大學男女子的團體冠軍，實力相當強勁，今年雖然有部份名手，都已畢業離去，但球技却是不俗。該隊由名將福島萬治任教，現最出名的是阿部勝幸、男子球員：藤原孝志、岡本雅己、鈴木清、薄衣健吾、櫻永。女子球員：阪木禮子、越仲洋子、山口、岡田千鶴、館山敦子、森重。據說女將阪木、越仲，均爲當選的世界盃國手，球技非凡。

出席世界大賽 香港保齡隊十四日出發
保齡界昨設宴餞行

參加第七屆世界盃保齡錦標賽香港代表隊，定十四日下午，乘中華航機赴美作賽。此每四年一度，逾三十個國家參加的世界性比賽，香港參加，是有史以來的首次。保齡總會爲隆重其事，定出發之日下午三時，在機場貴賓室，舉行記者招待會，並請保齡名譽會長黃克競授旗出發。代表隊一行十六人，由陳炎明、羅德貞率領，全部均爲香港最佳水準球星，預期在大賽中將有優良表現。

分齡網球賽 兩場決賽

【本報訊】南華會主辦之公開分齡網球錦標賽，過去因兩展期兩次，迄今尚未煞科。今午如天氣良好，與場地適宜的話，則於下午三時半與四時半，舉行最後兩場決賽，且看能如願以償否。

頭場是十五歲以下單打決賽，由尾場是十八歲以下單打決賽，由草永光與胡亮明對戰，由海才與陳海瀚對壘，賽後舉行頒獎典禮。

陳炎明表示 參加大賽兩點理由

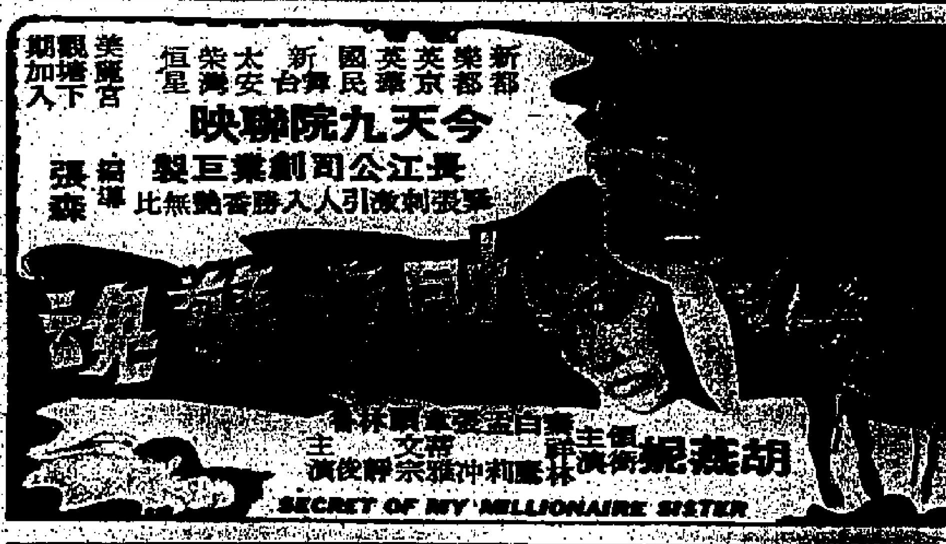
又香港保齡界，昨晚在尖沙咀紅梅閣酒樓，盛大餞別，除了總領隊陳炎明，領隊羅德貞，劉榮駒，與代表司徒敬全、吳耀強、馮國忠、張鶴洲、梁思源與李文媃等之外，尚有鮑景賢、潘達強、成映光、朱少雄、黃允湛、胡家祥、陳均輝、潘婧事、馬天尼、與保總執委，及各保齡球館代表，還有中西各報記者等。

總領隊陳炎明，對此次參加世界錦標賽認爲有兩點理由：㈠聯繫世界各國友誼，藉比賽以增加經驗。㈡香港保齡已有六年歷史，到底香港球員水準，與世界水準距離怎樣，正好藉比賽以測驗香港之成績，使港人有借鏡切磋機會。

陳氏認爲出外參加比賽，因不必計較是否奪標，參加意義與精神，是異常重要的。在八人隊際賽，及五人隊際賽方面，香港屆時演出水準，是有希望上名的。通來香港代表都密鑼緊鼓的在備戰中，如不因客觀環境影響的話，是可以有水準之作的。

領隊劉榮駒，亦表示此行甚有信心，此次除了參加世界保齡錦標賽之外，還參加全美華人保齡大賽，藉以聯絡華僑感情，互相交流經驗。

啟德遊樂場
十六條巴士路綫直達本場
鑽石戲院 東南亞歌唱團
櫻花 鄭少秋 江鈴 金鳳 徐少婉 姚雅頌 舒蘭 胡桂文 陳小萍 廖灼旋 溫樂光 歡姊 姝花。
每晚兩場 七點九點 九點九點 星期日四場 半點
粵劇大世界 新劇團 夜演 妹仔王 掛帥 何文英 吳美英 金山貞 黃立祥 黃棣婉 鄧碧影 小鳳鵑
免費冷氣 西片 虞女兵 蓮列 姬羅 美演
免費冷氣 中片 神劍 傳寶 陳珠 芳芳 蕭芳



忠義武俠小說 九龍奇俠

高景生 文 余丹青 圖

第三回：僧道分途 一時瑜亮 剛柔異術 無限事實

白鶴翁畢竟是萬松老人的師弟，對耶律楚才是師叔身份，淵源悠遠，關係很深。他要爲和尚們鳴不平，怪耶律楚才冷落了萬松老人，反而替全眞教道士說好話，引起結成吉斯汗去，也怪得有幾分道理。耶律楚才給白鶴翁那麼一罵之後，便把自己的心事向邱處機說明，希望由道士打頭陣，「爲儒佛作先容」，請邱處機也替儒生和尚着想，推若一下。這本是人情之常，結果却失望得很，邱處機並沒依他的話去做，祇由全眞教獨佔其利。那便不由耶律楚才不着惱了。

如上所述，便是「西遊錄」與「西遊記」唱對台戲的由來。耶律楚才終於和邱處機鬧翻，實拜白鶴翁之賜。

這一篇過去的事，和一代興亡有關，也和千萬生靈有關，更和儒釋道三教恩怨有關，白鶴翁是中間一個微妙關鍵，到了南宋亡於崖山一役，元朝統治整個中國，成吉斯汗早已死了，邱處機也死了，耶律楚才都死了，白鶴翁却在海南五指山上，開創圓圓宗，對十八位「殘而不廢」的弟子憶說往事，當然有無限感慨。

他這時所持的一根長杖，再不是來自大霧山，出自成吉斯汗手中的降龍杖，而是由珠砂竹改製的竹杖，另有一種來歷。祇見他揮竹杖作勢，好像現代樂隊演奏指揮者手中的指揮棒，一提一點，一揮一頓之間，姿態極爲美妙，看來亦是一趣。

[illegible]

黃思騁

「不，我相信用得着的，我帶他去店舖。」

「他能做甚麼事，吃飯罷了。」

「米又不貴，能吃得了多少。」

這時是店子開門的時候，這個女人就帶着陸寅生去到自己的店子。這是一家糕餅店，兼辦筵席。從招牌和舖面看，似乎不算小。

一個掌櫃的老伙計看見老闆娘帶着一個陌生的孩子進店來，以爲是她的甚麼親戚，等到打聽出他是街頭的一個流浪兒的時候，有點輕視他，說道：「你能派他甚麼用場呢！而且這個人你不知道他的家世底細，將來或者會遭他咬上一口。」

「在店面上差勁差勁，用不着一定知道家世的，好在他又沒有家。」

陸寅生就這樣留了下來。

萬年餅家是塊老招牌，開設在這條街上已經三十年了，開頭十年賺不到甚麼錢，但現在生意相當好，許多結婚的人家都喜歡到他們這裡來定禮餅。他們又收中秋節的月餅會，一個節就賺得到一年的開銷有餘。所以老闆郭頌霖，頗積了幾個錢。

不久，老闆發覺這孩子不光是面貌清秀，同時心地也不錯，做事又勤力，便也對他有了好感。一日，他把他叫到自己面前，說道：「我給你三塊錢一個月，你好好幹。再過幾年，我正式升你做伙計。」

陸寅生的生活安定下來以後，就想到多識幾個字。那時沒有夜校這一類的名堂，他祇好去求附近的一個老年中醫，每天晚上請他教三字經，千字文和百家姓，他付出一塊錢做酬資。這個中醫已將近七十歲，兒女都已成婚，晚上教個孩子識字，也祇是當成消遣看待。可是一個月以後，這個中醫發覺這個孩子很好學，教過的字不但都認識，連解釋都回答得出，便索性不收那一塊錢，純然當成了一種消遣。

店子裡的伙計看到老闆和老闆娘喜歡陸寅生，時時稱讚他，心裡也不無一點妒意，暗地裡叫他小叫化。但他並不在乎，也不向老闆告狀。

陸寅生不時就睡在店子裏的長櫈上，和兩個十八九歲的伙計一起。一天晚上，兩個伙計一時高興，想同他開個玩笑。(一九)

市聲

山人物

太湖之三白蕩

順齋

杭州吳山，山麓瀕太湖，有「三白蕩」，舊傳女鬼名陳姑娘者，作祟其間，所祟則靑年男子。

太湖別名頗多，曰震澤，曰具區，曰笠澤，曰五湖。春秋時，吳越兩國，以此爲界。湖跨江蘇、浙江二省，其面積號稱三萬六千頃，湖中島嶼，大小凡十餘，以東西洞庭兩山爲著焉，其次，馬跡山亦頗聞名，三者皆山明水秀，故有「洞天福地」之稱。湖水東溢爲瀏河、黃浦、吳淞諸水，注入長江，瀕湖土地肥沃，江浙之饒富，實賴此湖。

杭州之吳山，春秋時爲吳南界，山上有瑞石洞、飛來石諸勝，並有伍子胥廟，故名胥山，又有城隍廟，俗又稱之爲城隍山。金、完顏亮南侵，其「立馬吳山第一峯」之語，卽指此山而言也。山麓瀕太湖，有「三白蕩」，舊傳女鬼名陳姑娘者，作祟其間，先前則有五聖廟，盛傳五通神恒出沒爲祟，附近婦女常患之。後爲湯潛菴毀，遂絕。所謂陳姑娘者，繼之而作祟，所祟則靑年男子。時有童謠曰：「五方倒，姑娘好。」故老相傳：陳姑娘固姓陳，吳江盛墟人家女也。居處「三白蕩」邊，有桑中行，爲父所覺，溺之於蕩，由是冤魂不息，專惑男子，稍爲英俊者過此，輒覆其舟，勾其魂魄與之合焉。「夜航船」嘗紀其一事至趣，堪作談資。

據所載略云：有覡婦許又瓊，善滑稽之婦人也。自言能關魂致魄，恒謂「三白蕩」之陳姑娘，其所熟識者也。會其時有潘生者，自以爲當世之潘安，韶年翰遊，頗瑯琊王伯輿之爲人。聞許又瓊云陳姑娘肌理細膩，骨肉停勻，明眸善睞，神若秋水，不啻洛水神仙，稀有之尤物也。因渴欲一睹芳姿，請問於瓊，瓊曰：「不可也，一見之卽死。」潘曰：「爲美人而死，死亦無憾也。」瓊曰：「是極易耳。郎君容貌，彼陳姑娘遲早必求見，今旣自獻，陳姑娘固所願也。」

翌日，潘生竟自划舟至「三白蕩」，冀有所遇，許又瓊初猶以爲戲言，及聞其毅然長往，亟喚一小舟追之，旣抵蕩口，見潘俯視蒼茫，扣舷宛轉，瓊高聲喚之曰：「君信以爲眞耶？」潘曰：「卿何誑我之甚？」瓊急過舟，耳語曰：「此鄉不可久留。」強之返棹而歸。

他日，知其事者，大奇曰：「豈有陳姑娘不見潘郎乎？」潘亦自疑，因請瓊關魂江上，詢諸陳姑娘，問曰：「潘郎清潤，玉不如也，姑娘爲何不納？」陳姑娘徐降於瓊口曰：「此人福薄，福薄者薄倖，有始鮮終，此一流人爲之，偎不爲其所賞，故虛邀焉。」按覡婦之言，當不可信。

「夜航船」作者不著姓名，但題曰「破額山人」，淸嘉慶時人，是書談諧百出，洵屬解頤之作。山人並謂嘗有「過三白蕩」詩云：「秋水蒹葭一棹輕，浪花無恙渺傾城；自憐不帶今生福，兩兩風風弗大驚。」「弗大驚」據云盛墟人口音，卽不用驚慌之意，時指潘生事也。

因牽連而順及夜航船，夜航之名，由來已久，「古樂府」有「夜航曲」，元人曲有「夜行船」，昔時浙西最盛行夜航船，往來吳越間，黃昏解纜，黎明卽至，船中嘈雜，不能安睡，迫得促膝互談，刺刺不休，以消長夜，頗爲有趣。破額山人乃以此爲其筆記之名，書凡八卷，兼收博採，洪纖畢舉，滑稽之雄辯，旻情之詼諧，暢所欲言，讀之如聞夜航中人語，無所不談，諒度作者之意，本此而名。今港澳雖亦有夜航，但並無促膝互談之趣耳。

百一姐

東方明珠 傑克

一三一·這等兒女私情，女孩子怎好意思出口？

百一姐夢魂中也顛倒恐怖，日夜窺伺父母的喜怒，却無從在他們的表情方面覓得一絲綫索。祇有飛紅的獰笑，給她留下深刻的可怖印像。

中純跟隨叔父直往閩州，忽忽過了旬日。百一姐悶懨懨的茶飯不思，似病非病。一天，王夫人親來探望女兒，見百一姐臥床看書，問道：

「妳害甚麼病？」

「沒有呀，」百一姐答：「誰說我病了？」

「飛紅說的。」

「媽別信那丫頭胡說，她最愛搬弄是非。」

「飛紅沒搬弄過妳的是非。」

「沒有嗎？」

「祇說妳沒精打采，像是病了。其實妳的食量減少，話也懶開口，飛紅不說，我早瞧了出來。她無非關心妳，沒有歹意。百一，妳不該遇事對她有成見。」

「誰要她關心？貓哭老鼠，假慈悲。」

「那又是抱着成見的話。」

百一姐心想，媽責備得是。她對飛紅自從發生誤會後，一直抱有成見。可是那場誤會，確實是誤會，一經申純解釋，她才知錯怪了人。申純那晚扶醉冒雨歸來，飛紅祇不過護侍他返抱雲閣，他和衣在短榻上躺下了，飛紅便拉上門兒自去。怎能冤枉她做過甚麼不端之事呢？

既沒曖昧關係，百一姐自覺這般對待飛紅，太過份了。

當下王夫人見百一姐沒再辯駁，乘機勸道：

「人家對妳並無惡意，妳何必把人家當作做冤家？我替妳們做個和事老，好不好？」

「媽，」百一姐嚅嚅問：「您說飛紅對我沒有惡意，眞沒有惡意嗎？」

王夫人不明話中之意，茫然道：

「妳憑甚麼說她對妳有惡意？」

「我懷疑……」

「懷疑甚麼？」

百一姐懷疑飛紅對申純有挑逗之心，若非申純堅定專一，早給飛紅奪去了。但這等兒女私情，女孩子怎好意思出口？再則對申純鬧戀愛的，不是飛紅而是她自己，豈非自剝創瘢嗎？」

萬劫紅顏

上湯文武

認識尼姑

[illegible] 話是甚麼意思，便說：「王小蘭的母親待任何人都很好，我爲了同情她，所以特地幫幫她的忙，看小蘭在外有甚麼行動。」

「其實，王小姐年紀也不輕了，難道她做人也沒有分寸嗎？做母親的，何必這樣緊張？」秀餞說到這裡，俏皮的問：「韓叔叔，我的 [illegible] 動？」

遣弄得江月帶笑皆非。

過了兩天，秀餞找着了士多老闆娘何太，婉轉的對她說：「何太，那天我聽了你說起清傳的身世，我非常同情她，同時，對於她的生活，也非常神往，你可不可以介紹我認識她：」

何太訝然的說：「呀。老實說，我介紹你認識清傳倒沒有問題，但是，我怕你因一時衝動而做了尼姑，後來會反悔，那就誤了你的一生了……」祝小姐，你再考慮一下吧。」

「何太，我目前祇是想認識清傳，如果她 [illegible]

[illegible] 的尼姑，而且清秀，態度和藹，見了秀餞樣子聰明伶俐，很是喜歡她，便問她：

「小姑娘，你也喜歡佛教嗎？」

「我早就喜歡佛教，祇是沒有機緣和佛教中人認識吧，早幾天，我聽聞何太說你是一位道行高深的阿傅，所以特地涗她介紹我認識你，阿傅，我很神往你這種六根清淨的生活，很希望有機會跟你學習：……」

「阿彌陀佛！」清傅閉目合什的說：「你有這興趣是很好的，不過，這種生活，不是一般人可以過的……」

「阿傅，你生怕我過不慣這種生活嗎？」

「是，因爲有許多人初時有興趣，後來便厭惡了。」⑪⑨

半靜寂地帶

丹尼

有些人決不依照手續向警方申請，決定公開舉行示威。究竟是向甚麼示威？向誰示威呢？

× × ×

本港一酒樓，推出火雞食譜，菜式達二十種之多，全以火雞作主料。

一年祇有聖誕節才出籠的火雞，現在幾塊錢一味的小菜也可以嘗得到了，這是火雞的風雲際會，也是火雞殺身之災。

× × ×

美國三位太空人，離開地球十二日探月歸來，唯一不同的就是鬍子長了。因爲忙得沒有時間刮臉。

另外一個不剃鬍子的理由，就是不必跟任何人會面。

新苗

雨萍

[illegible]

這一切都成爲過去了！

這世界連一個這麼溫和、這 [illegible] 是個甚麼樣的人生！

「小姐，太太叫妳吃 [illegible] 杯藥水，叫甚麼 [illegible] 腦最有效。」阿銀捧着一個小盤子進來。

我看看她，又垂下頭去：

「我不吃。」

「小姐，別鬧脾氣，太太也是爲妳好。」

[illegible] 不是她自己？

等她一出去，就把藥倒進洗手盆。

[illegible] 試呢？一個這樣好的女孩都死了！

[illegible] 電話，惠芸的，小玫的，依璜的，都哭了，我却沒有一滴淚。

記得有一年，大概是五、六歲吧，奶媽抱我在門口玩，我給一個癲乞丐嚇呆了，不會哭也不會說，奶媽拼命搯我的人中，一個勁地說：

「小姐，妳哭吧，哭出來就好了，哭出來就好了！」

當時好像哭了出來，也好像眞的好了。

可是，現在我怎麼也哭不出來。

「我提議給她開個追悼會，但是，大家說等過了會考再說。」李小玫抽抽噎噎地說。

大家都祇記得會考，天大的事也得擱下，對於香港的學生，有甚麼比考試更重要？

考試眞是這樣重要的嗎？値得用生命去換取那一紙成績？

有十三歲女孩在填場服毒，有十二歲的男孩吃殺蟲水，有十八歲的江蓉在試場倒斃，這代價大不大？

我一直就在房裡，沒吃晚飯，也沒讀書。媽媽來了一趟 [illegible] 名媛客人，在客廳排演粵劇。

也許一張「沙紙」，祇是想換得這樣的一種生活，做名流太太，鑽石，洋房，明克大衣。(五六)

義女的秘密

史丹利嘉納著 以而譯作

二五 頭條新聞

「後來，我便詢問俱樂部的人，」朱百通說：「我獲知布太太曾偕同一個青年人到過這裏，但後來就看不到他們的踪影。之後，我就離開，但出俱樂部門時，已看不到她的汽車了。」

「可有人跟你一起到俱樂部嗎？」白仁信律師問。」

「沒有，祇我單獨一人。」

「你甚麼時候返回寓所？」

「很晚了。」

白仁信沉着面孔說：「警方將會向你查詢的，你祇要照事實直說好了。」

「是有關敲索的事嗎？」

「何止敲索，是一宗謀殺。」

「謀殺？誰給謀殺？」

「布先生的遊艇被人盜竊，而且艇上發現一具男屍呢。」

「死者是誰？不會是布家的人吧？」朱百通顯得有點緊張。

「不，是有犯罪紀錄的拿定能。」

「噢！怎會死在遊艇上面？」

於是，白仁信便把事情的經過，詳細說給他知。

× × ×

次晨，各報紙均以遊艇謀殺案作爲頭條新聞，並指出可能與敲索事件有關。而且又透露白仁信律師正在處理一宗與敲索案事件有關的案件。

白仁信返回辦事處，把多份報紙稍作過目後，一笑置之。

「白律師，布義德先生在等候會見你！」他的秘書杜美玉說。

「唔，事情將會有新發展了，請他進來吧。」

布義德顯然睡眠不足，顏容十分黯淡，他說：「白律師，警方已傳我們去問話了。」

「你跟你的太太嗎？你們怎樣說？」

「對了，我們都說祇有我們的律師在場，我們才能夠答覆任何的問話。」

「很對。這樣，更可以避免報界的諸多揣測。」

第三十四回 密室定謀 引狼同門虎 明堂頒詔 拒獸竟全鼎

船山

項英說道：「既然你主張剿辦，就由你全權處理好了。」

陳毅說道：「軍委會命令已經發表，我們老是留在這個荒山總不是辦法，應當遷到南昌去。」

陳丕顯笑道：「老劉，大概又想到南昌的花花世界了吧！」

項英心一動，說道：「陳毅同志，玩笑歸玩笑，到了南昌可要小心，那個地方國民黨重要大員很多，偶一不愼，鬧了笑話可不是好玩的。」

陳毅笑道：「你放心吧！咱們當初是從南昌出來的。雖然隔了十年，那個地方我還是熟悉的很，就算有活動，也不會被國民黨人發覺。」

項英愕然道：「怎麼？你眞打算去南昌找女人？」

陳毅笑道：「我的副軍長，你不用緊張，我這個人要叫我不找女人，除非把我交給譚余保，但是，請放心，決不會被人抓住就是了。」

一羣人鬨然大笑，項英想了一下，說道：「這樣好了，你去南昌打前站，籌備設立新四軍辦事處，我們隨後就到。」

陳毅說道：「副軍長不肯同我一道去，是不是怕受了我的牽累？」

項英搖頭道：「並不是這個意思，我是恐怕到南昌國民黨大員問到我各地游擊隊不服改編的事，我無話可說。」

陳毅說道：「這還不容易，乾脆告訴他們都是叛徒，隨意處置就是了，如果要我們出力，也一定效勞。」

楊尙奎說道：「你說的容易，作起來恐怕也不簡單，不說別的，關英同劉國興兩支，都是打不死剩下的人，哪會這麼容易被剿滅，如果一次進攻就可消滅，國民黨也不必費這麼大的力氣了。」

陳毅笑道：「這不過是應承下來再說，第二步另有辦法安置。」

項英雖然不同意陳毅的意見，倒也拿不出更好的辦法，就派陳毅去南昌安排新四軍辦事處。此時第三戰區司令長官司令部已成立，由顧祝同任司令長官，駐在浙江。江西也屬於第三戰區管轄，在南昌也設有後方留守處。陳毅到了南昌，先到第三戰區後方留守處報到，駐在南昌的恰是川軍將領唐式遵，兩人都是四川人，過去也有點認識。

陳毅看見唐總司令，頗爲高興，說道：「晉公，還認不認識我？」

唐式遵怔了一下，問道：「一時想不起，閣下是……」

陳毅笑道：「晉公，你當了總司令，不認得窮鄉親了。我是陳毅。」

唐式遵也大出意料，上去握着手說道：「你是仲弘，從甚麼地方來。」

陳毅笑道：「還不是從山裏走出來，眞是兩世爲人，不料又能見到你。」

唐式遵端詳一下，說道：「仲弘，聽人說共軍困在山裏吃的都是生菓子同野蟲，按說應該面黃肌瘦，你怎麼吃得這麼肥！顏色這麼好看。」

陳毅說道：「因爲我對生死看得開，能吃能睡，所以身體就越來越胖。」

唐式遵笑道：「仲弘，還是因爲你沒有挨餓，否則你怎麼也不會吃得這麼胖。」(一〇〇七)

播音電視節目

香港電台：專題新聞　海員空缺報告　轉播倫敦新聞　專題新聞　空中問答　蔬菜價格報導　兒童節目　點唱節目　廣播劇　專題新聞　粵語新談　米高馮的故事　新聞，時代曲　小說　專題新聞　時事實錄　無綫亦情牽　專曲選唱　祝君康健　民間故事　專曲選唱　報導交通情況　兒童節目　粵語新聞　專曲選唱　漁民一週　時事實錄　新聞報告　夜夜此時聽　世界勾奇　轉播倫敦新聞　歌唱比賽　世界電訊　風虎雲龍集　時代曲　天氣報告　粵語新聞

商業第一台：新聞簡報　座右銘　新聞簡報　天氣預測　新聞報告　歐西曲　時代曲點唱　祝壽祝婚及嫁　女雜誌　粵曲　倫理小說　港九時事　奇情小說　新聞，粵曲　通俗成語　倫理小說　新聞簡報　歷代名incoming　一曲寄心聲　港九時事　七十年代　新聞，喜劇場　十八樓C座　天羅地網　時代曲　港九時事　天才聽衆天地　新聞，小說　文藝小說　秋燈夜語

商業第二台：新聞簡報　國學講座　晨曦妙韻　新聞報告　晨曦妙韻　時代曲　股市行情報導　爲你歌唱　股市行情報導　社團活動報導　音樂的約會　港九時事　時代曲學國語　粵曲點唱　新聞簡報　股市行情報導　年靑人時間　新聞簡報　年靑人時間　新聞報告　股市行情報導　專曲　新聞簡報　寫正字讀正音　輕音樂欣賞　新聞，夜曲

麗的銀台：新聞報導

麗的金台：時代曲，新聞　夜半奇談　新聞報導　歌聲處處聞　世界名著　故事，專曲　大衆信箱　新聞報導　時事實錄　戲劇化小說　偵探小說　歐西流行歌曲　粵曲　兒童小說　武俠故事　股市行情報導　人間世，專曲　股市行情報導　趣劇，專劇　時事實錄　時代曲點唱　股市行情報導　新聞，小說　工友園地　通俗故事　聽衆點播小說　父母子女　小常識　粵曲　空中問答　街市行情　祝君早安　國語講座

麗的中文電視：新聞報導　潮語益智漫談　潮州曲　新聞報導　社會服務　全套京劇　潮曲精選　潮語故事　電影歌曲　潮語趣劇　潮州曲　潮語廣播劇　現代潮曲　彈詞　新聞，時代曲　日日談　小說選播　戲劇化小說　新聞，時代曲　潮語說唱故事　戲曲介紹　潮曲，小說　新聞報導　潮語靑燈夜話　新聞及天氣　英語長片　今日菜譜　專語長片　新聞摘要　長篇話劇

無綫電視翡翠台：卡通片　國語講座　掌相與你　曲藝大全　卡通片　歡樂家庭　珍饈百味　粵語長片　兒童遊戲　牛郎織女郎片集　特警組片集　專語片　新聞報導　電視劇場　聯邦密探隊　港聞摘要　歡樂今宵　新聞報導　山谷風雲片集　（家庭烹飪　小小樂園　與君同遊　星空奇遇片集　世界新聞　聰明笨伯　技藝精華　七金剛　平步靑雲　今日新聞摘要　粵語長片　最後新聞）

今日來往班機

到港班機 (星期四)

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
英航	倫敦孟買	下午二時廿五分
英航	倫敦曼谷	下午五時四十五分
英航	舊金山東京	下午七時卅五分
國泰	馬尼剌	上午十一時十五分
國泰	大阪台北	下午一時四十五分
國泰	東京	下午一時五十分
國泰	東京台北	下午二時廿五分
國泰	星加坡曼谷	下午三時廿五分
國泰	亞庇	下午三時廿五分
國泰	星加坡	下午七時廿五分
國泰	西貢	下午八時十分
國泰	柏斯耶加達吉隆坡	下午八時卅分
國泰	東京大阪台北	下午十時廿分
日航	雪梨馬尼剌	上午七時十五分
日航	東京	下午十二時
日航	東京	下午十二時廿分
日航	東京大阪台北	下午十二時四十分
日航	舊金山東京	下午一時卅分
日航	耶加達星加坡曼谷	下午三時五十五分
日航	倫敦曼谷	下午四時四十分
日航	東京台北	下午六時零五分
日航	東京大阪台北	下午十時廿五分
泛美	舊金山東京	下午一時十五分
泛美	紐約西貢	下午三時五十五分
泛美	雪梨峇里	下午八時四十五分
泛美	洛杉磯東京	下午十時
馬航	東京台北	下午二時五十分
馬航	星加坡曼谷	下午二時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午二時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡曼谷	下午八時四十分
澳航	墨爾砵達爾文	上午八時十五分
澳航	雪梨	下午五時四十分
澳航	東京	下午八時四十分
澳航	雪梨馬尼剌	下午九時零五分
泰航	雪梨馬尼剌	上午九時四十五分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午二時四十五分
泰航	曼谷	下午七時卅分
泰航	曼谷	下午九時卅分
華航	台北	上午十時廿五分
華航	台北	上午十時廿五分
華航	星加坡	下午一時三十分
華航	東京大阪台北	下午三時卅五分
華航	曼谷西貢	下午八時廿分
華航	大阪琉球台北	下午十時五十五分
瑞航	曼谷西貢	下午七時
瑞航	東京	下午四時
法航	東京	下午二時
越航	西貢	上午十一時十分
環球	東京冲繩島	下午一時十五分
環球	西雅圖東京	下午十一時零五分
西北	東京冲繩島	下午一時十五分
西北	西雅圖東京	下午十一時零五分
義航	東京	下午六時十五分
印航	孟買加爾各答曼谷	上午九時五十分
印航	東京	下午八時三十分
菲航	三藩市馬尼剌	上午十時四十分
菲航	雪梨馬尼剌	下午五時五十五分
德航	佛蘭克福曼谷	下午三時
印尼	峇里曼谷	下午五時十分
加航	溫哥華東京	下午十時五十分
韓航	曼谷	下午十二時四十分
韓航	漢城台北	下午三時

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
英航	東京舊金山	下午五時
英航	達爾文雪梨	下午七時
英航	仰光倫敦	下午八時卅分
英航	曼谷倫敦	下午十時卅分
英航	曼谷倫敦	下午十一時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	亞庇	上午九時卅分
國泰	星加坡	中午十二時
國泰	曼谷星加坡	下午三時
國泰	西貢	下午三時
國泰	台北大阪	下午四時
國泰	東京	下午四時十五分
國泰	東京台北	下午四時四十分
國泰	馬尼剌	下午九時卅分
日航	台北大阪東京	上午八時
日航	東京	上午八時零五分
日航	曼谷星加坡耶加達	下午一時二十五分
日航	台北大阪東京	下午一時四十分
日航	東京舊金山	下午三時
日航	東京	下午五時三十分
日航	東京	下午四時四十五分
泛美	東京舊金山	上午九時
泛美	西貢	下午二時十五分
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	曼谷紐約	下午十一時十五分
馬航	曼谷星加坡	上午九時卅分
馬航	台北東京	下午二時四十分
馬航	吉隆坡星加坡	下午二時五十分
澳航	東京	上午九時
澳航	吉隆坡柏斯	下午八時
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
澳航	新德里倫敦	下午十時十五分
泰航	曼谷	上午十時卅分
泰航	台北東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午三時卅分
泰航	馬尼剌	下午八時十五分
華航	西貢曼谷	上午十一時十分
華航	台北東京舊金山	上午八時
華航	台北大阪東京	下午四時十五分
華航	星加坡雅加達	下午四時二十五分
華航	台北	下午九時零五分
瑞航	曼谷日內瓦	下午四時五十分
法航	西貢巴黎	下午三時
越航	台北東京	上午十一時五十五分
東非	曼谷乃洛比	下午五時卅分
環球	漢城東京	下午二時三十分
環球	東京西雅圖	下午十二時四十分
西北	漢城東京	下午二時三十分
西北	東京西雅圖	下午十二時四十分
義航	曼谷羅馬	下午七時零五分
義航	曼谷羅馬	下午十一時十五分
印航	東京	上午十時四十五分
印航	曼谷加爾各答孟買	下午九時十五分
菲航	馬尼剌三藩市	下午二時
菲航	馬尼剌	下午六時四十分
德航	東京	下午二時四十五分
印尼	東京	下午五時五十五分
韓航	台北漢城	下午一時廿分

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前。有關詳情可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局信件的截郵時間早一小時。

今日(十二日)(星期四)

空郵

- 印尼　信件上午十時　包裹上午九時
- 以色列　信件正午　包裹上午十一時
- 中華民國、印度　信件下午一時　包裹正午
- 馬來西亞、星加坡、沙撈越、沙巴、納閩、泰國　信件上午十一時　包裹上午十時
- 東巴基斯坦　包裹上午十時
- 美國、中南北美洲、墨西哥、夏威夷　信件下午六時　包裹下午五時
- 圭亞那、牙買加、巴哈馬、荷屬委地里斯
- 澳洲、紐西蘭　信件下午四時　包裹下午三時
- 非濟島、緬甸、荷蘭、德國、法國、比利時、丹麥、挪威、瑞典、英國、尼日利亞　信件下午四時　包裹下午四時
- 奧地利、羅馬尼亞　信件下午六時　包裹下午五時
- 希臘、南越　信件下午六時　包裹下午五時
- 南韓　信件上午十時　包裹上午九時
- 菲律賓　包裹下午五時
- 加拿大、美國、中南美洲、巴西　信件下午六時　包裹下午五時
- 非濟島、新喀里多尼亞　信件下午五時
- 印尼　信件正午　包裹上午十一時
- 夏威夷、美國、中南北美洲、台灣　信件下午一時　包裹正午
- 日本、台灣　信件正午　包裹上午十一時
- 泰國、馬來西亞、星加坡、沙撈越　信件上午十一時　包裹上午十時
- 科威特　信件下午四時　包裹下午三時
- 西巴基斯坦、印度、波斯灣、沙地阿剌伯、義大利、尼日利亞　信件下午三時
- 泰國、寮國、星加坡、沙撈越、錫蘭、沙巴、納閩　信件上午十一時　包裹上午十時
- 義大利　包裹下午五時
- 伊朗、伊拉克、英國　信件下午六時　包裹下午五時
- 澳洲、紐西蘭　信件下午六時　包裹下午五時

平郵

- 新濟島、新喀內亞　信件下午六時　包裹下午五時
- 杜比亞、德國、瑞士、法國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典　信件下午六時　包裹下午五時
- 沙巴、納閩　信件下午六時　包裹下午五時
- 圭亞那、南越　信件下午六時　包裹下午五時
- 菲律賓羣島
- 印度尼西亞　信件正午　包裹上午十一時
- 英國及歐洲各國　信件正午　包裹上午十一時
- 西巴基斯坦　信件下午五時
- 馬尼西亞、星加坡共和國　信件下午五時　包裹下午四時

明日(十三日)(星期五)

空郵

- 巴西、日本　信件正午　包裹正午
- 非濟島、菲律賓羣島　信件下午五時
- 緬甸、東印度、東巴基斯坦　信件正午　包裹上午十一時
- 南越、高棉　信件下午五時　包裹下午四時
- 菲律賓　信件下午五時　包裹下午四時

平郵

- 西哥、夏威夷　信件下午六時　包裹下午五時
- 圭亞那、牙買加、巴哈馬、荷屬委地里斯　包裹正午
- 菲律賓　信件下午五時　包裹下午四時
- 巴基斯坦、英國、蘇丹、波斯、西約、伊朗　信件下午二時　包裹下午一時
- 泰國、蘇利南、泰國　信件下午三時　包裹下午二時
- 非洲、埃及、瑞士　信件下午二時
- 秘魯　包裹下午三時
- 錫蘭　信件下午五時　包裹下午二時
- 義大利　包裹下午四時

表演業人員最大的苦惱　保持體重

由於他們通常有許多憂慮，而生活方式又不正常，故他們反而容易太肥或太瘦。

如果你的職業要你保持體重，明星你會喜歡嗎？那就是表演業。明星們要注意腰圍尺寸。因為太肥或太瘦，會使明星的事業和身材都消失。然而，他們的生活方式卻太容易使他們變成太肥或太瘦。

當電影及電視演員工作，他們極少有適當的膳食。許多不能早起以吃早餐，整天吃小食和飲咖啡。晚上，他們才吃正式的一餐——通常飲太多酒以幫助他們休息。

藝員們通常有許多憂慮，心理分析治療專家們說，由於憂慮的結果，許多藝員勢必吃得很多。

當歌星珊利奧蘭蓬體重增至二十石（二百八十磅），他們要為他設一個舞欄。珊利亞加拉斯曾經為她的歌劇角式而要減輕五石半。

多數的電視及電影演員，拍片前要節食或做額外健身運動。他們都有他們自己的減肥方法——節食、藥丸、「蒸汽」浴、健康院或體操運動。

克林特華爾克於拍片時攜備啞鈴以供健身之用，並拒絕吃任何東西，祇吃牛扒和沙律。

克林特伊斯特伍特時常於清早在拍片場漫步。

李察哈利士及伊案安德雷斯，每週在一間倫敦健身院按摩一次。伊案說：「除了減輕體重之外，這是消除這職業所引致的緊張情緒的理想的方法。」

柏尼溫特斯說：「麻煩卻是體重的困難問題突如其來，事先沒有警告。去年，我初次在電視看見我自己，我非常驚訝。我看來是一個肥胖的胖子。我去磅我的體重，發覺我重十四石，我的最高體重紀錄。我的醫生教我節食。那是有效的，但我抵受不來。後來我試吞服減肥丸，但又感覺白天打瞌睡而晚上失眠。最後的解決方案，來自蒂茜奧施亞。她介紹我很好的膳食，祇要摒棄澱粉質食物，以及每天祇吃兩頓飯。現在我的體重減至十一石四磅。」

伊力壓爾康比端詳了電視中的他自己後，非常驚慌。他說：「去年我發現我有雙下頷，我非常驚慌。其後我即節食。現在，除了肉、魚、乳酪和蛋之外，我什麼都不吃。」

許多電影和電視明星利用健康院，一如祖「鋼琴先生」韋德遜所做的，他去年在馬爾蓋特完成了他的發期訓練。他因體重增加了二石而非常驚慌，遂到健康院去，沒有告訴任何人他到什麼地方去。他的妻子向警察報告他失蹤。五天後，他步行返家，體重減輕了二十磅——但他的妻子因擔憂而減輕相等的重量。

賓尼希爾是另一個很容易增加體重的人。他說：「我最喜歡吃。我喜歡燒法國菜和西班牙菜，但如果我在電視片集中有一個派對，我要邀請我的朋友前來，並看着他們吃。在拍一套片集時，我完全不吃午餐。但我的好主意被破壞了，當我於週末到蘇成頓去探望我的母親的時候，她[illegible]湯糰和蘋果[illegible]。」

羅德尼貝維斯——在「親愛的阿爾拔」中的[illegible]——是另一個很容易發胖的人。他每週作蒸氣浴一次以保持適[illegible]瘦。

松林片場的一個演員節[illegible]督說：「我們依賴藝員們自己保持健美身材。但是，有些時候，電影或電視的片集的導演，會向藝員指出他們的身材的變化。雖然合同很少提及體重，但有一條保障製片人的利益，那條規定他們可以捨棄一個[illegible]藝員，如果在生產期間他的體格發生變化。」

當然，有些藝員要維持[illegible]體重以維持他們的肖像。那[illegible]是查圭斯、哈利施康、佛烈奄尼及哈蒙[illegible]些人如[illegible]等將會是不同的，如果他們的身材遠[illegible]的。

白芬尼斯於幾年前她的[illegible]實行減節[illegible]到四〇—三〇—四二時的[illegible]食。她於幾週內減輕了十四磅，但是[illegible]至三七—二六—三七[illegible]，那時候，[illegible]許多男[illegible]人的信，說他們想不到我是那般瘦[illegible]的。我曾經在街上被一個男人擱阻，他說：『我喜歡你多吃些肉』。」

曾多次被外族入侵結果　英倫地下隨處有金銀

許多人曾經無意中發現寶物，包括大量羅馬銅幣及七八百年前古幣，頓成小富。

[illegible]

……另兩位工人發現了[illegible]一世和二世的銀幣，價值三千鎊。同時，[illegible]金漢郡，工人們也發現了二百九十四個羅馬錢幣。康和爾的農夫較更幸運，他踢到土時，發現了一千零五十六枚羅馬幣。

目前，為了找尋地下財寶，已經採用一種金屬探測器，祇要把它放在地上，如有金屬物，就會發出聲響。它對地下六吋深的小金屬和呎深的大金屬，都能探測。

不過，舉凡是好的東西，在發現後一定要向警方報告，要證明這些是從地下或隱蔽的地方發現。如果在地上發現[illegible]保存的話。否則這寶物就歸發現者。

在英格蘭和威爾斯，祇有金、銀算是地下寶物，珠寶則否，除非在珠寶上有金或銀。可是，在蘇格蘭則否，所有的發現都可以算是。

發現寶物，不一定要去挖後園，在海邊發現的寶物，皇家是無權沒收的，不過那要看潮水的漲落時間，如果在潮水退落的海岸發現寶物，卻算是屬於陸地上的。

[illegible]可尼斯海岸，由於葡軍的退卻，十五萬鎊[illegible]相信有價值七十五萬鎊的黃金，在根德海岸，由於西班牙無敵艦隊的沉沒，估計有五百萬鎊的黃金。善於潛水者，發達的機會，似乎最多和最快。（健民）

研究員也屢被傳染的　非洲發現致命的拉沙熱症

[illegible]百零七人[illegible]在一九五〇[illegible]的。因為越研究越多人[illegible]的毒菌，其[illegible]「拉沙熱」的[illegible]細菌則前已[illegible]的，「拉沙熱」病菌已證明，疾病不受地理與政治環境限制。「拉沙熱」可能傳染到人體任何部份。其症狀徵象，則因人而異。這種毒菌，能使染病的人，熱度高到一〇七度，有口瘡、皮疹，有小冲血症、肺炎，傳染入心臟，使心臟失去作用，入腎，損害腎臟，入肌肉，造成肌肉痛。

「耶魯」的研究人員獲得三名病者護的血液樣本後，已知道「拉沙熱」的危險程度。卡薩醫生說：我們已注意到研究所遭到的危險。我們對醫生與病人都有責任的。卡薩醫生本人，後來亦染了「拉沙熱」的。

卡薩醫生與合作的女醫桑雅北克萊，很小心的進行研究。他們把病者的血注入嚴靈細胞（從寄猴取得的）。他們很快的便見到一種毒病細菌，又經過幾個月的試驗，証明這是新的毒菌。這種「拉沙熱」病毒菌是來自撤哈拉沙漠下一五〇英里，住有約一千尼日里亞人的拉沙村，故名「拉沙熱」。

第一名女護士韋恩染病，是在「兄弟會」教堂的醫療站工作。她病發後，用飛機運往蘇丹的「內陸醫院」救治，二十四小時便喪命。一週後，與韋恩小姐同工作的另一女護士蕭莎洛，也患了病，以為是偏頭痛，然而她發高熱，使用抗生素不生效，十天後又死了。

協助照料蕭莎洛的另一女護士邊妮奧追憶說：蕭理蕭小姐的驗屍一週後，她亦患病，熱度高到一〇三，且出現口潰瘍。她立刻飛返美國，以為自己也患上與兩死者同類的病。（上）

[illegible]與耶魯大學的醫生合作，從染病的護士的血樣本辨別出來。

從血液試驗，其他的實驗室與醫院的人員與他們的家屬，都沒有人受過「拉沙熱」症。「耶魯」及「哥大」的醫生們說：幾年前，東非可能有傳教士染過「拉沙熱」的。

這故事的插曲，足以顯示過濾性病菌研究的棘手。多年以來，在實驗中受到病毒傳染的，最少有二千七百宗。

更重要的，「拉沙[illegible]

世界最貴的一瓶酒

一支一八四六年的拿非特園莊美酒，最近在舊金山拍賣，以五千美元（仲值三萬港元）成交。這個驚人價格，使釀酒業亦為之驚異。目前擁有拿非特一酒廠的廠主賈親羅斯查特男爵憤然說：「我認這是可恥的，而且是不雅的表現。」

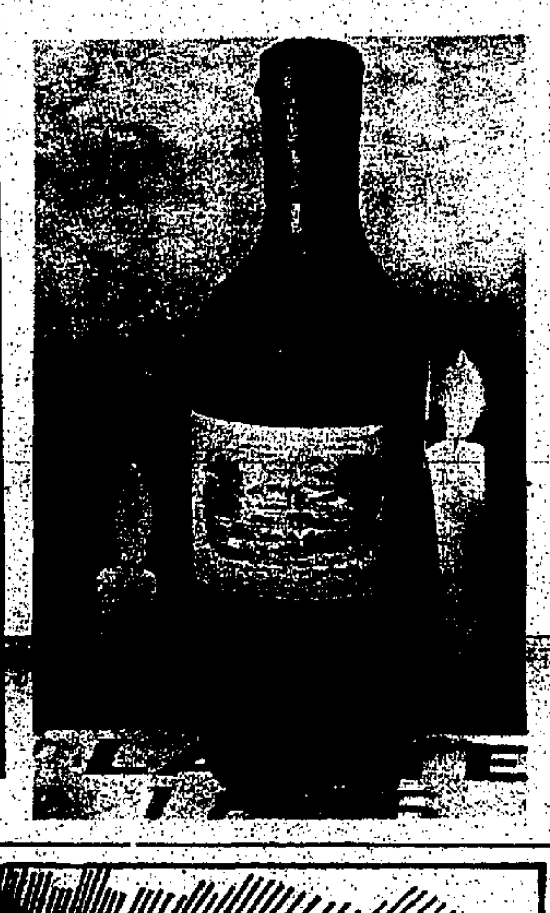
一位酒業同行說：「如果這意味它是一枝偉大的美酒，為什麼不把它送到股票市場，開售新股。」

事實上，五千美元祇購得一支紅酒是可能的。

這支價值五千美元的美酒，於十三年前曾開瓶和品嘗，當時，一般人對它的評語是美好的。

它的新主人波士頓酒商賈特充滿希望地說：「最低限度，它有一半機會仍是美酒。」

賈特購下這支名貴佳釀，希望把它再售出去圖利。（家弘）



靈魂亦可能衡量!?

由於衡量裝置的日趨精細，甚至一個句點也秤出重量的。

在這個文句的末端，就有一個句點。那不過小小的一點，可是它約重一毫克的一萬分之六。至少，那是所印刷出來一個句點，在世界最精細天平上所秤出的重量。

這種美國國家標準局所製造的設備很敏銳，因此，它甚至能秤出嬰孩指紋的重量。

這座天平，保存在一間沒有塵埃的房子裡，尚恐防一小點的塵埃會擾亂它微妙的均衡。

這些日子，科學家們可以衡量差不多每一樣東西——一吋人髮的八分之一，一隻蒼蠅降落在一嘸法碼所造成的不同重量，和蠑螈頭上的一粒汗珠。

有一句俗語：「你要小心秤過你的說話」。衡量說話的份量，對於專家們是小孩的遊戲。

現時有着一些機器，可以說出一張白紙和一張上面寫有字的紙之間，重量有何差別。

英國德定頓城國家物理實驗室的科學家們，曾經集中注意於準確量度辦法。他們特別感到榮幸和快慰的，就是英國那個一磅的標準秤鉈——那是高約一點三五吋和直徑一點一五吋的實心圓錐體，在保持經常氣溫的地窖裡，在嚴密安全之下收藏着。要三個科學家帶着三條不同的鑰匙，才可到那裡。

它是在一八四四年製造的，自從那時起，經已增加一千一百萬分之一的重量。一般相信，那是因用駱駝毛擦子輕微拂拭有抵抗力一種肉眼看不見的薄膜所引起的。

另一方面，在那實驗室裡，英國標準古銅碼尺，自從在一八四五年製成以來，經已輕了一百萬分之一。

一種電子裝置，每一分鐘能衡量三百包東西和排斥任何低於或高出標準重量的糧包，經已獲英國貿易局批准。

英國的大銀行都有一架秤面額一鎊鈔票的機器，[illegible]機器雖非是絕對沒有錯誤，卻節省許多時間。那些銀行認為節省的時間是值得任何微小的[illegible]。

據一發言人說：「一張一鎊鈔票，在後面附有一張膠紙，可能那秤起來像兩張一鎊鈔票那麼重。那末，我們就要倚靠顧客的誠實。同樣，他也要信賴我們，如果情勢倒轉來。」

那些機器很精細，因此它要按照天氣加以調整。

倫敦市度量衡的職員們，都忙於檢驗鐵在商人們所使用的準確天平。這些天平，一定達到〇．〇〇五卡拉範圍內的準確性。

在倫敦肉市場的秤盤的另一端，有一千架秤重機器。這些機器，有許多能夠秤達至三千磅重的所屠宰的牲畜。這些機器，每年檢驗兩次。

最細小的人骨，就是在耳朵裡的鐙骨。它約重兩個毫克，普通的人腦，則約重兩磅四安士至三磅一安士。

波士頓城的美國醫生鄧肯麥杜高，曾一度設法秤一個人靈魂的重量。他獲准秤那些患重病垂死病人的重量，及病人死後，再次衡量他的屍體重量。

他說：「屍體的重量確實減輕，但減少甚微，不過仍可以紀錄得出。我認為，我用狗兒作實驗，証實沒有減少重量，是有重大意義的。」（根據一些宗教的說法，動物沒有靈魂。）

但當我們要決定一磅羽毛或者一磅金，那一樣是較重時，所有這些事情都沒有補助。

事實上，那些羽毛是較重的，這是因為羽毛是用常衡（以十六安士為一磅的衡量）來秤，而黃金則用金衡（以十二安士為一磅，對金、銀和寶石的衡量）來秤的緣故。（紫英）

國際剪影

美繁榮太空業漸蕭條

甚至在太陽神十五號向月球進發之際，國會也將白宮的太空預算削十九億美元。

自那於一九六七年在發射台燒死三個太空人的一場大火以來，美國航空太空總署的士氣，從未有如目前那般低落，或它的前途那麼暗淡的。跡象太明顯了：佛羅列達的曾經一度繁榮的布里華德郡（甘迺迪角的家）的商店的凋零了。在南加州和其他的航空太空中心，數以千計的工程師和技術人員都失業。去週，甚至當太陽神十五號向月球進發，國會送交白宮一個三十億七千萬美元的航空太空署撥款法案——比較原撥欵的數目，也減少了一十九億美元。

俄人目前循序漸進，雖然有聯邦十一號的悲劇，他們所發射的各種器材，幾乎三倍於美國的。在他的「月球上的火警」一書，紀錄了第一次登月球的諾曼梅勒說：似乎美國於到達各星球的探險中已找不到任何的時。

阿姆斯特朗的「人類的大躍進」兩年之後，許多美國人對於探月旅行已經厭倦了。太空人的技術的艱苦，已使某些早期熱烈者心灰意冷，而月球漫步者所必需的小心翼翼，已使他們看來像機器人。除此之外，美國已關心其他的迫切的優先事務：市區的腐蝕和污穢、貧乏和種族不平等。

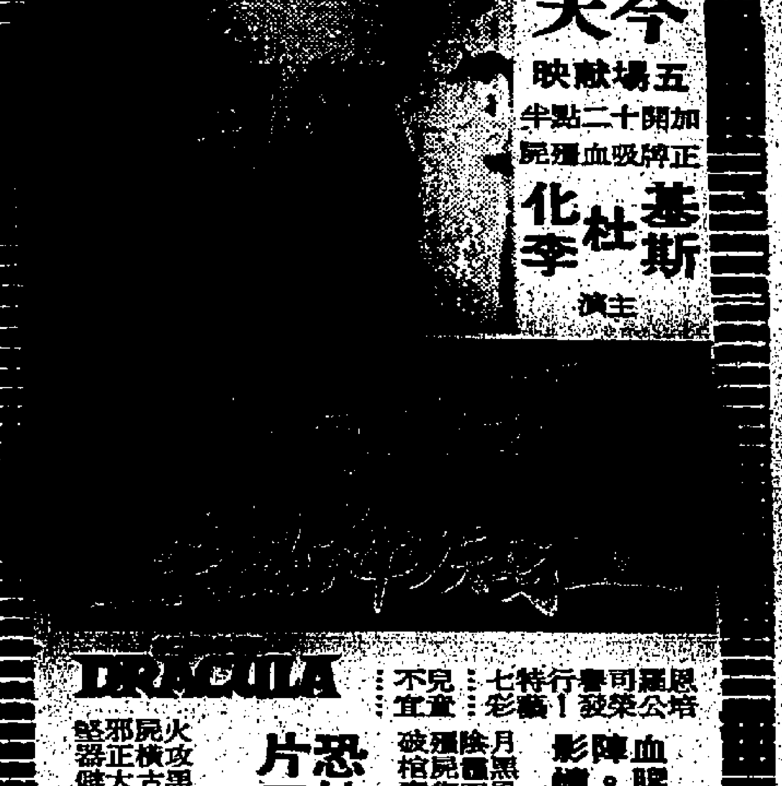
多年來，航空太空總署很少理會那些困難問題。為實行甘迺迪總統的十年內把人送到月球去的命令，它時常使太空聽來像星系大賽事，最先的目標是擊敗蘇聯。航空太空署因為成功而不受正常的預算的限制。工程師們和噴射機師們統治侯斯頓的「由人駕駛的太空船中心」，而航空太空署幾成了一個較老的較少麻煩的美國的象徵。雖然有些少數人員在幕後工作，前台的人員——太空人——已經是白色的、中等階級；而它時常似乎是沒有幻想的或沒有感覺的。梅勒把舒柏在月球打高爾夫球叫做「不可信的平庸」。「高爾夫球足以侮辱住在貧民區的人，但當我們在月球打高爾夫球，其中有些丟要的東西。」雖然這批評或許是太過的，它指出航空太空署在企圖再度取得社會支持中所遭遇的困難。批評家們譴責太空人賣弄花巧。

太空仍然有時和作用。這世界已獲得太空計劃的利益。例如，藉地球衛星以改善天氣預測，已能發出暴風的警告，而拯救了數以百萬計的財物損失及無數的生命。其他的利益，是不容易看見的：從太空研究所發展的各種技術，包括一切，從改良的廚房用具以至非常準確的航行輔助器。航空太空署已直接幫助了經濟。在它的一九六六年最高峯，航空太空署通過它的承商們僱用人員幾達五十萬人。雖然沒有那麼顯著，它提高了克服離開地球的旅行的危險和困難的精神。

不過，航空太空署似乎仍未能使批評者住口。因為預算的削減，航空太空署將祇能夠再作兩次月球飛行[illegible]定五次的。發射無人駕駛的探測船至[illegible]的計劃，現已押後至一九七五年。第[illegible]美國環繞軌道飛行的太空站，須延至[illegible]七三年才能夠發射。甘迺迪角的狄西[illegible]太陽神十五號發射之前夕說：太空對[illegible]國的將來福利是極重要的，但我們還[illegible]到方法以使美國社會大衆相信。

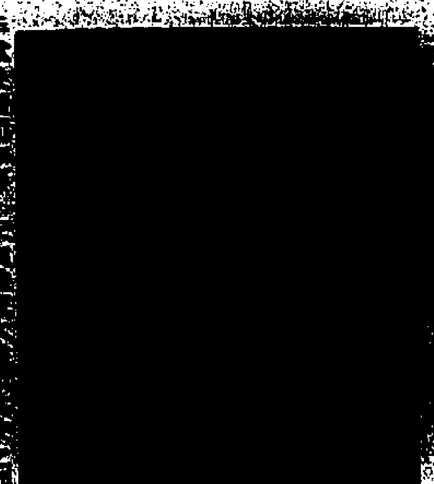
今晚九時半請睇
無綫電視 歡樂今宵
苗可秀與君相見
出現幾次？千祈記住
最準確　誰
新聞中　實力
著名

翡翠　娛樂　荷李活　倫敦　國都　太平　亞洲　五場映　黃金　金門四場映　翡翠荷李活午場加夜場
賣座高踞首席今天五場獻映
武后英姿　卓然不凡　佩佩身手　自成一家
影子神鞭
武俠影后 鄭佩佩　一代佳人　岳華
最佳拍檔　銀幕俠侶
田豐 谷峯 王俠 李菁 羅維 李昆 聯合主演

今天 五場獻映 加開十二點半
正牌吸血殭屍
基斯杜李 主演
DRACULA
恩培羅公司發行 特藝七彩！
兒童不宜
火攻黑地 橫古欲 屍大決 邪正鬥 堅器僻人 悪門壁獄
恐怖片玉
月黑風高 除三殭屍 四復活 殭屍破棺 捲土重動
血腥陣陣 鬼魂


安樂公司發行 天明
中國 總統 多利
色情謀殺 緊張鉅片
IN THE EYE OF THE HURRICANE
桃色雌老虎
「桃色响尾蛇」主角 尚桃奴 又一傑作
歐洲第一號大肉彈 安娜妮亞姬

前上海六合路太和大樓粵籍治白蝕獨掌灰指甲權威
七十餘高齡 專科老中醫師 歐威廉
有國府合格中醫執照
有史以來最成功之白蝕專藥
當你百醫無效時
請來一試方悟今是而昨非相見恨晚
利便工友星期假日照常候診
◀敬請注意▶ 本外埠敝處藥物，由門診時發給，近聞有患者在某藥行買到敝處之藥，未知是否冒牌，希各界留意。
白蝕　即白癜瘋

肌膚發生白斑，日漸擴大，延及首面，眉髮皆白。患此者施用本劑絕對有效，在民國卅五年已得國內之首都中央醫院採用臨床實驗，認為確屬有效，有該院主任醫師發給書面證明，可供檢閱。及國內外無數患者治癒之大批謝函。全世界唯一具有準確性之治白蝕專藥，成績輝煌，有百份之百痊癒率，保持世界最優榮譽卅三年，在世界各國未有更好之特效藥發明前，永遠保持此光榮紀錄。

鵝掌瘋　灰指甲
手掌[illegible]膠狀脂水，不斷[illegible]皮，日久則掌皮枯燥汗腺閉塞，容易爆裂，倘受天氣變化，或受某種食物藥物之刺激，可能引起發炎紅腫化膿，多數指甲隨之變質，灰厚或離肉。患此者每有愈後復發之慮，本人用獨有秘方標本兼治，雖多年久患，百醫無效者，保證限期痊癒，永不復發。
特製專藥治各種新久 頑癬 功效卓著無痛而速癒
稀球瘋 俗稱油蛇 即腎囊瘙脫皮，日久起硬亮見血
雖患一二十年 限七日痊癒 永不復發
貧病減贈
歐威廉以根治白蝕及鵝掌瘋而享譽國際卅三年
診所：香港東區波斯富街二十號三樓近利舞臺戲院對正道口。電話：七七二〇一五
早十時至六時候診

分類廣告
啟事
領金　長壽福利會發第28期仙遊伯母劉容星大廈…克道102號8樓D譚伍淑娛
旅港勞氏宗親會通告　有限公司
本會為加強組織，宗親未入會者，請於今年起每星期一至五晚八時至十時來會登記入會，會費及…另有協助理事…
會址：九龍廣東道1239號14樓　電話：K…
友聯公司　鳴謝德輔道西161號4樓
茲將第二組第57期領金者累積如下：
281位表姊劉意娟發貨禮金壹仟貳佰元　世代業莊士敦道美華大廈…
282位父羅帶發貨禮金壹仟貳佰元　…
283位父陳宏昌發貨禮金壹仟貳佰元　…
284位父陳官德發貨禮金壹仟貳佰元　…
285位母黎華發貨禮金壹仟貳佰元　…
友聯公司　鳴謝德輔道西161號4樓
茲將第八組第32期領金者累積如下：
156位岳父陳秋華發貨禮金壹仟貳佰元　…
157位父尹富發貨禮金壹仟貳佰元　…
158位朋友梁興發貨禮金壹仟貳佰元　…
159位母胡四英發貨禮金壹仟貳佰元　…
160位父張潤發貨禮金壹仟貳佰元　…
友聯公司　鳴謝佐敦道37號M…樓
茲將第二組第24期領金者累積如下：
116位祖母黎英發貨禮金壹仟貳佰元　…
117位母林容發貨禮金壹仟貳佰元　…
118位父黎仲文發貨禮金壹仟貳佰元　…
119位義父黎北勝發貨禮金壹仟貳佰元　…
120位父盧松高發貨禮金壹仟貳佰元　…
風水併靈
風水以陰陽…
醫藥
領金　長壽福利會發第…
舉世公認　難治之頑疾
鄭德民　隱名中醫
新遷醫館擴充業務　黃大仙新區十二座六號地下（鴻業酒家對面）出診預約上午九至十時電二〇六三七　診症上午九至十二時下午二至九
朱約翰　外皮　尿病
皮膚　耳鼻
徵求頑症病者　免費服務
暗瘡
腸氣
李玲婦科

娛樂

影輔會提八項建議 有效解決國片困難

本報駐台記者司馬芬

在台北舉行的第四次輔導國片座談會中，與會人士一致通過成立「電影事業輔導委員會」，以期謀求有效解決國語片界面臨許多困難，大會同時推定了黃也白、沙榮峯、張雨田、林錫金、翠永祿等五人，組成專案小組，就有關輔導問題，先行擬訂草案，然後再提「電影輔助委員會」討論。

「電輔會」將邀請中央有關單位及外交部、經濟部、新聞局、僑委會、省市政府、台灣警備總部、影劇界人士聯合組成，該會如能產生，這對解決國片目前危機，或有裨益。座談會曾作以下決議，以期有效解決國片困難，至於能否實施，那要看主辦召開座談的文化局，與政府有關單位協商而定。

與會人士所提謀求解決方法包括：

㈠減免電影製片器材進口捐稅。

㈡指定有關銀行辦理貸款以版權抵押。

㈢以外片配額全部分配予國內製片業。

㈣文化局適時協調所有戲院每月應映國片一週。

㈤免徵或先徵後退國片之上映稅。

㈥獎勵國片出口，並比照工業退稅加工之優待。

㈦減免稅捐最高為百分之十（記者按，目前台灣電影娛樂稅為百分之四十，此對發展國片影響至鉅）。

㈧請政府有關單位調查本省戲院關門之原因。

目前國語片所面臨的危機，國內海外都十分嚴重，如不適時謀求解決之道，非常危險，以國內言，在去年十月以前，台灣全省大小城市所登記營業的戲院，計達七五九家，可是時至今日，繼續營業的僅有二八四家，半休業的一七一家，改業的二五五家，停業的八五家。根據調查，台北市稍為好一點，在五十五家戲院中，仍有四十四家在營業，台北以外的縣市最嚴重，幾乎有三分之二休業與關門。

與影界人士聊到今天國片環境，實在感慨諸多，這次與會人士所提出的解決方法，雖非十全十美，如能獲得政府有關部門支援協助，多少有點幫助。

桃色雌老虎 有胴體展覽

「桃色雌老虎」是一部具有歐陸流行形式的懸疑謀殺片，女主角一直受着威脅，到末尾才奇峯突出，結果是天網恢恢，壞人授首，除了劇情富吸引性之外，還有動人的女體展覽，此片由「桃色響尾蛇」男主角尚梳奴領銜主演。

密鑼緊鼓

影后四天拍片一部

韓國兩影后，伊靜姬每年拍片九十多部，文姬每年拍片八十多部。平均四天就拍一部片，可能，連睡覺也是劇情需要了。

希望多些，失望也多些

政府三元獎券，由三星期開彩一次改為兩星期開彩一次。希望多一些，同時，失望也多一些，同時失望也快一些。

盲公盲婆，爬富士山

三個盲公，兩個盲婆，攀登一萬四千多呎的富士山頂，比一般爬山者多了一倍時間。但其勇氣，當比一般爬山者多百倍。

銀海微芒

台灣武俠女星 張清清決來港

張清清這個名，香港的觀衆是相當熟悉的。特別是一些喜歡看武俠片的觀衆，對她更為熟悉。因為她是一位武俠女星。

張清清主演的武俠片甚多，且多已在香港上映，她打鬥之狠，出手之快與勁，都是觀衆所稱道的。

過去，曾不止一次傳說過張清清要來香港，但傳說歸傳說，她一直未有機會到香港來。這一次，已經有了確實日期，定於十三日來港，看來不會是傳說了。

這一次，她是為協助她主演的「龍虎門金剛」宣傳而來香港的。「龍虎門金剛」排期本週末先上映午夜場。本週末是十四日，她十三日來港，正好趕上午夜場登台，時間上配合得非常巧妙，由此亦可以看出她這次來港，不會只是謠傳。

張清清過去從未到過香港，但她有不少朋友到過香港，每一個朋友從香港回到台灣，都會帶給她一點小禮物，並講述在香港的所見所聞。她對香港神往，受到朋友的影響極大。

不過，據來自台灣的明星透露，張清清來港一次，是十分辛苦的，因為她目前是台灣片事最忙的女星，來港之前，非拼命趕拍好幾天戲不可，這是她過去屢傳來港，結果甩底的主要原因。

但是，張清清卻對人表示，只要能了却心願，到香港暢遊一番，和購買一些心愛的衣物，就是趕戲苦一點，也不成問題。她說：「許多朋友都去過香港了，就是我未去過，所以每當她們談起香港，我就覺得慚愧，因為她們所說的，我都無法插咀。」不過，她十三日就可以了却心願，和香港的新舊朋友相敘了。

今日電影

利舞台	大盜鐵金剛	（西）	＊＊＊
豪華	愛情故事	（西）	＊＊＊＊
樂聲	鬼流星	（國）	（未評）
京華	刼寶群英	（西）	＊＊
東方	吸血殭屍血濺神秘島	（西）	（未評）
紐約	銷魂女妖	（西）	＊＊
京都	勤王俠盜羅賓漢	（西）	＊＊＊
新都	鈔票與我	（國）	＊＊＊
總統	漫天烽火戰英倫	（西）	＊＊＊＊
麗都	太監	（國）	（未評）
娛樂	影子神鞭	（國）	＊＊
皇后	鬼流星	（國）	（未評）
恒星	鈔票與我	（國）	＊＊
東城	冷血小蕩娃	（西）	（未評）

羅維脫胎換骨 導演風格大變

胖子導演羅維，已脫胎換骨了。看過他最近執導完成的「鬼流星」的人士，都覺得羅維的風格變了。羅維過去的影片，或擅於處理曲折的劇情，或擅於處理偉大場面，或擅創新武器和新招術，然而他在「鬼流星」中，卻專事凝聚恐怖的氣氛，連電影配音家王福齡也深受感染。因此，他在該片的配樂方面，可以說是最具靈感的，他使那恐怖的場面和形象，更能懾人心魄。

在「冷血小蕩娃」中的海蒂寶麗多，琵琶朗嘉和蘇珊娜高韓。

兩位美女 掠奪情郎

身型瘦削，高大而兩目炯炯生光，腰骨稍大，卻不失為英俊挺拔的舜菲臘羅，繼與查爾登希斯頓合演「鵬程萬里錦山河」之後，現在又有新作了，那就是和歌狄亞嘉汀娜、嘉芙蓮史柏和羅拔荷夫疑合演的「分分秒秒搞臘腳」。

這是一部非常風趣性感的喜劇，故事描寫兩名同居女子搶奪情郎之事，舜菲臘羅演一個髹漆匠，也是故事中兩女搶奪情郎之一。舜說：「這是個很出色的喜劇故事，從影以來我不曾演過這種角色，所以拍這部戲我覺得很開心。」

與珍芳達合演過由羅渣華丁導演的「太空英雌巴巴麗娜」的舜菲臘羅，如今是一位紅透歐美影壇的小生，他時而羅馬，時而巴黎，時而好萊塢，馬不停蹄的忙個不了。

舜菲臘羅一九三七年九月七日生於好萊塢，是個不折不扣的好萊塢小生，卒業於夏威夷大學，在學校時是個活躍分子，是大學劇團的

韓星大胆暴露 頗出影迷意外

對古代宮庭的性生活大事暴露的韓國片「太監」，上週末曾映出一場午夜場，結果，看性感、大膽影片的觀衆異常滿意，而一般觀衆亦認為這是一部上乘的作品。

「太監」是韓國申氏影業公司的超級鉅製，由三度獲得亞洲影展導演獎、威尼斯影展特別獎、柏林影展鼓勵獎的大導演申相玉所執導，他的作品特色是藝術價值和票房紀錄兼顧，并且主題明確，能深入淺出見稱，并經過大手筆的製作出現。過去，他的「觀世音」、「千年狐」和「九命怪貓」都達一流水準，不過，自從「太監」一片面世後，申相玉的影壇地位顯然又更進一步了。

「太監」場面偉大，佈景堂煌，人物刻劃細微，攝影、音樂都出色異常，演員陣容更一時無兩，包括韓國第一小生南宮遠，最受歡迎女星尹靜姬和金惠貞，反派高手朴磐植，英俊小生金星一等。

南宮遠是本屆亞洲影展的最佳男主角，朴磐植則為最佳男配角，二人在片中分飾明宗帝和總管，演技爐火純青，使人不得不相信，他倆的得獎，不是沒有道理的。

尹靜姬和金惠貞在片中，為藝術而不惜犧牲色相，演來大膽，這兩位淑女型演員，在「太監」中的演出，頗出乎一般影迷的意料之外。本片在韓、台均哄動一時，值得向觀衆推薦。

苗可秀渾忘個性 溶在角色個性中

從台灣拍完「鬼流星」回來，很多人都說苗可秀變了。變，究竟變了甚麼？有人說：因為她曾被傳說，鬧了桃色事件，這使她一派天真浪漫的氣質變了，有人說：她開始要做大明星，所以她不願聽到別人再提起她像任何一位成名的大明星。有人說：她已經開始注意自己的公共關係，最喜歡走進青年學生的行列……

然而，揭穿了，有的是宣傳上的渲染，有的是惡意中傷。實實在在的，如果說她變了，該是她在戲路上，和她的處女作有着很大的分別，那就是在「天龍八將」和「刀不留人」的角色中，是保留着她若干自己的個性，在「鬼流星」中，她已經把自己個性渾忘，她真真正正的把自己溶化進角色的個性中去，於是，她把該片女主人翁「鬼流星」演活了，她不再是刁蠻古靈的小姐，而是一位冷靜、番美、又是碧血丹心的忠真女俠。

幕前閒話

小英雄擂台鬥智 格調高不受歡迎

耋樹

著名的「花生米」漫畫，搬上銀幕所拍成的卡通片，在美國賣座盛極一時，可是，在本港卻大大吃了一記悶棍，不能不草草收場。究其原因，大約有以下的幾個。

第一，本片的對象問題，由於宣傳方面的問題，成年觀衆不會對該片發生興趣，而且，很多會認為本片是一部嘻嘻哈哈，祇值得兒童去看，但事實上，本片的主要對象是成人。

第二，缺乏通俗人情味，一般卡通片或是兒童影片，都以人情味取勝，但本片的人情味很淡薄，本片的主要人物是個失敗主義者，無疑，他的言辭含有很大的哲理，但不是一般卡通影片觀衆所能接受。本片的主人翁祇是個普通人物，並不是英雄，不能贏得觀衆的崇拜，也不是可憐人物，不能博得觀衆的憐憫。

第三，本片很多趣味性笑料，是來自打棒球，以及拚英文字遊戲的，但在本港，拚英文生字的遊戲，可能還會有很多讀洋書的少年懂得，棒球就比較冷門了，就算勉強懂得規則的人，也未必能領悟其中樂趣，因此，看來沒有親切感，也平淡無味。

事實上，本片是有其出色的一面，人物造形生動不在話下，而且言談舉動也有深意，步出戲院後，仍有一陣回味。

幕前閒話	
＊	不必看
＊＊	可以看
＊＊＊	還好看
＊＊＊＊	很好看
＊＊＊＊＊	極好看
不可不知	

今天三院 鬼流星 苗可秀·謝賢
不日映 仙樂飄飄處處聞
即日五場 秋月春花了未情
最後今天 勿走鷄 桃色雌老虎
今天全線五場獻映 鬼流星
港九影院聯合廣告
今天五場 財色驚魂
鈔票與我 太監
今天五場盛大獻映 鬼流星
今天五場獻映 冷血小蕩娃 Interpoint
影子神鞭
大盜鐵金剛 The Anderson Tapes
鐵金剛火箭勇破
夢斷西城

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段（大字四個 小字卅四）每天三元（上期收費 不折不扣）

凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區德輔道中利源東街八號地下 電話：二式五四九五・二式壹三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三零七・七零七八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室生記租務處
（四）旺角彌敦道七五六號地下（太子道口）
（五）油麻地上海街三壹九號老實公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）
（七）青山道周生生金行（青山道三式六號）
（八）油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
（九）旺角周生生金行（上海街六三壹至六三三號）
（十）深水埗周生生金行（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生金行（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生金行（蕪湖街九十至壹零壹號）
（十三）荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
（十四）元朗周生生金行（大馬路壹號）

下列各號廣告收據存本報者，請持明者，則請到中環利源東街八號地下本報辦事處領取。

S310　S311　S315　S317　S320　S324　S330

旺角吉樓

官塘茶菓嶺大樓

近茶菓嶺碼頭即將入伙樓高六層一梯兩伙免管理費背山向海環境優靜鄰近碼頭建築材料好由三百至六百餘尺可間一廳三房或四房售念萬餘元起可分十二年付款尚餘無多請電話K—440716或到本地盤與王君接洽

吉樓平售

尖沙咀

實豐大廈 海防道32.33.34號 旅遊中心年期長久

住宅：每層一伙 九百餘尺
寫字樓：由二百尺至式千餘尺
舖位：海防道舖及亞士厘道舖

寶興置業有限公司 電237715

土瓜灣

高息舖位廉樓出售

接洽處：中環怡和大廈146號室電話：230589

租售

荃灣傳德洋樓即買即住

香車街曹公坊傳德洋樓六層樓高洋樓間格頗色浴缸新式英國膠地板一廳兩房或一廳三房祇售三萬餘元起可分期十二年付款建築完成已有入伙祇可即買即住現僅餘數層欲購從速請電話H247296 H241786或到本樓參觀0.402483陳洽。

樓房招頂

九龍官塘興順洋樓廉售

九龍官塘輔仁街82號地點中心價廉平售可分期起價三千元 接洽處：打鼓嶺道146號 大角咀怡和大廈 電話：本廈9室 2305

商業式樓

地王商住

吉樓出售

街市旺舖

荃灣來往坊公德傳大廈街市樓旺舖分售已入伙 電話：K711895

工商業樓

招租

廉租九龍

吉舖平租

三樓招租

吉舖平租

耕地出租

上水何東橋荔枝園有14萬餘呎，並有水泵，石屋，請來函九龍郵箱K一二三四號，來函請付電話以便約期面洽條件租約價錢等。

舖頂分租

旺舖招租

遊客舖位

（九龍）東區舖位

（香港）一樓廉租

招租

高打老道

唐樓出售

出國樓售

平樓出賣

出國急讓　舖位廉讓　電視機讓　廠房出頂　農場招頂　電車學校　遊艇出讓　徙置工廠　小舖出頂　圖書機構　平讓出國　電影設備　出讓　旺舖招租　廠房出租　茶樓廠租　單邊唐樓　工廠出租　徙置工廠　荃灣旺舖

聘女職員　女助護　聘請司機　招請女職　打字員女將　綑綵翻絲　採士　學徒　聘請主任　香港護衛會　請女店員　機器學徒　聘請司機　機器技工　聘請　冷氣雪櫃

注意 釘珠女工　招請學徒　經驗家俬　陸佰員請　招請學徒　招請幼師　女推銷員　請打金學徒　五金什工　聘請教員　聘請教師　誠聘教師　聘請教員　急聘教師　甲級教師　招男校工　時裝招請

誠徵男友　徵求女友　徵求樓宇　課本　舊書　徵聘文員　徵求　少女求職　會計女　小組補習　德貞F6　中英文牘　市民秘書　待聘　徵税帳　萬路通啓　賓劍兄　尋人　尋訪

遺失啓事　遺失聲明　遺失啓事　遺失　徵租廠房　徵求樓宇　婚姻　良友　公務婚姻　健身男友　誠徵女友　徵合作　注意 釘珠外工　誠意徵婚　官徵女伴　誠徵女友

良友：政府註册誠實服務假期照常營業設有會客室男女相見如無誠意請勿嘗試
婚姻：政府註册 彌敦道298號華豐大廈2樓J室 K318409

比國奧丸　修電視專業　夜冷印刷廠　東方　中華民國護照　印尼越南簽證　星架坡快證　美國加拿大升學與移民　星馬泰印尼越南　商業　遺失聲明　遺失聲明　遺失

中華民國護照 印尼越南簽證：專人負責特快出證信用可靠 海華旅運社 香港皇后大道中74號皇后大廈807室 H229838・H245296 尖沙咀遠東大廈六樓E座K667802

星架坡快證：本公司專員代辦赴星馬泰國日台越南印尼澳洲美加旅遊簽證世界各地平價機票申請護照指導一切手續經辦理成行者凡數千人九年經驗自置專車免費接送歡迎查詢委託萬豐旅運有限公司 大道中廣安銀行606室 電H436295・H436168

美國加拿大升學與移民 星馬泰印尼越南：日本英國簽證暨各地來港過境延期合法居留 航通旅行社 ①九龍彌敦道旺角廖創興銀行大廈六樓602室（電梯按5字）申請中英護照電話K847584 K808513（歷史最長規模最大職員最多經驗豐富辦事迅速有效）

立成油印　現金收購　小姐妳的絲襪 秀蘭襪褲　打字機　噴油雪櫃　油印　彩色月曆　噴油雪櫃　台灣輪 廉價客票　永利皮褸　修理電視　修理打字機　噴油雪櫃　台灣機票特價　北京人命館

中文打字班招生　招生　AV2747　觀塘車牌　汽車類　聚興祥玻璃樽廠　漏水　飾盒平賣　打字機　噴油雪櫃　透明膠畫　修理電視　冷氣機修理　萬能角鋼　百葉窗簾　電視修理

聚興祥玻璃樽廠 電話K781683 N·T763681

攝影全科　國語 英日法 會話　香港工科學校　會話　香港工科學校北角分校 招生　李慶年函授 國際郵貿科

香港工科學校：九龍旺角彌敦道601號廖創興銀行8樓電305075 香港北角渣華道37—89號H708115（八月16日開課） 收音機 晶體管速成班 無綫電工程・航海專報

香港工科學校北角分校：旺角彌敦道601號廖創興銀行8樓K305075 北角渣華道37—89號二樓H708115・新班八月17日開課
電機工程　冷氣工程　晶體管速成　收音無綫電　航海專報　計劃估價　建築繪圖　室內裝飾設計　現代廣告　工廠管理　公共設計　機械設計　機械繪圖

李慶年函授 國際郵貿科：函授課程・郵寄出口 專業副業・生財捷徑

大澳基督中學招收　80元寄宿　初中高級　英婦　兒女管教　國際中心服務　招寄宿生　青琳學校　德信烹飪學校　聖匠夜校招生

英婦：全校冷氣・招日夜新班 旺角彌敦道609新興大廈（電梯按2字）

德信烹飪學校：專科大廚五位長駐訓練下列廚師 粵菜 西餐 燒烤 點心 配酒（電話索取簡章 免費寄到）彌敦道477號二樓索章電話K808062 校長：鄧之F.C.F.A.LONDON

聖匠夜校 新設 無綫電工程科：中二或相當程度可參加 即日開始報名，章程備索 地址：九龍紅磡大環道十號 電話：K642730・K633945

教授日語　學車友　彩電相燒　教授英人　溫兆明授　美容招生　遊艇班　安琪莎　招寄宿生　招寄宿生　招寄宿生　招寄宿生　招寄宿生　小英人姐

香港書院（立案）

九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓
九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓
九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰）

安德烈博士主理 被稱為規模最大及師資最好學府
電話：K-858440
電話：K-859364
電話：K-945747

英語拼音一月速成　珠算全科一學費廿元包教識・一月速成　TOEFL班　英文文法及寫作、國文、法文、拉丁文　倫敦大學教育普通文憑英文科班　電腦打孔機孔訓練班　出入口文員班　廣告畫裝飾班　香港稅例　成本會計　商業信札　數理化班　英文速記　裁剪全科　各業會計　模型雕塑班　國畫班　航空地勤　訓練班　美容儀態班

搬屋　搬運　染玉　金華托兒所

香港工科學校 室內設計 廣告畫 現代素描 速成廣告字 書用

九龍旺角彌敦道六〇一號廖創興銀行三樓 香港北角渣華道三七號 八月十六日開課

張公讓　皮膚專科李家輝謹啓　嘟哮灸針　醫藥　安全搬屋

租值昂貴外客支持
高尚樓價保持穩定
重建城市區連「樓花」亦好銷

【本報訊】在房地產市勢趨好中，半山區之高尚住宅樓，雖然近來建成者續有增加，且大部份屬於二十層以上之高樓大廈，單位特多，故在供應上，緊態稍爲轉鬆，其價止漲回定，但如每層面積在一千呎或以上者，每呎仍要一百八十元至二百元，視乎環境之優劣而定。

據地產商透露：半山區之高尚住宅樓，能保持如此之高價位，乃因需求者尚多所致，買入者，大部份是自用，亦有一部份是做業收息的，因日本、美國、英、歐、澳洲、加拿大及南洋各地來港經商或有其他任務之人士，許多是暫居性質，不願在港置業，寧願以高價租賃環境優美之房屋居住，所訂之租約，大部份爲兩年，亦有少至一年或多至三年者，故半山區之高尚住宅租值，比普通民房特貴，通常每呎起碼可租一元半，即一千呎者可租一千五百元，如屬花園洋房，租值更貴，所以有等稍有積蓄者，以分期付款方式買得之高尚住宅樓，每月收得之租金，足够供樓之用，經過五、七年後，便可供滿而成爲自己的產業。

又據指出：近來買樓者，除大部份是本港華僑外，亦有一部份是海外華僑，如金邊方面，最近來港之華僑，許多是富商巨賈，曾在港買入高尚住宅樓及花園洋房多層，本港商民因炒買股票而獲得暴利者，亦有許多以一部份資金來置業，所以房地產市勢續趨穩好。

除了半山區之高尚住宅樓外，中上環中央戲院附近以至西營盤一帶，因被劃爲第一期重建城市地區，舊樓快將全部拆卸改建，故建成之新樓，特別搶手，每呎要一百六十元至一百七十元，連「樓花」每呎亦要一百六十元，大有供不應求之勢。

英商向港訂棉織品
新單寄來繼續增加
各廠交貨排期至年底

【本報訊】英國商家向港訂購棉織品繼續增加，棉布、成衣、棉針織衣著、毛巾及網袋等，均有大額訂單寄到，此間廠家接入英國寄來的新訂單，交貨期有排至本年年底。

據棉紡系廠商消息：英國商家訂購香港棉織品最近續呈旺盛，新訂單源源有寄到，并且單額亦大，現時此間廠家接[illegible]

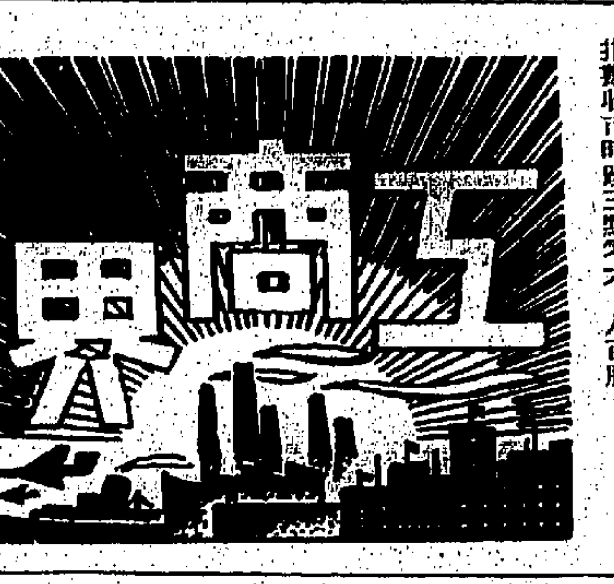
織品的不斷增加，主因係英國市場銷情轉旺，售價提高。自英國政府取銷購買稅後，英國市場棉織，以銷路即告轉暢，市場售價亦提高，因此，英國入口商均趁早向港訂購棉織品，以備明年開始徵收進口稅時在市場應銷。

此間廠家現時接入英國商家的棉織品單價，有些雖稍見提高，但一[illegible]

【本報訊】[illegible]約証券交易所活躍股票收市時價格：收市價，AMF公司，三十四點八七五，美國電話電報，四十二點八七五，德士古石油，三十三點一二五，拉斯頓食品，三十一點五，許勃蘭油廠，四十點一二五，用家財務，四十四點二五，麥格魯山書局，十七點五，納多馬船務，七十七點五，証券資金，三十五點七五，奧色登圖石油，十六點七五，通用電器，五十四點五，但尼是餐館，七點一二五，國際電話電報，五十三點八七五，非利浦摩利士煙草，五十八點三七五，通用電話，三十點七五。

美股交投略增
但行情仍普跌

[illegible]



米市交投疏
成價尚堅穩

[illegible]

星膠市淡 價續下跌

【本報訊】星洲樹膠市，由於美國繼續拋售膠，情況積跌，昨日一號烟膠八月份花貨包括水價每公斤爲坡幣八九仙七五。

昨日星洲樹膠市，情況續淡，膠價繼續下跌，一號烟膠八月份花貨已落水價買盤每公斤爲坡幣八九仙七五，賣盤爲九〇仙二五，九月份花貨買盤爲九七仙，賣盤爲九七仙五。

外圍行情下降
港金市跌元餘
去息三角尾盤三二二

【本報訊】昨日外圍行情，[illegible]二·二五美元（跌六角），巴黎報四二·八九美元（縮四厘）[illegible]六二五，最低報三[illegible]上牌現貨交收三千[illegible]前市尾盤爲三二三[illegible]外圍金價之跌幅雖大[illegible]報六·〇〇八七五；美電最高[illegible]〇；加拿紙報（大）[illegible]〇·八七七五，（小）〇·八七二五[illegible]一·九六八；西德馬[illegible]

本港金鈔外幣行情表

八月十一日（星期三）

項目		價格
（九九K金）	開市	320.000
	收市	322.000
	最高	322.875
	最低	320.000
（美鈔）	大鈔	6.00875
	普鈔	6.00375
（美電）	最高	6.0150
	最低	6.0125
（通天單）	最高	6.00875
	最低	6.00500
（日元）	大紙（萬計）	165.750
	細紙（萬計）	165.000

（雜幣）	
正鎊	14.43
埃及鎊	[illegible]
澳洲紙	6.7475
加單	5.915
加元（大）	5.905
加元（小）	5.895
菲幣（大）	0.8775
菲幣（小）	0.8725
大坡紙	1.975
細坡紙	1.968
新券幣（百計）	49.50
葡幣（每元）	0.982
西德馬克（百計）	175.00
法國新法郎（百計）	108.25
瑞士新法郎（百計）	147.00
泰幣（百計）	28.90
台幣（千計）	130.00
新金邊（千計）	20.00
仰光（百計）	30.00
西貢紙（千計）	15.30

日本商品期貨交易行情表

大亞投資公司供應

八月十一日（星期三）下午

品名	節數	八月份	九月份	十月份	11月份	12月份	一月份
乾繭（前橋）	上日收盤	44.20	48.11	49.18	49.83	50.33	50.95
	第一節	44.28	48.00	49.36	49.98	50.50	50.83
	第二節	44.31	47.96	49.50	50.00	50.48	51.03
生絲（橫濱）	上日收盤	114.35	116.03	117.75	119.41	119.48	119.50
	第一節	114.31	116.00	117.68	118.96	119.83	119.51
	第二節	114.26	115.96	117.65	119.01	119.15	119.50
嫘縈紗（東京）	上日收盤	3.95	3.98	4.03	4.08	4.11	4.51
	第一節	3.99	4.03	4.08	4.11	4.15	4.15
	第二節	3.97	4.01	4.06	4.10	4.14	5.14
棉紗（東京）	上日收盤	3.75	3.73	3.72	3.71	3.70	3.68
	第一節	3.78	3.73	3.72	3.70	3.69	3.69
	第二節	3.76	3.72	3.71	3.69	3.68	3.68
毛紗（東京）	上日收盤	19.88	18.33	17.91	17.48	17.20	17.08
	第一節	20.16	18.31	18.00	17.68	17.18	17.16
	第二節	20.10	18.45	18.08	17.71	17.10	17.16
紅豆（東京）	上日收盤	273.50	271.83	266.00	256.50	253.16	250.83
	第一節	273.33	272.16	267.00	258.66	255.66	255.66
	第二節	273.33	272.83	267.66	258.83	355.33	254.33
	第三節	273.16	273.16	265.83	256.66	253.16	252.83
白豆（東京）	上日收盤	108.66	106.50	108.16	……	……	……
	第一節	108.50	107.66	109.00	……	……	……
	第二節	108.66	107.33	108.33	……	……	……
	第三節	108.16	107.16	108.16	……	……	……
幼砂糖（東京）	上日收盤	1.94	1.93	1.94	1.92	1.92	1.91
	第一節	1.94	1.93	1.93	1.91	1.91	1.91
	第二節	1.94	1.94	1.93	1.91	1.91	1.91
粗砂糖（東京）	上日收盤	0.66	0.68	0.67	0.67	0.67	0.68
	第一節	……	0.66	0.67	0.67	0.67	0.67
	第二節	……	0.66	0.67	0.67	0.67	0.67
樹膠（東京）	上日收盤	1.89	1.93	1.96	1.99	1.99	2.01
	第一節	1.94	1.97	1.99	2.01	2.00	2.02
	第二節	1.95	1.98	1.99	2.01	2.01	2.02
	第三節	1.95	1.99	2.00	2.01	2.01	2.02

供銷日見緊湊
幼砂走勢續昇
北越南非糖價續上揚

【本報訊】本港糖市，由於上幼砂供應相當緊短關係，目前若干低價幼砂價格也乘時提高，至於粗砂行情依然呆定。

北越幼砂，新貨又一批於週內抵港，在上幼砂疏供情形未改之下，貨主轉手持盤扳升，每噸分以八百元至八百零五元碼頭交收綜合成出卅噸，在此之前，每噸成過七九五元，現市散沽每担四十九元至四十九元五角。

南非幼砂，本月廿二號充埸之一百公斤蔴包庄每担又由五十元零五角成至五十一元二角碼頭交收成出卅噸，五十公斤蔴包庄每担仍以五十二元五角及五十二元三角碼頭交收沽出廿噸，八、九月份付船。

捷克幼砂，存倉較干包者每担由五十五元扳至五十五元五角，但無成交，散庄五十五元七角至五十六元。

太古四星幼砂，柯打出貨每担五十六元五角成出三百包，SG幼砂五十四元五角，各貨供銷仍甚湊緊。

東德幼砂，濕包貨每噸七百五十五元倉交成出廿噸。

台灣幼砂，所存有限，每担散沽扳至五十七元。

國際糖價，倫敦原糖現貨每噸四十三鎊點五零，八月份四十三鎊點五七零，跌零點五鎊，十月份四十四鎊點五五，跌零點二零鎊，十二月份四十四鎊點九五，跌零點二五鎊，紐約現貨每磅四點四二美仙，九月份四點四八美仙，[illegible]

和記金門太古活躍
大酒店暢成價激昇
恒生香港指數報昇二·三〇

每日股市

【本報訊】昨日股市全面報好，交投總值亦增至五千五百五十五萬元，這是由於整個世界性的金融動盪中，有些人士感到幣值有問題所致。恒生香港指數三〇〇·九四，比前市之二九八·六四，昇二·三〇。又遠東指數報一四六一·二五，比前市之一四四七·五七，昇一三·六八。

在市場上一點最特色者，是酒店類普呈軟順中，大酒店一枝獨秀，由開市二六·二五元，直昇至三八·七五元最高價，以三八·二五元收市，價昇一二元二五，亦係昨市昇幅的最大者。

此外，和記扳至二十七元一角最高價收市，價昇八角，太古實業以二〇·七元收市，價昇八角，金門以二七·九元最高價收市，價昇七角，聯紡以二一·三元收市，價昇一元，怡和以四九元收市，價昇三元，油蔴地小輪扳至七〇元最高價收市，價昇一元半。太古船塢扳至一二七元收市，價昇三元。

在成交總值五千五百五十五萬元中，計：香港佔一千七百五十九萬元，金銀交易所佔一千一百五十五萬元，遠東佔二千八百八十一萬元。茲將各股交投情形，表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行（除息）	二四八·〇〇	二四六·〇〇	二四〇·〇〇
（英倫登記）	二三二·〇〇	二三二·〇〇	二二八·〇〇
會德豐	一八·〇〇	一八·〇〇	一七·五〇
均益倉	七四·〇〇	七四·〇〇	七二·〇〇
亞洲航業（股權）	一·〇〇	一·〇〇	一·〇〇
九龍倉	五五·〇〇	五五·〇〇	五四·五〇
太古船塢	一二七·〇〇	一二六·〇〇	一二四·〇〇
黃埔船塢	一六·〇〇	一六·〇〇	一五·八〇
置地	三三·〇〇	三三·〇〇	三二·二五
信託	三·二壹	三·二壹	三·二壹
聯邦地產	二·三五	二·三五	二·三壹
金門	二七·九〇	二七·九〇	二七·一〇
青洲英坭	四二·七五	四二·七五	四二·七五
保華	七·二五	七·二〇	七·〇〇
壽德隆	五·五〇	五·五〇	五·三五
香港發展	八·二〇	八·二〇	八·一〇
鋼業	七·七〇	七·七〇	七·七〇
港機工程	一〇三·〇〇	一〇三·〇〇	一〇一·〇〇
大酒店	三八·二五	三六·七五	三六·〇〇
城市酒店	二三·六〇	二三·六〇	二三·五〇
凱聯酒店	七·六〇	七·六〇	七·五〇
帝后酒店	三·八〇	三·八〇	三·八〇
美麗華酒店	一〇·一〇	一〇·一〇	一〇·〇〇
富都酒店	一·五〇	一·五〇	一·五〇
永高酒店	一〇·七〇	一〇·八〇	一〇·七〇
海港	八·二五	八·三〇	八·一〇
油蔴地小輪	七〇·〇〇	七〇·〇〇	六七·五〇
天星小輪	一六·五〇	一六·五〇	一六·五〇
香港電燈	三四·〇〇	三四·〇〇	三三·七五
九龍電燈	五四·〇〇	五四·〇〇	五三·五〇
中華煤氣	一八·三〇	一八·三〇	一八·三〇
電話	三八·二五	三八·二五	三七·七五
九巴	四七·〇〇	四七·〇〇	四六·〇〇
中巴	三三·五〇	三三·五〇	三三·五〇
電車	一八·八〇	一八·八〇	一八·五〇
和記企業	二七·一〇	二七·一〇	二六·二〇
（優先股）	一五七·〇〇	一五七·〇〇	一五二·〇〇
和寶	七·一五	七·一五	六·八〇
和記地產	六·一五	六·一五	五·九〇
先施	一七·六〇	一七·七〇	一七·六〇
永安	二九〇·〇〇	二九〇·〇〇	二九〇·〇〇
梅真尼	七·七〇	七·八〇	七·七〇
太平洋	七·八五	七·八五	七·八〇
瑞興	五·六〇	五·六〇	五·六〇
莊士餐具	四·四五	四·五〇	四·三五
生力啤	八九·〇〇	八九·五〇	八八·五〇
屈臣氏	八五·五〇	八五·五〇	八四·〇〇
聯合汽水	九·七五	九·七五	九·六五
太古實業	二〇·七〇	二〇·七〇	一九·〇〇
利獲家	四〇·五〇	四〇·五〇	四〇·五〇
立興	三·八五	三·八五	三·六壹
連卡佛	二八·六〇	二八·六〇	二八·六〇
橡膠信託	一〇·九〇	一〇·九〇	一〇·九〇
聯合膠	二·七〇	二·七〇	二·六五
新英華	四·〇〇	四·〇五	四·〇五
怡美	八·九五	九·九五	八·八五
怡和	四九·〇〇	四九·〇〇	四七·二五
信昌	八·〇〇	八·〇〇	七·八五
仁孚	七·九〇	七·九五	七·八五
致利	一七·九五	一七·九〇	一七·七〇
航業	六·一〇	六·二〇	六·一〇
遠東	一七·五〇	一七·五〇	一六·七〇
遠東（股權）	四·五〇	四·五〇	三·八〇
牛奶	八〇·五〇	八〇·五〇	七九·五〇
南聯	一七·〇〇	一七·〇〇	一六·九〇
南豐	四·〇〇	四·〇五	三·九五
大利	八·〇〇	八·〇〇	八·〇〇
聯紡	二一·三〇	二一·三〇	二〇·七〇
新馬	一二·二〇	一二·二〇	一一·九〇
建生	五·九〇	五·九〇	五·九〇
長江製衣	五·〇〇	五·〇〇	四·九〇

（上表行情，係以香港証券交易所、金銀証券交易所及遠東交易所當日成盤爲據。）

進口麪粉局部疏到
加拿大新貨成價堅

【本報訊】麪粉市情，仍因天氣炎熱關係，鮮雅貨被爲暢行，但進口粉供應疏短，因此，近期之加拿大重根粉成價相當堅健，其他品種尚少變化。

加拿大麪粉，進口商每逢炎熱季節訂貨例作縮減，因此，其中之重根粉新貨所到不多，現時買家方面除提收碼頭貨之外，亦多展開預購近期花貨，但目前此疏短情況，執主對期貨價格似有醞釀拾高可能，現時拆成五十磅庄每包廿三元及廿三元五角綜合成出七百包，普通品質者以廿元零七角沽清四百包，一百磅庄根白粉流銷緩慢，但持價却穩，每包以四十三元五角成出二百包。

美國麪粉，後途運費提增，將影響新貨成本加重，但今後能否將現價提升，目前尚未決定，五十磅庄之流銷牌子每包以廿元零七角現成四百包，其他則拆十九元二角。

台灣麪粉，貨底相當疏薄，五十磅庄每包十四元八角沽出四百包，品質較次者爲十三元六、七角。

日本麪粉，無甚變化，普通幼白粉早一陣曾經報順，但近來又呈淡後轉穩，五十磅庄每包十元碼頭新貨成四百包，近期貨另宗成九元六角，上欄貨成十二元六角成開一百包。

牲口一片牛皮
鯇魚源多價跌

【本報訊】昨日之副食品市，除牲口一片牛皮外，鮮魚以鯇魚較多，其價下降，每担跌三、四十元，每斤六元四角，鯪魚則來源少，每担跌一、廿元，每斤四元，鮑魚價積上揚，每斤二十六元。至於蔬菜方面，蘭心，毛瓜及青瓜每斤均跌二角，蘭心每斤售一元八角，毛瓜及青瓜均售一元，韭王跌八角，每斤六元四角，其餘穩定無變。

美加瑞德滙
牌價均改變

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元、加拿大元、瑞士法郎及西德馬克均見調整，計調整後之新滙率，美元、加拿大元及西德馬克均見調高，惟瑞士法郎改低，茲將滙豐銀行昨日所掛之新牌價錄下：

美元電滙買出價無變動，仍爲六零五港元，買入價由五五九八港元，改爲五九八、二零港元，即每百美元較前多兌零、二零港元。

加拿大元電滙買出價由五九五港元改爲五九七、六零港元，即每百加元較前多兌二、六零港元。

瑞士法郎電滙買出價由一四九、七零港元，改爲一四九、四零港元，買入價由一四七、七零港元改爲一四七、四零港元，即每百法郎較前小兌零、三零港元。

西德馬克電滙買出價由一七七、八零港元改爲一七七、九零港元，即每百馬克較前多兌零、一零港元，買入價無變動，仍爲一七五、七零港元。

大通銀行週刊預測
美經濟將輕微好轉

【本報訊】據大通銀行預測：在未來數月內，美國經濟將有中等程度的全面增長。

大通銀行雙週刊「國際金融」說，增長的原因是，工商界將會用光爲預防鋼鐵工人罷工而囤積起來的鋼材存貨。至勞資糾紛會繼續擾亂生產和貨物交流。私營企業仍然缺乏力量，廠房及設備投資格外缺乏動力。「雖然如此，自衰退期於去年十一月結束以來，私營企業已獲得巨大進展。官方經濟政策爲了使經濟進一步復原而擬定的。」

在到今年六月三十日爲止的會計年度內，美國聯邦政府的預算赤字達二百三十二億美元，預料一九七二會計年度仍可能出現巨大赤字。

又說：經濟學家對於預算赤字產生的刺激程度，對於國債大量增加的後果，雖然意見不一致，但目前的預算數字顯然十分龐大。至美國政府的貨幣政策更富於刺激性。它說，在過去年半內，貨幣供應量一直在增加中。

在這種情況下，將來的經濟增長速度，須視商業投資的多寡而定。衰退時期採用的成本管制方案，壓制了商業投資。而且，有許多因素也限制了廠方及設備的投資。生產設備沒有充分利用，過去數年的利潤下降，都是上述因素的一部份。

根據近來官方調查，工商界打算在今年內把廠房及設備投資增加百分之二點七。貨物銷量的增加——大部份是對消費者的銷量——會消除投資的障礙。

零售商爲了滿足消費者的額外需要，已開始增加存貨。

大通銀行雙週刊的結論說：「如果貨物銷量就像一般人所預料的那樣繼續上升，那麼製造廠就不得不在今年秋季或初冬增加存貨。廠房設備投資，預料也會增加。」

台灣物產價廉物美
請到尖沙咀東英大廈，北角英皇道，旺角荔枝角道台灣民生物產有限公司參觀選購

登廣告請電話七三零七零八

樂善堂中學預科班招生
接受申請：八月十一日至十二日 上午十時至十二時
課程：文、理兩組投考中文大學及台灣各大學入學考試
校址：九龍城龍崗道 電話：K八二〇〇〇二

港九文理預科夜校
—通告—
本校高級程度F.7港大及級程度純數則於九月一日[illegible]普通程度F.6文理各科現已開始接受報名[illegible]
辦公時間：每日下午七時至[illegible]
校址：（一）香港灣仔[illegible]（二）九龍新蒲崗[illegible]

九龍聖心書院
招F.1至F.5會考班（保送參加一九七二年英文中學會考）各級新生
F.5重讀生優先取錄
校址：紅磡鄧架衙一號（近紅磡碼頭）電話：[illegible]

同濟中英文中學
英文部：P.1—P.6 F.1—[illegible]
中文部：小一至小六。中一至[illegible]
校址：灣仔堅尼地道十五號[illegible]
報名：即日開始 試期：在校公佈
監督兼校長 霍逸樵

西南中英文中學 通告
一、本校招收大學預科英文部F.6、F.7及中文部中六文理組新生。
二、入學資格：英文部須英[illegible]
三、參加校外考試：（一）[illegible]（四）[illegible]通教育文憑試；及台灣大專學校。
四、申請入學者須携備證件，[illegible]
五、中小學其餘各級，續招[illegible]
六、校址：香港西營盤薄扶林[illegible]
監督：譚永成 校長：張海清

東南無綫電專招男女生
科別：（一）高級無綫電及電視工程科 [illegible] 電視工程科（二）無綫電及[illegible]
試期：八月十五日
校址：旺角花園街[illegible]

香港大學文理學士主辦
BALDWIN COLLEGE
博允英文中學
日夜大學預科班招生通告
（一）預科高班（F.7）[illegible]
（二）預科初班（F.6）[illegible]
報名：[illegible]
校監兼校長廖國宏

警員鳴槍追捕疑犯 流彈擊斃露宿男子

兩疑犯先後被警員襲拘

被捕可疑男子在警車內被查詢時垂下頭來的神態。

【本報訊】兩響槍聲昨清晨在旺角塘尾道近松樹街處傳出後，一名在上址附近街頭露宿的五十歲男子，不幸被一顆流彈擊傷左額太陽穴，致傷重不治斃命。

這兩響槍聲原來是一名警員在上址遭受兩名持械男子襲擊，爲自衞而發射的。該兩名男子在槍聲響後即拔足飛奔，但其一在必發道近松樹街約五十碼處被警員擒獲，另一名男子則逃去無踪，至下午一時半，警員在九龍大埔道拘捕一名疑與案有關的男子。

這宗警員鳴槍示警，流彈意外擊斃露宿街頭男子的事件，是在昨晨六時半左右發生。據悉：一名編號三一×三的軍裝警員在巡經塘尾道近松樹街附近時，突發現兩名形跡可疑的飛型男子，便喝令他們停步，詎料當警員上前擬盤問搜查之際，其中一名男子竟執着短木棍向警員迎頭痛擊，警員見狀，急忙閃避，惟肩膊仍被擊中受傷。警員被棍擊後，正擬撲前拘捕這兇徒時，另一名男子即拔出利刃向其刺去，幸警員及時發覺，退後兩步，避過刀鋒，以形勢危急，迅速拔出配槍，鳴槍兩響示警。

槍聲響後，兩名可疑男子隨即拔足飛奔，而警員亦緊追不捨，其時恰巧有一輛警車巡邏至上址附近，聞槍聲迅速駛至現場，車上數名警員即落車協助追捕。經過一小段距離的追逐，一名可疑男子在必發道距松樹街約五十碼處被捕，另一名可疑男子則逃去無踪。

在追捕兩名可疑男子同一時間，警員發現有一名露宿在塘尾道六十四號B附近的五十歲男子，被流彈擊傷左額太陽穴，痛苦呻吟，警員便報警將其送院急救，惟延至下午三時十五分，卒因傷重不治。

死者名周江，五十歲，是以賣柴爲業。

事後，警方除將當場擒獲的疑犯、遺兇的木棍和利刃帶返警署查詢外，並偵騎四出，搜捕另一名在逃疑犯。至下午一時半左右，警員在九龍大埔道拘捕一名十七歲疑與案有關的男子。

該兩名可疑男子，至昨晚仍被扣留在警署內查詢，相信會在稍後時間被落案提控。

至於該兩名可疑男子爲何要襲擊警員及當時有何企圖？警方正在調查中。

又有關這次流彈擊斃在街頭露宿人的法律責任問題，有關當局亦正在研究中。

香港房租高昂 爲全球第三位

瑞士銀行調查各大城市

【本報訊】香港房屋租金之昂貴，僅次於紐約及東京，被列爲租金昂貴之大城市中第三位。至於食物及飲品價格方面，亦被列入最貴十名之內。

這是蘇黎世瑞士聯合銀行調查所得的結果。該銀行曾就世界上卅一個著名的大都市進行調查，其中包括紐約、倫敦、巴黎、東京、日內瓦及蘇黎世等。該次調查目的，在於考究世界各大都市的生活消費程度，以便該銀行向海外發展，在亞洲區祇有香港及東京被列爲調查對象。

該次調查是以一九七〇年七月的物價爲基數，結果顯示出香港的屋租僅次於東京及紐約，據報告指出：香港一九六〇年後興建的而具有三個房間的屋子，如果周圍環境佳的話，當時每月租值約在美金二百五十五元，至三百七十元之間，平均爲三百一十二元五角左右，同類的屋子，在東京及紐約的月租則分別約爲美金三百六十二元五角及三百七十元。

據香港政府的統計，香港的屋租在該次調查後已再度上升。一九七〇年七月至一九七一年五月，香港的房屋指數已由一百零七點上升至一百零九點。

一般而言，倫敦及巴黎的生活消費較香港還要低廉，香港除了房租較該兩地昂貴之外，香港主婦們爲食物付出的代價也較爲高，香港主婦們以超級市場的物價購買牛肉、猪肉、凍雞、鹹水魚、鮮蛋、牛奶等。然而香港人的工資則遠比不上倫敦與巴黎。

以香港教師薪金爲例，他們的年薪約爲美金二千五百零三元，倫敦及巴黎的教員年薪則分別爲二千八百七十七元及二千七百一十八元，倫敦、巴黎秘書的年俸又分別爲二千八百七十七元及四千一百六十七元，至於香港的銀行職員及汽車修理技工的收入，亦遠不及巴黎及倫敦。

香港巴士司機年薪約爲美金一千四百零二元，倫敦、巴黎的巴士司機每年收入則爲三千一百一十六元及三千二百六十一元。香港秘書每年入息爲美金一千零一元。

圖爲孫秉樞（中）接受尹芳玲（右）及陳凱詩（左）交給公益金的善款。

商業電台捐公益金

【本報訊】優美動聽的曲調有「繞樑三日」之嘆，此爲藝術上高度的造詣。將贏利所得撥作濟貧善款之用，乃是慈善情懷的最佳表現。香港商業電台最近將這兩件不相關的事揉合一起。

此話怎說：原來商台在六月廿日至廿二日間曾在大會堂音樂廳舉辦「繞樑三日」音樂演唱會，與聽衆共樂。另方面，商台並將音樂會所得的收入，除去開支，將盈餘之八千三百四十二元七角送給公益金。昨日商台的兩位藝員尹芳玲及陳凱詩，將該筆款項交給公益金的籌募主席孫秉樞。

孫秉樞接受該筆善款後表示：商台的爲善精神與歌聲，同令市民留下深刻印象。他呼籲社會人士能效法商台，多做善事，定必福有攸歸。

旺角大世界戲院 劫匪綑綁司閽 抬去小型夾萬

【本報訊】旺角大世界戲院，昨晨被數名歹徒潛入，綑縛看更員後，撬入辦公室內，擬向一藏在牆內之大夾萬下手，因無法爆開，結果祇抬去一具存有七百餘元的小型夾萬。

據悉：該宗刼案發生於昨晨七時左右，數名作飛型打扮的青年，各持利器，由橫門潛入戲院內，將余姓看更員制服，並將其綑縛置於地上，然後逕上二樓辦公室裏進行搜刼，該處有大小兩具夾萬，較大者嵌入牆壁裏，匪徒無法入手，遂將小型夾萬抬走。初步估計該具夾萬內存有現款約七百元。

事後余姓看更員掙脫繩索，急忙撥電報警，由警方派員到場展開調查。

廣告攝影訓練班 着重實習設備全

攝影用於廣告，取代美術繪畫，成爲目前最切實用的專門技術，此種人材，需求日增，香港設計中心特別創辦「廣告攝影」訓練班，以培植高級廣告攝影及黑房特技專材，並爲方便學習時間由即日起，隨時報名上課，地點在東區軒尼詩道四五七號勝華樓五樓，香港中文報廣告員聯誼會所，上課時間逢星期二、四晚上七時至八時半，三個月結業。

廣告攝影訓練班附有最新設備週全的黑房以供學員實習，並特聘攝影專業名家任適主持，課程有廣告製作過程，沖印咪紙相片新法，攝影取材及構圖，特技介紹及示範彩色攝影等，全期共上廿四課，期滿成績優良者，並可介紹適當工作。

社會署舉辦 青年領袖營

【本報訊】社會福利署青年工作組主辦之青年領袖營，由今日星期四開始在薄扶林之敎區青年中心舉辦三日，參加者有十五至十八歲之青年六十人，其中多數爲英文中學三年級與四年級學生。

青年領袖營爲社會福利署爲九萬名青年籌辦之暑期活動中一部份，其目的在使參加者能展其領袖潛質，及培養公民責任感。他們將參加集體活動，青年機會互相交換意見，及參加集體活動，但將娛樂與教育活動配合，青年領袖營之活動雖非全部屬於遊樂，但將娛樂與導未來青年領袖之科混合。

爲達到上述之目的，各項演講將包括講述關組織委員會，如何主持會議，如何領導小組討論及公開演講等問題。營內將有假設之委員會會議，以便應付各種問題，晚間則自由活動。

署理社會福利署署長李春融，將由社區及團體工作部總主任羅志堅陪同，於本月十三日星期五前往該營訪問，參觀營內之活動。

徐誠斌主教主持四位修士晉鐸儀式

【本報訊】天主教香港教區主教徐誠斌，將於本月十四日下午六時在新蒲崗善導之母堂爲四名修士主持晉鐸典禮。

該四位新神父爲路鍾祥、劉玉亭、譚坤和徐錦堯。

路鍾祥神父現年三十二歲，本港出生，曾肄業德明中學和聖類斯中學，其後進入中文大學新亞書院攻讀，獲得文學士銜。一九六四年入聖神修院，三年後赴羅馬傳信大學修讀，獲得神學碩士銜。路神父曾在耶路撒冷修讀聖經研究班。

劉玉亭神父現年四十四歲，原籍河北，為北平教區，最初進入聖母小昆仲會修道，來港後入珠海書院攻讀外文，畢業後分別從事教育、修院管理和堂區工作達十九年。劉神父對聖樂頗有造詣，本教區各聖堂現在所採用的中文聖樂，多出其手，他曾在台灣輔仁大學攻讀神學。

譚坤神父現年三十歲，本港出生，曾肄業聖約瑟書院和聖神修院學士及碩士。其後他曾分別在比利時魯汶大學和耶路撒冷攻讀社會學和聖經。

徐錦堯神父現年二十八歲，本港出生……獲得神學學士及碩士學位，並先後赴羅馬傳信大學，獲得神學……社會學和聖經。

圖爲將晉鐸神父的四位修士。左起：徐錦堯，路鍾祥，劉玉亭，譚坤。

標準石油公司委任 薛麟繼任商務總裁

【本報訊】標準石油（香港）有限公司董事局主席草任福宣佈：委任薛麟爲商務總裁，接替安德倩之職。安氏則調任標準石油東半球總公司之要職，其家屬亦隨遷往馬來西亞首府吉隆坡居住。

薛麟在標準石油機構有十多年服務經驗，曾在泰國、越南、南非、瑞士及巴基斯坦等國家之標準石油分公司任商務要職。

薛氏在來港之前，則爲標準石油東半球總公司船舶燃料之營業經理。

圖爲標準石油公司商務總裁薛麟

萬豐旅運公司 辦各地旅行團

據萬豐旅運有限公司宣稱，該公司經驗豐富，服務週到，深得大旅遊人士讚許。該公司舉辦往星馬泰、日本、台灣、美加旅行團，費用特廉，而享受一流。旅遊台灣九天，星馬泰八天，收費均屬廉宜。該公司又專……

康樂及市容展覽會

明日由輔政司開幕

【本報訊】輔政司羅樂民爵士，將於明日（十三日）爲市政局舉辦之康樂及市容展覽會主持開幕禮。

該展覽會之目的，在使市民明瞭市政事務署康樂及市容組管理下之各種康樂及市容設備。展覽會將着重於介紹園藝及游泳方面之設施。

屆時將陳列各種室內及室外植物，並放映本港常見之花卉樹木彩色幻燈片。

展覽會內設有按掣觀看地圖，內容爲展示各公園及運動場內之各種類康樂及市容設置，例如燒烤坑及草地滾球場等。

其他展出之項目包括有海灘設備，一處小型花園內之園藝工具及具有教育性之游泳安全漫畫。

有關近年來康樂設置增長情形之圖表，亦將同時展出。

該展覽會將在大會堂低座展覽廳舉行。公開展出日期係由本月十三日下午五時至七時，續由本月十四日至十八日每日由上午十時至下午七時，歡迎市民入場。

據萬豐……代旅客辦理星、馬、泰國、印尼、越南、台灣、日本、韓國、丹麥、法國、德國、瑞士、荷蘭、紐西蘭、比利時、南美洲、澳洲、美國、加拿大等世界各國護照或入境證及特價機票。

該公司爲了發展業務，提高服務水準，特添購數輛新型豪華旅遊車，全部空氣調節航空座位，並裝置新歷聲擴音系統，收費特廉，歡迎各界租用。經辦旅行者逾萬人。

政府獎券 開彩有餘興

【本報訊】由本星期開始發售之是期政府獎券——即第四十二期政府獎券，銷售期間僅爲兩星期。到本月二十一日在大會堂音樂廳，由香港電台英文台之兩位著名唱片介紹員郭利文及符雅雷與中文台之兩位新秀藝員葛劍青及鄭子苗，主持攪珠開彩。

政府獎券每次由港台藝員攪珠，隨後必有餘興節目。是期政府獎券於二十一日上午十時在大會堂音樂廳攪珠開彩後，將由該台英文台上述之兩位著名唱片介紹員郭利文及符雅雷，在觀衆前及舞台上，舉行約一小時半之流行歌曲選唱節目。

各界人士欲參觀是期政府獎券之攪珠開彩情形及隨後上演之流行曲唱片選唱節目，可即去函九龍郵箱二百號香港電台申請，申請者請附貼足郵票及書明申請人姓名地址之回郵信封。每封申請書可索取入場券四張。因座位有限，須早日去函申請。

撒瑪利亞防止自殺會 鼓勵仗義下海救人 十七市民昨獲頒獎

【本報訊】「在過去一年度內，共有十七位市民，曾不顧自己性命安危，下海去拯救跳海自盡的人，他們的事跡，足爲市民之模範，假若每一個人，都能依隨他們的榜樣去做，香港的自殺死亡人數，將會大大地減少。」以上乃香港防止自殺會主席杜學魁，於昨午在大會堂劇院舉行的一九七〇年度救人一命頒獎典禮席上所發表的開會詞電段。

杜氏繼續稱：「生命是寶貴的，任何東西失去了，可以得回，惟有生命一經失去即不可復得。一個生命的長成，自嬰兒呱呱墮地至長大成人，需經過長時期的培育，是得保護個人的生命，是每一個人的責任，而且每一個人均不可逃避的責任。每個人都應該盡力去拯救別人的性命，對需要幫助的人伸出同情之援手。」

香港撒瑪利亞防止自殺會，特爲標榜該十七位曾冒生命危險去拯救別人的人，頒予他們一面金章及獎狀，以資紀念。

頒獎儀式由徐誠斌主教主持，頒獎典禮完畢後，並有遊藝節目助興。

該十七位善士的名單爲：陳松、陳華暉、杜覺生、郭根、梁炳、黃火勝、鄭勝仔、吳容樹、陳錦喜、馮勝仔、黃應泉、張美、羅全有、羅九、何明、黎銀及黃義根，均獲金章及獎狀乙份。

徐誠斌主教昨午在撒瑪利亞防止自殺會一九七〇年度頒獎典禮中，頒發金章及獎狀予曾冒性命危險拯救他人生命的市民。（本報記者呂智明攝）

華通發售學生機票 並贈送派克筆紀念

本港華通旅運社，爲適應各同學前往美、加、歐洲等國升留學，學生特廉機票，因此該社同時兼辦包機平價票，供同學選購……

顧客，該社除繼續發售該項學生廉價票及包機平價票外，凡購學生廉價機票者，並奉贈名貴之派克紀念筆一支，以爲留念。現已近開學之期，各出國升學同學，應速向該社訂購，勿失良機。該社址在德輔道中嘉華銀行大廈七樓。

英美董事長 赴倫敦公幹

【本報訊】英美烟草（香港）有限公司董事長兼總經理委利及財務董事高富事，昨乘機飛往倫敦公幹，將於短期內返港履任。

香港文化康樂中心 張林森當選主席

【本報訊】香港文化康樂中心昨舉行第二屆會員大會，報告一年工作，通過財政收支，並改選新員；結果張林森被選爲執行委員會主席，胡國興、劉沛霖爲副主席。

卸任主席鄭德鑑在致詞時表示：該中心推行青少年工作，注重培植青年領導人材，灌輸道德意識，使青少年從參加活動中，體驗到團體生活真義，進而發揮個人智能，共同策劃活動程序，一年依循此一方針進行，工作成績令人滿意。

該中心一年來舉辦的活動，學術與康樂並重，設有戲劇、舞蹈、民歌、結他等興趣小組，主辦英語會話班、國語班等事業進修課程。此外並舉辦青年論壇、專題講座、綜合晚會、參觀社會文化工商機構等活動。

香港文化康樂中心第二屆新員如下：會長凌道揚博士，副會長鄭德健、胡國興、主席張林森、副主席胡國興、劉沛霖、秘書鍾美饒、鄧燦玉、司庫羅戊成、黃兆健、委員蘇其康、高棣玉、鄭君媛、鍾深玲、鄧國榮、黃緯球、鄧達樵、胡合娟，義務法律顧問胡國興大律師。

百德旅運公司 本月減低收費

本港百德旅運公司由六月開始，已定期舉辦逢週末出發台灣九天豪華旅行，頗獲各界好評。據稱：現爲配合暑期旅遊，特將豪華組九天減低收費，九月份起收回原價，報名參加可向九龍尖沙咀星光行一七八室接洽。

金圈大餐廳 十五日揭幕

位於九龍彌敦道七五一號（即旺角警署對面）之金圈大餐廳，定本月十五日開幕。該餐廳爲馬來西亞富商鍾資源，斥資裝飾工程快將完成，專家潘淑瓊女士投資，經理及創辦人爲前尖沙咀百老滙餐廳、歌廳、夜總會主持人鄭東陽，裝飾工程全部委托新雅的裝飾公司東主尹強精心設計，美輪美奐。各部門悉心選拔人才，由前總統酒店名廚主理，女侍應生亦經嚴格訓練，保証服務水準一流，一切扒類，每日由澳洲、紐西蘭空運來港，肉類新鮮，價廉，材料上乘，設備一流，價格普羅大衆之高級餐廳。

南天書業公司 中外圖書減價

香港最大書店南天書業公司，自本月十日起至二十日止，舉辦暑期大減價十天。據稱：該公司代理台灣版書，及日文圖書雜誌，一向以種類多、價錢平，地方大著稱。軒尼詩道一零七至一一五號門市部，經常陳列中外圖書二十萬種，二百餘萬册，另代理港九各宗教出版社之宗教圖書數千種，日本出版之書畫雜誌，最新運到。該公司門市場地四千……

拆樓工人 墮地重傷

【本報訊】正在進行拆除工作中之創興大樓，昨晨發生一宗工人從高處墮下受傷的意外事件，傷者已送往醫院救治，而該項拆除工程事後均照常進行。傷者爲李文，男，卅歲。

據悉：這宗事件發生在港島西環德輔道西創興大樓四樓處，昨晨十時，一些工人正在進行拆除六樓工作之際，而傷者在四樓處用電鑽拆卸鋼筋，不知如何突從高處失足墮下，身受重傷，其他同件見狀，忙撥電報警，由救傷車送往醫院急救。

商科語言書院 培養珠算人才

九龍旺角彌敦道六零七號新興大廈，旺角廖創興銀行大廈五樓及彌敦道六八九號（美美百貨公司左鄰）三樓之香港商科語言書院，在適應目前香港工商企業的迅速發展中，大量培養珠算人才。雖然現時代是電腦的時代，但中國優良文化傳統中的珠算，却在今日的工商業社會中，仍……

影帝楊羣夫婦 欣賞國際潮菜

金馬影帝楊羣及其夫人翁鳳至，在留港期間酬酢雖忙，仍不忘抽空到尖沙咀金馬倫道國際酒店大餐廳嘗著名正宗潮菜。席上，這對銀色伉儷表示：「到國際酒店嘗潮菜是本港的主要節目之一，因爲，該酒店的潮菜，膾炙人口，在台灣亦很著譽，事實，嘗過更勝聞名」。

楊羣與翁鳳至夫婦在國際酒店席上留影。

鬼流星首日 收入十二萬

【本報訊】嘉禾發行，四維出品的武俠片「鬼流星」已於昨日在阜后文華全線十二間戲院放映，首天收入超過十二萬元，創下甚高票房紀錄。該片由「百萬導演」羅維執導，「嘉禾公主」苗可秀領銜主演，謝賢、羅維、馮萍帆、石堅等聯合主演，甚有新風格，和氣氛特佳，爲近期武俠片最爲突出的影片。

赤柱囚犯 誤殺罪不成立

【本報訊】兩批囚犯於本年四月十七日喋血赤柱監獄，引致一死三傷案，一名被控誤殺之囚徒，昨在高院爲陪審團以六對一之票數裁定罪名不成立，但被告仍需在獄中服其原來之刑期。被告陳錦蔭，廿七歲，又名十博，赤柱囚犯。

紅棉道公主道 車速限制考慮放寬

【本報訊】工務司署路政處、警務處及交通處三個政府部門，正在考慮檢討本港若干道路之行車速度問題。交通運輸調查組在若干指定道路所進行之調查結果，一俟整理完畢，即可決定此等道路之行車速度問題。

預料港島海旁道與九龍公主道兩路之行車速度限制將不予以放寬，直至兩路之一切工程完竣爲止。紅棉路之行車速度限制則將不致放寬，因爲該路有關之出入點，現時共有十四個之多。

白楊街危樓

【本報訊】建築事務監督昨宣佈：九龍白楊街二十一號一幢三層高戰前樓宇爲危樓。

建築物條例執行處處長發表聲明稱：經例行外部視察後，發現騎樓外部及廚房之鋼筋混凝土已極度毀壞，同時檢查結果，發現該樓宇之主要部份亦已同樣毀壞，此種情況足以引致該樓局部倒塌。

該處已於昨日上午十時在有關樓宇張貼申請頒發封閉該樓宇令之通告，至於申請封閉案件，則將於本年九月八日上午九時三十分在九龍地方法院聆訊。

元朗一警員 在魚塘溺斃

【本報訊】一名十九歲的元朗警署警員，昨午被發現浮屍在元朗南生圍警崗附近一處魚塘的。該處游泳時遇溺致死的。

據悉：死者名林錦田，十九歲。其屍體被發現時，在南生圍附近約五百碼處一個魚塘內，不久，他的身份被查出，是一名隸屬元朗警署的警員，警方相信他是在休班時，在該魚塘內游泳遇溺致死的。其屍體已被送往九龍公衆殮房。

"L" LINES

非公會船 星旗快輪 "SINGAPORE TRADER"（星架坡貿易號）

直放紐約 八月十四日收貨 八月十六日開航 船於今日下午抵港 泊A3號泡

中國商船企業有限公司

香港渣打銀行大廈1104室 電話：H二三三〇四一一三綫

貨運代理處 香港啓泰行 地址：廣安銀行大廈五〇六室 電話：H四五五九八七，四五五六八二四 H四三一一九八

[redacted]

陳耀吾中醫師四年來……

[redacted]

千錘百煉 精煉高效存提益 世王醫林之

此丸乃羅生脹痛症從此絕跡，希望永遠成歷史上之名詞。

本醫數年前發明之「胃脹特效藥」又今之「胃痛丹」與「胃丸」……

姊妹出品

[redacted]

腎強氣足 壽到百六

何首烏……

（顧客注意）

據古人經驗及現代科學分析，其原方配有君臣相佐之藥，製煉成粉末，方有奇功且不寒不燥，若只用酒浸取汁，不但藥效更有損失之弊，請用者千萬留意購買時認明下列特約代理處指明要江伯昭之「九製首烏精」則保證得預期效果。

食法簡便，只需用開水沖服（如沖咖啡）便得，男女老幼皆合，可作日常飲品，每瓶十元，可食半月。

[redacted]

P.O. BOX K312

[redacted]

切勿不可食運毒（注意）肝胃胆脹痛，餘詳，而胃脹痛吐瀉等症，切不可食運毒，餘詳……

香港英皇道98號 電話H704644 K778980

養吾堂藥廠精製發行

參羊丸 · 神龍丸

祛風歸地丸 · 驅暑丸

骨痛萬金丹

「葉氏」公司八客戶 向交易所求償
洗祖昭謂依照法規恐難如願

【本報訊】八位「葉氏」公司的客戶，昨日下午前往金銀証券交易所，向該所提供他們自「葉氏」公司購買股份的票據，要求該所對此次事件負責，並對他們給予賠償。[illegible]可能於日內有所表示。

[illegible]發言人洗祖昭接見。

洗[illegible]一如前發表的公佈。至於有關「葉氏」[illegible]何責任的。

[illegible]股份票據的副本交給交易所之後，交易所[illegible]如果不是的話，該交易所將不會繼續[illegible]。

洗氏又稱：有一點必須加以澄清的，就是葉榮昌雖然身爲金銀証券交易所會員，但他在今年五月一日以前的買賣股份手續中，一向是使用「葉氏証券投資公司」的名義；但自五月一日起[illegible]「葉榮昌」的名義。

但根據該八位客戶透露，他們所接獲的票據，大多蓋有「葉氏」公司的印鑑，而由葉榮昌本人[illegible]。

洗氏[illegible]據法律及該交易所的規章，交易所本身[illegible]戶要求交易所賠償其損失，也並不可以[illegible]表決通過才行。[illegible]會員均同意此次對葉氏的客戶賠償，但[illegible]不易實行。

[illegible]上的耶耗，故他們應延請律師，或申請[illegible]。[illegible]他們大多數認爲金銀証券交易所應負担[illegible]，考慮向「葉氏證券投資公司」、「[illegible]」[illegible]。

金銀証券交易所代主席馬濟忠（左）及洗祖昭（右），昨午在金銀交易所接見部份「葉氏」客戶時情形。（本報記者呂國樂攝）

否離港問題，提出詢問。港府新聞處的答覆謂：個人之離港與及返港，移民局方面一向不予透露，且此次事件，牽涉到商業犯罪調查組或國際警察問題，發言人亦無可奉告。

一名大牌檔檔主 半生積蓄十餘萬 此次遭遇要破產

「葉氏」客戶代表（左爲張霖中，右爲陳文）在會見洗祖昭及金銀証券交易所代主席馬濟忠後對記者發表談話。（本報記者呂國樂攝）

據悉：該八位客戶每戶的投資額，最少者約二、三萬元，最高者超過四十萬元，總數約爲九十至一百萬元之間。

該等客戶指出：葉榮昌從不向他們說明是從那一處交易所買入股份的，祇告訴他們買入的價錢。其中幾位更透露：在最近幾次交易中，他們所付的款項均已由銀行過戶，轉入葉榮昌戶口，但他們都未有收到正式的收據。隨後葉氏即宣告失踪。

客戶們又稱：他們除了與金銀証券交易所聯絡外，並繼續與遠東証券交易所聯絡。雖然「遠東」交易所主席李福兆日前曾對他們表示，葉榮昌不是該所會員，故無從調查及談論責任問題。但客戶們認爲他們是由林華麗（林氏係「遠東」交易所會員，目前亦告失踪）在遠東交易所購買股份，而她是透過「葉氏」公司辦理手續，其收據均由葉榮昌簽署的，故「葉氏」的事，在與遠東交易所有關係。

該等客戶中表示：他們目前仍在等待遠東交易所主席李福兆再接見他們。

其中一位客戶向記者透露：他本人的投資額相當大，有數十萬元之多，但目前照他本人所見，是並沒有任何辦法可以使他得回付出款項的。

據一位名陳明的客戶稱：他本人是經營大牌檔生意的，辛苦捱了幾十年，才積得十幾萬塊錢，所以就想購買股票作爲一種儲蓄。他當日見葉得葉昌的銜頭甚多，且曾任東華三院主席，乃相信他是可靠的，不料竟有此次事件發生，這次已令他瀕臨全面破產，非常痛苦！

這位客戶是與另一名陳文的男子合份購買股票的，二人合共投資了二十三萬元，都是經由「葉氏」公司購買股票的。他們在去年初，見報紙廣告謂「葉氏投資公司」可代在遠東証券交易所買股票，收手續費低廉，又見葉榮昌的聲譽不錯，乃向葉氏公司購買。

陳文指出，他們二人共付出二十三萬元，但該公司向他們表示可以代他們存股票，並代他們向銀行借得十四萬元買股票。故他們始終未正式持有過任何股票。

陳氏又稱：他們二人是親戚，所有的錢，均是他們家族三代辛苦賺回來的，這次事件勢必使他們破產。

至於葉氏目前行踪如何？到底已赴台灣？日本？抑或仍在本港？仍是一個謎。但一般傳說，則謂葉氏已離港。

爲此，本報記者特向港府新聞處就葉榮昌有

尼龍線變紅白參當歸 約值七十餘萬元 由港運台被破獲

【本報訊】台北海關人員於本月十日檢獲一批來自本港的紅、白參及當歸等貨物，價值估計七十餘萬港元。

據悉：該批非法貨物是由本港一間商行，於九日以「尼龍線」之名稱，分成七大紙箱，經由某航空公司空運台北，寄交台灣高雄加工廠一針織公司收。

這批貨物入台後，即存在台北航空貨運站倉庫，十日上午，台北關稽查組的官員在倉庫中嗅到濃郁的當歸味，經過找尋後，發現是七隻大紙箱中發出來的，台北有關方面，爲了使這批貨物不致在轉運時漏出，即按兵不動，等待該公司辦理轉運高雄加工區的手續。

台北每日[illegible]此驚人發現，除將這批私貨查扣外，並對報關行及航空公司加以初步調查。據台北當局稱，他們發現了一些不法商人利用法令之漏洞，從事不法勾當，損害國家之權益。據悉：台北關將會同有關治安單位繼續追查，因爲從這件案子的破獲，可能有重大的發展。

失踪數日男童 發現藏屍衣櫃
其父亦於前日在公寓暴斃

【本報訊】觀塘康寧道昨發生一宗離奇命案，一名失踪數日的十一歲男童，竟被其母發現藏屍於一個衣櫃內，頸上還繫有一條鐵鍊，相信爲遭人勒斃。而其當海員的父親，則於前日午在油麻地一公寓內突告亡死。父子二人於兩日間竟同告斃命，顯出事件並不尋常，警方已將此案列作兇殺案處理。

死者陸明康，十一歲男童，與昨日暴斃於公寓內的父親陸少章五十七歲海員及母駱秀英同住觀塘康寧道四十一號九樓某座。

此宗兇殺案是於昨日凌晨一時許在上址被揭發的，病時死者之母駱氏正收拾衣物，打開衣櫃時，赫然發現死者的屍體，僵臥在衣櫃之內，頸部纏有一條鐵鍊，已經氣絕多時。於是立即報警。

據悉：死者陸明康平日並非住於上址，而是託寄在某親戚家中，但至本月八日，其親戚到上址死者家中，告知其母，謂死者在當日不見回住處，以爲死者已返母親家中。駱氏聽得此消息後，大感驚奇，於是往報警，怎料數日後，即昨日凌晨，才發現死者竟然在家中衣櫃中斃命。

據警方公報：日前曾接獲一項失踪報告，謂一名十一歲小童陸明康，於本月九日在其居處失踪，至昨凌晨一時許再接報，其屍體被發現在其家中一衣櫃之內，警方聞報即到現場調查，並將該宗案件列爲兇殺案處理。

前日暴斃於公寓內的海員名陸少章，五十七歲。在船上當二副。日前始由外地返港，他於前日凌晨二時，前往彌敦道平安大廈樓上一旅遊賓館租房，報稱是由台灣返港海員，交下十五元房租，便着管房於昨午一時叫他起床吃飯，但管房依時拍門之際，發現他口流白沫，躺在地上，於是立即召警方到場，將他送院，但到院即証實死亡。

據悉當時房內有數封遺書。

柴灣一建築商 被搶二萬餘元
箍頸賊一被捕一在逃

【本報訊】一名中年男子，昨日在柴灣環翠道附近被兩名男子箍頸，搶去現款二萬餘元。事主不甘損失，與兩人糾纏，結果將其中一名十九歲青年拘獲。

該宗搶劫案發生於昨日下午三時許，一名四十七歲建築商行經柴灣環翠道近聚文街時，被兩男子從後掩至，其中一名男子立即將事主頸部箍著，另一人從其袋中取去現款二萬七千五百元，得手後兩匪欲逃去，但事主與二人糾纏，結果一名匪徒取得款項逃去無踪，另一名十九歲男子則被事主捉住。在發生糾纏時，事主和該名被捕男子均告受傷，事後被送往鄧肇堅醫院敷治。該名被捕男子仍爲警方扣留，以作進一步查訊。

縱火燒死十一人 第四被告判監六年

【本報訊】引致十一人死亡之千諾道中一三九號縱火謀殺案第四被告潘文，較早時被裁定縱火及誤殺罪名成立，高院副按司碧克爵昨閱感化官報告書後，判他入獄六年。

法官判案時指出：像這類嚴重罪案，本來應判處入獄十四至十五年，但念被告仍年輕，才判他入獄六載。

代表被告之辯方大律師貝納祺代表求情時說：被告本來是一名好青年，不幸誤交壞朋友，才會犯此案，希望法官從輕發落。

被告潘文，又名文仔，十八歲，住彩虹邨錦華樓，控罪指他於本年一月十二日縱火焚燒上址之泉聲電器行及謀殺男子梁全。

該案尚有四名被告，其中廿九歲之首被告林寶及二十歲之次被告趙汝華，較早時因縱火及謀殺罪名成立，已被判死刑，另外第三被告余朗輝及第五被告陳藻翔則無罪獲釋。

本案之十一名死者是：（一）梁全，（二）陳錦超，（三）陳錦操，（四）陳錦華，（五）陳錦皓，（六）陳秀霞，（七）陳美意，（八）趙偉雄，（九）楊柏里，（十）劉汝，（十一）陳玉棠。他們爲上址住客。

案由副按察司碧克爵主審，署理副按察長陸嘉士主控，首被告延聘華傑大律師代表，其餘則聘貝納祺大律師代辯。

工商日晚報主辦 天梭表 實得相機 贊助
青少年暑期活動 學生攝影比賽

(一)宗旨：社會福利署及港九各福利團體主辦之青少年暑期活動，各項節目現已展開，工商日晚報爲提倡學生界對攝影興趣，特舉辦有關暑期活動學生攝影比賽，並由實得相機、天梭表贊助，送出名貴獎品。

(二)題材：以青少年暑期各項活動爲對象，如屬人像亦應以該項活動場合爲背景。

(三)辦法：紙限黑白照片，參加者以大專及中學生爲限，所參加之照片，尺寸最大爲十六乘二十吋，最小爲八乘十吋。

凡參加者均須貼有附刊之「印花」，並須於照片背後貼紙寫明姓名、年齡、地址及所屬學校年級。領獎時並須出示學生證。照片要寫明標題，並註明攝影日期、活動項目，送交灣仔分城街十八號工商日晚報或中環利源東街八號本報中區辦事處，信封寫明「青少年暑期活動學生攝影比賽」未入選之照片可於揭曉後一星期憑收條到本報領回。

(四)評選：聘請攝影名家擔任評判，評判人之評選即爲最後決定，參加者毋得異議。如發覺有冒名頂替情事，即取消得獎資格。

(五)獎品：第一名實得SP11型相機一具，天梭PP5 6型男庄表（自動、日曆、防水、十八K金表殼），或天梭名貴女庄表（十八K金表殼連帶），工商日晚報助學金五百元。

第二名：天梭新穎男庄表（十四K金表殼）或天梭寶石型女庄表（永不磨損型水晶玻璃、配皮表帶），工商日晚報助學金四百元。

第三名：天梭PR516CL型男庄表（自動、日曆、防水、包金表殼連帶）或天梭寶石型女庄表（永不磨損型水晶玻璃、包金表殼連帶），工商日晚報助學金三百元。

第四名：工商日晚報獎學金二百元。

第五名：工商日晚報助學金一百元。

第六至第十名：黑白非林各一打。

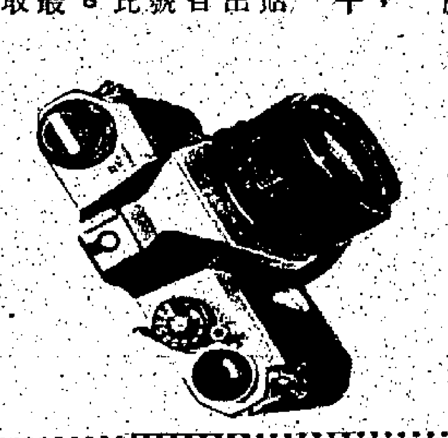
(六)截止日期：九月十五日下午五時，郵寄者以郵戳爲憑。

(七)揭曉及頒獎日期：容後公佈。

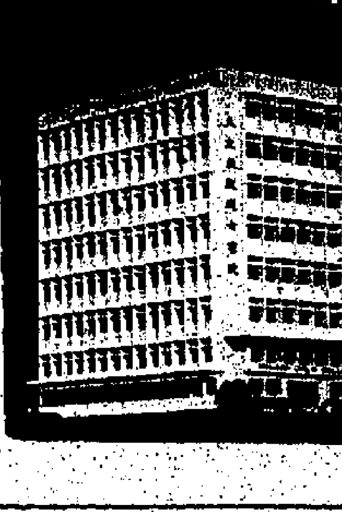
(八)附則：凡參加比賽，即作爲同意比賽簡章規則，並同意其優勝得獎之照片供工商日晚報發表，實得相機廠、天梭表展覽及宣傳之用，不另付酬。

工商日晚報 學生攝影比賽 印花

＊聯合贊助＊



ROSARY GIRLS' COLLEGE 玫瑰女書院



大學預科部招本年度新生

預料部：F.6（分設港大，中大，倫大預科課程）會考班F.5招重讀生

英文中小學各級尚有部份學額接受申請。

報名：即日起，入學試日期在校內公佈。

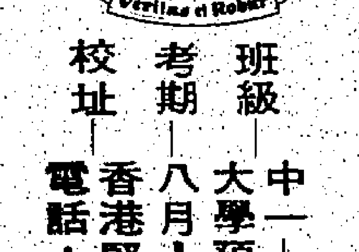
校址：香港堅道97號。電話：H：244787

（23，3，12號巴士直達）

校長梁潔貞碩士

刊登廣告請電 七三零七零八

堅道英文書院招生



班級—中一—中五（FORM 1-5） 大學預科初級、高級班（文科、理科）

考期—八月十四日（星期六）上午九時

校址—香港堅道一二九—一三三號

電話：二貳一五九〇、二貳五二八二

校監：林樹錚 校長：陸永熾

天氣與潮水

吹和緩南至西南風，日間天色漸轉惡劣有雨，雨勢逐漸增強。最高氣溫約爲攝氏三十一度。

昨晚十一時室外氣溫爲攝氏二十八度。

濕度爲百分之八十二。

高潮：上午二時十分 下午二時二十二分

低潮：上午八時零四分 下午時七五十九分

香港製領呔 冒充德國貨 廠商被罰二萬餘元

【本報訊】本港一名領呔製造商，因在其製造的領呔印上「德國製造」字樣，爲西德駐港領事館揭發，工商業管理處乃展開調查，並對該製造商提出控訴，被法官判罰款二萬五千元，並下令將所有印有該種字樣的領呔及有關物品毀滅。

被告廠商名曾顯志（譯音），是「金獅（GOLD LION）領呔公司」的東主，在北九龍裁判司署被控藏有三千二百二十條領呔，商標貼條及領呔掛扣，均是印有假冒的「德國製造」商標字樣。

工商處商業調查組工業官約翰考活作供稱：在兩個多月前，西德駐港領事館致西工商處，指稱：香港「金獅領呔公司」製品貼上「德國製造」商標字樣的領呔，並在本港出售。工商處乃申請取得手令，於今年五月廿日，前往彌敦道平安大廈該公司的地址搜查。

該公司東主對搜查人員表示：他的公司確有該種領呔，並在本港銷售。但曾氏聲稱，其所用原料是德國製造的。

考活氏在法庭上指出：西德乃本港第三個最大貿易國家，去年本港輸德貨品總值達十億一千五百萬元。故此製造僞稱爲德國製造的貨品，像金獅領呔公司所爲，並不會協助港商與西德顧客之間保持友好的關係。

佛教僧伽會主辦不牟利 香港佛教書院招生

級別：大專—佛學、文史、英文、社教、工管、哲學、藝術各學系一年級新生及二、三年級轉學生。

大預—F.6L 文理組及F.6U 文組學生

英中—F.1—F.4新生及插班生

報名：上午十時至下午八時

校址：九龍深水埗醫局街176—178號

電話：K八六三二七四 K八六六三七九

附告：1.課程—修完大專四年規定學分，授予學士學位。修完大預課程，得參加港大、中大、倫大、台大入學試。並直升美國砵崙等著名大學。

2.編制—大專，大預日夜兩部上課，課程節數完全相同。

3.學費—大專各學系一律九十元，F.6U八十五元，F.6L七十五元。

4.獎學—各系各班成績優良者免全費或半費。另設清貧助學額數十名。

校監 釋洗塵 院長 釋覺光 教務長 中學校長 白志忠 校董 釋寶燈 黃國芳

聖培爾英文書院招生

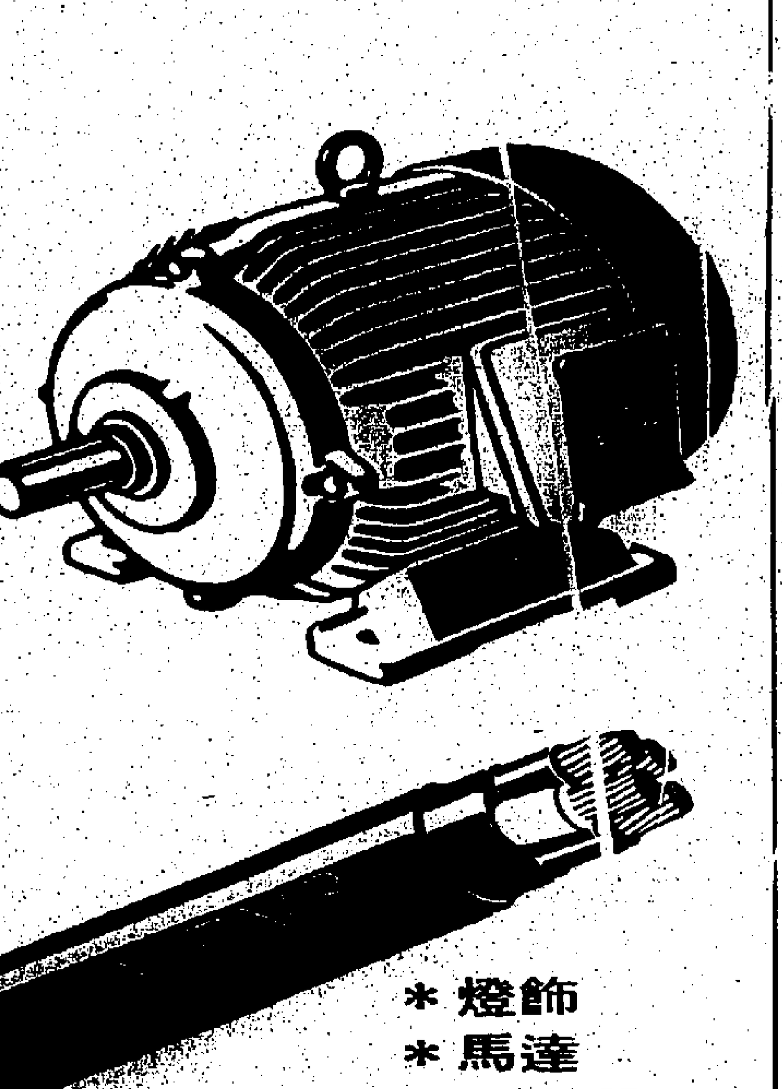
本校本年中大入學試二十一人及格，會考五科以上及格者四十一人及格百分率六〇·五%

班級	學費 上午班	學費 下午班
F1	$43	$30
F2	53	35
F3	58	40
F4	68	—
F5	—	75
F5會考四科及格重讀	—	50
F6	95	95

F6只辦中大班，只收英中生，完全照中大課程授課，會考五良入F6或中大試四科及格而讀F6學費減爲50元 監督吳劍明 校長陳華元 九龍勝利道（近亞皆老街、窩打老道火車橋）電話K八五一五八一

德國「西門子」電機工程器材

品質稱霸 現貨最足



＊燈飾 ＊馬達
＊電纜 ＊電容器
＊電掣 ＊開車掣
＊抽氣扇 ＊電錶
＊變壓器 ＊電線

歐式齊備，效能卓越，價格公道，經濟耐用。

港九各大電器行均有代售。

SIEMENS

總代理 捷成洋行

中華基督教會香港區會 荃灣全完夜中學招生 中文部 英文部 專科部

校址：荃灣荃涌新區上角街全完英文中學內（33 34號巴士及新區綫小巴均達本校）

（一）班級：
㈠中文部—中一，中二，中三
㈡英文部—（BA）中學F.1 F.2 F.3 英專F.1 F.2 F.3（逐年增開至會考班）
㈢專科部—會計班，機械繪圖班，裁剪班，數理班（新數），及英數補習班。（修業期滿成績合格者，發給畢業證書）

（二）學費：本校爲不牟利學校，學費低廉，中、英文部各級均設有獎助學金，獎助學行成績優異而家境清貧之學生。

（三）報名：即日開始（在全完英文中學內辦理）

（四）入學試：本年八月十五日（星期日）上午九時（簡章備索）

註冊校董：汪彼得博士 潘頓牧師 馬敬全牧師 何中中博士 翁廷光牧師

校監：潘頓牧師

聖璐琦男女英文書院通告

本年英中會考成績，經已放榜。下列各生已考取「大學入學試」應試資格。今鑑於大學預科班名額有限，而每年新生申請就讀者衆，歷年來新舊生角逐學位甚烈，希於三日內回校辦理申請升讀，逾期不予保留學位。

〇一七〇九葉禮芬 〇三五七〇胡健榮 〇四五二六余仲偉 〇六三八八何棣初 〇八〇〇九鍾穎卿 〇八三五五崔秀媚 一一八七六李耀輝 一二三六一李國華 一二七五二李萬雄 一四四三〇檀銘傑 一六二〇九侯玉英 一七八四一李超軍 二〇二一二侯永耀 二一一四六杜耀慈 二二七二六容永泰 二三四七八余基本 二四一八四梁淑貞 二五五七九黎禹倫 二六五五〇陳國興 二七八一三劉達賢 二八三一三練邦彥 二九四九八董兆明 三〇五八七范俊明 三一〇〇三周和明 三一五一八鍾淑勤 三二三八六林淑嫻 三二八八六顏孫棋 三四五四二張世雄

〇一八七四潘樹開 〇四三〇六金鈺偉 〇四九一四黃榮基 〇六五四八余扳鏘 〇八〇七八趙繼安 一〇二二四黃炳實 一二〇五五曾竹君 一二六三三余偉基 一三九六三李耀雄 一四七七九林彩炬 一六八二四陳萬華 一八二九五汪志標 二〇九〇四蘇鎮威 二一一八六麥樹洪 二三〇一九呂秀嫻 二三八七六史偉剛 二四二二一李懷恩 二五九二四陸杏蘭 二六六六四姜秩興 二八〇一四鄭偉霖 二八四四七陳佩嫦 三〇三八四林志強 三〇六一三譚玉明 三一三三一鄧國偉 三二〇四八何婉玲 三二七四〇黎燕明 三三一八七何啓明

〇三四六七馮樂平 〇四三三七陳發源 〇五六九一黃祥南 〇六八二八楊泰慈 〇八二〇五蘇鑑泉 一一七二五馮鑑琛 一二三四四王玉琪 一二七四八麥榮基 一四三一八曾子亮 一五三九四何展鴻 一七一六二周振球 一八三五四林清治 二〇九二七夏長忠 二二一五六杜潔玲 二三二三四何乃強 二三九三〇關希敏 二四七一〇柯如美 二六五二〇蕭軍慈 二六七九九鍾意卿 二八二〇六王燕婷 二九二五六羅健強 三〇四一九韋炳剛 三〇八七二陳顯森 三一三四三張麗娟 三二二八〇官士東 三二七七九朱實強 三三九五二黃卓威

中華基督教會香港區會

「保釣」示威前夕警務處長宣稱 未經申請違例集會 參加者隨時被拘捕

……處長薛畿輔昨日呼……晚在維多利亞公園……他說：參加者隨時……

……前上述團體舉行反日本侵略示威。

他表示該「陣綫」此次計劃示威行動，犯有三種過失：㈠未依循正當手續向有關當局申請，法例規定任何團體如要舉行公開集會，要在七日前申請；㈡該「陣綫」爲一未經註冊的團體，根據法例，經註冊的團體才能作此申請；㈢在未申請前，是不應作任何的宣傳。他們這樣做，是蓄意破壞香港的法例。

由於「香港保衛釣魚台聯合陣綫」未經申請手續而決意明晚在維園舉行示威一事，顯然不獲社會各方人士的同情。

中文大學學生會時事委員會昨晚發表聲明稱：保衛釣魚台雖爲中國人之責任，但仍須顧及本港法律與安定。聲明中並稱：中大學生會並無參與是次示威之策劃工作。

但該聲明並稱：如政府故意阻撓，妨礙保釣正義行動，則中大學生會將被迫不理會港府之干預。

事實上學生聯會在昨晚所發出消息，並無對明晚維園事件作出贊同或不贊同的表示。

該會發出的消息指稱：政府撥出數處地方以供示威，是蔑視及侮辱市民之莊嚴愛國示威舉動。該會稱：香港市民……

……爲非法行爲，政府得授權警方處理。故該等權威人士認爲，此「聯合陣綫」擬於「八·一三」之示威，其成功的可能性似乎極微。

同時，目前不但警方，政府有關當局現已每日在研究新措施及新發展，甚至連軍方亦被請列席研討，必要時軍方亦將參加維持秩序。不過，照現時之情況，軍方參予的機會甚少。換言之，政府認爲情況尚不至惡劣到此地步。

事實上，警務處長在昨日的招待會曾再三強調，警方是無意反對或阻止任何公開集會，祇要申請者循正式手續申……

……將於「八一三」日黃昏表示有二千名示威者，「便條」，照會警方，……

警方已有應變準備 調查幕後策劃人物 學生團體亦請會員尊重法律

……請書，使警方與「聯……」仍是令人矚目的。……局已下令治安單位，……方面，相信會較慎重……

「保釣聯合陣綫」 深夜 遞申 請書

【本報訊】「香港保衛釣魚台聯合陣綫」，昨晚召開一緊急會議，卒決定漏夜補遞一封申請書給警務處，申請於明晚七時至八時半，在維多利亞公園舉行和平示威，並要求警務處長於今日正午十二時前答覆。

該「聯合陣綫」昨晚七時在「七十年代雙週刊」「會所內舉行會議，經過三小時討論，卒作出上述決定，於昨晚深夜十二時，由陳子鈞議員陪同兩名代表，到警務處遞交該封申請書。

他們這次決定最主要的原因，是在他們公佈於明晚在維園示威，而不申請批准，進日來受到社會言論的譴責，同時因警務處長薛畿輔在昨午的記者招待會上指出，他們如果現時補行申請，亦爲時未晚，因此他們便作出如上決定。

他們表示，如警方因爲時間急速及其他理由拒絕他們的要求，他們亦將如期進行維園和平示威行動。

該封申請書係署名爲「香港保衛釣魚台聯合陣綫」三名代表賀汝威、廖建勳及歐錦璋。

……例如可能有些別有用心……經費來源問題，確值得……

近照衛爾斯博士 DR. W. CARLTON WELLS LITT. D.

加拿大名校長衞爾斯博士抵港

衞爾斯學校校長衞爾斯博士協助香港學生前往加拿大留學有志者請到九龍彌敦道長沙街口旺角廖創興銀行大廈十六樓二一號室(電梯按十五字)衞爾斯學校香港聯絡處接洽電話K312032或K313732（星期六下午及星期例假照常辦公）（代辦學生入境證或護照完全免費）

辦公時間：上午九時半至下午八時

北角貴重地皮拍賣 底價千五萬可建酒店

【本報訊】北角一幅地均，將於下月二十七日（星期一）下午二時半，在大會堂演講室公開拍賣。該地可用以興建住宅及商業樓宇或酒店，底價爲一千五百萬元。

該地位於英皇道及堡壘山道交界處，面積二萬五千方呎。投得者如欲分期十年繳付九成地價，則須付週息一分。

政府發言人指出：該處鄰近之泊車地方將於短期內獲得改善，因正在發展中之毗鄰地盤，內地段八一九八號，其租批規定地盤之一部須用來興建一能容納超過一百八十輛汽車之多層停車場。

發言人稱：如果在該地建築一間酒店，則興建者可根據建築條例中適用於酒店建築物之規定，獲得優待。售地之詳細章程，可向港島政府合署西座地下諮詢指導處及美利大廈十八樓地政測量處索取。

中中會考放榜 主要科成績較往年好

【本報訊】一九七一年香港中文中學會考成績將於今日揭曉。各校個別考生之成績通知單，經已付郵，諒於是日或最遲明日應可抵達考生家中。

通知單經已付郵，該於是日或最遲明日應可抵達考生家中。至自修生之成績通知單，將不分發各民政司署備查，惟自修生明日尚未收到其成績通知單者，可親自到香港雪廠街廿二號A三樓考試組，或撥電話H二四零四八七或二四零四八八查詢。

本年度參加中文中學會考生考生共九千四百二十二人，則爲九千四百三十七人。

今年考生在會考主要科目中平均獲E級或以上者，佔全部級數百分之六十四點二一。與過去成績對比，一九六九年爲六十三點六九，一九七零年爲六十二點七三。

一九七一年香港中文中學會考主要科目成績統計表

科目	與考人數 No. Sat	A No.	A %	B 級或以上 or above No.	B %	C 級或以上 or above No.	C %	D 級或以上 or above No.	D %	E 級或以上 or above No.	E %	F 級或以上 or above No.	F %	G 級或以上 or above No.	G %	H 級或以上 or above No.	H %
中文	8349	120	1.44	414	4.96	1000	11.98	3798	45.49	6518	78.07	7742	92.73	8194	98.14	8349	100
英文	8213	105	1.28	337	4.10	795	9.68	2442	29.73	4452	54.21	6086	74.10	7264	88.45	8213	100
中國歷史	5994	94	1.57	359	5.99	908	15.15	2411	40.22	3885	64.81	5021	83.77	5615	93.68	5994	100
世界歷史	4987	63	1.26	253	5.07	679	13.62	1920	38.50	3219	64.55	4222	84.66	4738	95.01	4987	100
經濟及公共事務	3283	23	0.70	86	2.62	234	7.13	864	26.32	1815	55.28	2579	78.56	3048	92.84	3283	100
地理	5341	63	1.18	249	4.66	638	11.95	1839	34.43	3253	60.91	4355	81.54	4938	92.45	5341	100
高級數學	2314	51	2.20	143	6.18	335	14.48	878	37.94	1461	63.14	1936	83.66	2182	94.30	2314	100
普通數學	6285	143	2.27	456	7.25	1086	15.67	2564	40.79	4278	68.06	5360	85.28	6024	95.84	6285	100
物理	2760	37	1.34	138	5.00	398	14.42	1010	36.59	1731	62.72	2295	83.15	2632	95.36	2760	100
化學	4252	73	1.72	283	6.62	641	15.08	1568	36.88	2784	65.48	3633	85.04	4067	95.65	4252	100
生物	7489	102	1.36	375	5.01	821	10.96	2318	30.95	4550	60.76	6126	81.80	6954	92.86	7489	100
基督教	1837	33	1.80	131	7.13	257	13.99	854	46.49	1278	69.57	1589	86.50	1741	94.77	1837	100
天主教	945	12	1.27	40	4.23	123	13.02	409	43.28	620	65.61	806	85.29	888	93.97	945	100

坊研會決函請港督 劫匪不論年齡 一律從嚴處分

【本報訊】港九各區街坊研會究，本月份委員會議中決定致函港督，建議政府採取嚴厲措施，用重刑來對付日益猖獗之匪徒罪犯。

會議中各區街坊首長認爲：近日刧案增加，治安堪慮，應建議政府當局採取嚴厲步驟，肅清匪患，決議的致函港督，主張用重刑，並指出罪犯不限年齡，應一律從嚴處罰。

會中文決定由會方捐出警笛一千個，分發屬下卅三區街坊會，轉與區內市民，藉以提倡警民合作，維護社會治安。

此外，該會對麗的呼聲主辦一九七一年選舉香港節小姐，邀請卅三區街坊會參加事宜，決定予以接納。

……要的是示威權利，而非示威的地方。

該會在前晚會議後，曾宣佈該會是不支持「聯合陣綫」的示威行動。浸會書院學生會，亦勸告其會員不參加示威。聯合書院學生會會長蘇民恩謂：他不會阻止同學參加。但他以爲：

基本上，本港法律應予遵守。

行政立法兩局非官守議員辦事處，昨日籲請所有因釣魚台事件而意欲示威之人士，須事取得當局的許可，方可舉行示威。

兩局非官守議員亦希望本港報界以及其他民……

鴨脷洲明日停水

【本報訊】鴨脷洲將於明日（星期五）凌晨一時起，暫停供水五小時。

暫停供水之原因，係爲方便水務局人員在該處進行試漏工作。

港督昨在元朗警署作離任前道別訪問，與男女各級警員晤談。（本報記者李君蕃攝）

……並機關，均能促請籌組示威人士，能自我抑制，以免干犯法紀。

港督到新界與警界道別

【本報訊】港督戴麟趾爵士，昨晨乘直升機分赴新界粉嶺警察總部、元朗總部及荃灣，與各級中外籍男女警官警員晤面，作離任前的道別儀式。

警務處長薛畿輔、新界助理警務處長盧普陪同，乘直升機次第到達上述各警署，曾垂詢各警員服務情況，然後致詞慰勉一番始離去。

龍總抨擊入境新法案 認爲留港五年應成永久居民

【本報訊】九龍總商會理監事會議，對政府最近公佈之新人民入境法案加以抨擊，指出此一新法案，僅爲小部份英籍人而設，當局將致函政府有關當局提出。該會建議：凡在港已居住五年以上者，應該成爲本港永久居民，享有法律之保障。

該會議指出：本年七月間，署理律政司史達夫提出之一九七一年新人民入境法案，似欠公允，該法案似專爲英籍者及土生者入境，其餘則作外來人對待，有隨時拒絕入境或遞解出境之可能，似此香港之移民例，祇是爲小部份人而設。美洲各國，凡入境之外國人有五年以上之居留，便可申請爲該國公民，今香港不論居住多久，亦不能當作香港永久居民，但如兒女在本地出生者，便是當然居民，有法律保障，如果該家人全家犯法，則父母要遞解出境，兒女則免出境，實對長期居留之市民不住，應該凡居住五年以上者，則爲香港永久居民，享受法律之保障。

該會又認爲：移民局現行之入境辦法，凡過境者，祇准許停留四十八小時，如遇假期則發生許多困難，應收爲七十二小時，使過境者有充分時間準備或轉機等手續，現下日本有一星期之免簽證過境辦法，對遊客非常方便，香港應考慮施行。

會議中並組成雙十國觀光團，推選理事長謝伯昌、張軍光爲正副團長，全體人員共卅餘人，同時推定籌備慶祝雙十國慶六十週年紀念大會工作人員，進行工作。

集賢起落貨職工會 勞資達成加薪協議

【本報訊】僑港集賢起落貨職業工會進日來代表該業起卸工友進行與資方「香港船務起卸業商會」談判加薪事，雖曾經多次之磋商，但雙方均能保持過去融洽友善之關係，並於勞資兩利之原則下，共同以合理之協商進行之，故進展迅速。

商會再度邀約集賢工會代表賀維超等，於昨日下午四時進行談判，經過互相讓步之結果，雙方同意協議照飽底之原日工資每工二十一元五角增加五元，即爲二十六元五角，上下夜工及五至八時均一律同價，其餘科文等均照飽底加五元之百分比計算，所增加之新協議，并定自本月十二日上午八時起實施，至於其他細節，待雙方再行協商之。

……元九角五分。正科文，原日工資三十七元九角，新增工資四十六元七角。女工，原日工資一十四元九角，新增工資一十八元四角。女加頭，原日工資二十二元六角，新增工資二十七元九角。另直做工資飽底四元七角，新增爲五元八角。櫃面、女工，原日爲……女工加頭，原日七元……新增爲八元六角五分。

台灣 七天豪華團 $1,250. 九天豪華團 $1,450. 出發：8月7.14.21.28日 9月4.11.18.25日10月2.9.16.23日
日本 七天豪華團 $2,150. 九天豪華團 $2,450. 暑假調實・包機進實 出發：8月10、21日
韓日九州 十天豪華團$3,550. 出發：8月7、14日 9月11、25日
星馬泰 十天豪華團$2.950. 出發：8月7、14、21日 9月11、25日 10月2、9、16日
泰星清邁 增加進程・超值享受 十天豪華團$3,150.（逢星期六準時出發）
泰國星洲 七天豪華團$2,450.（逢星期六準時出發）
節目最多・與衆不同
專營進寶・安排第一・專業旅遊・服務第一

工商日報・中華航空公司 贊助
榮聯實業有限公司(旅遊部)主辦：
台灣寶島觀光團
九天豪華旅遊台灣特價 HK$1400
（自備入台證者 HK$1250）
本團特殊優點：
・乘搭中華航空公司豪華噴射機往返。
・住第一流豪華酒店，食第一流高級飯店。
・遊遍寶島全部名勝，旅程節目與衆不同。
・欣賞豪華夜總會多姿多采表演節目。
・依照旅程表節目辦理，信譽保證絕不取巧。
出發日期：八月廿一日，八月廿八日，九月四日，九月十一日 九月十八日，九月廿五日，十月二日，分批出發。十月九日及時參加雙十國慶盛典。
辦入台證需時，請及早報名參加。有自備入台證者可提早隨時出發。另備七天及九天特級豪華組，享受更高招待，收費一律較衆爲廉。
香港聯絡處（索章）：香港利源東街八號工商日報中區辦事處。
索章及報名地址：九龍尖沙咀麼地道績甸台三號（漢邦酒樓側）恒星樓四樓（電梯三字）二號室榮聯實業有限公司旅遊部
電話：K六七三六二四 K六八五四一九
歡迎面索或函索旅程節目表

新蒲崗六合街
嘉時工廠大廈
祇餘數單位、仍有九折優待
地下樓高十七呎半、并有閣樓
合輕重工業用
本年九月完成
付款特別通融
歡迎提出面議
新鴻基 H228205
地盆洽購處：K 233834

中央月刊 CENTRAL MONTHLY
第三卷・第十期・八月一日出版
・本期要目・
現代化的主要途徑 …… 林清江
雙慶（連續小說巨輪之八）…… 吳東權
明燈辭（詩）…… 紀弦
大地春同（本刊徵文第三名）…… 鄭煥
山中方七日（散文）…… 林適存
甘比亞河畔的巨靈（真實故事）…… 黃肇珩
小小茉莉（散文）…… 艾雯
許格爾的「愛的故事」…… 王璞
蘆溝橋的獅子（中譯英）…… 謝冰瑩
遊龍（敵後工作傳真）…… 來禾
數條示龍場踏生 …… 王守仁
日知錄與顧炎武（名著與名人）…… 甲凱
「戰極神工」之山西應州塔 …… 靜汾
故鄉之食（三十四）…… 劉蕙恩
生活禮儀叢談 …… 猶信卓等十二作家
充滿人生的熱望 …… 吳梨原
聰明真被聰明誤 …… 尹雪華
春風化雨雜新綠（專訪）…… 胡有瑞
自由必勝（中英對讀）…… 嚴家淦
港九各報攤及集成圖書公司
港九兩門市部均有代售

安全旅運社 特辦
暑假遊覽團兼辦各國廉價機票特快超南簽証
日本 八天暑期觀賞團 八月廿一日 十天本洲聯遊團 八月廿一日 九月十五日 暑期十天特價團
台灣 九天豪華團每逢（星期六）出發另加八月十一日
泰馬星 十天聯遊 八月七日 十四日 九月四日
台灣及日本暑期團參加至擁請速報名
「歡迎持有入台證者參加，另有特價優待」
社址 香港中環德己立街業豐大厦二〇八室（電梯按2字即娛樂戲院後面）
電話：H222822 H222800
便於享受 勝於安排 絕無取巧 專員領隊

美麗華大酒店 主理
聯絡電話：825647

登本報廣電七二零七零八

適合酒樓茶室及各行業之用
租售
鋪位
（一）軒尼詩道213至219大樓地下
（二）軒尼詩道117至123大樓地下
（三）九龍城寶城大樓15號舖位
（四）大埔道240—242鋪位
（五）九龍福榮街81—85鋪位連閣樓
商業樓宇
（一）軒尼詩道213至219號一、二、三樓
（二）青山道62號二樓、三樓
（三）九龍石鼓壟道25號寶城大樓一樓
請洽：立信置業有限公司
德付道中七十六號地下・電話：H四四二二三四・四三六一一一